



제14회 평화와 번영을 위한 제주포럼  
**JEJU FORUM 2019**  
FOR PEACE & PROSPERITY

May 29 - 31, ICC JEJU

아시아 회복탄력적 평화를 향하여: 협력과 통합  
**Asia Towards Resilient Peace:**  
*Cooperation and Integration*






제14회 평화와 번영을 위한 제주포럼  
**JEJU FORUM 2019**  
FOR PEACE & PROSPERITY

May 29 - 31, ICC JEJU

아시아 회복탄력적 평화를 향하여: 협력과 통합  
**Asia Towards Resilient Peace:**  
*Cooperation and Integration*

# CONTENTS

## SESSION AGENDA

-  외교·안보 Peace
-  경제·경영 Prosperity
-  환경·기후변화 Sustainability
-  여성·교육·문화 Diversity
-  글로벌 제주 Global Jeju

## SESSION ROOMS

- 5F** Tamna A, Tamna B+C
- 4F** 401, 402
- 3F** Samda, Halla
- 2F** 201A, 201B, 202, 203
- 1F** Baeknok

## LANGUAGES

-  Korean
-  English
-  Chinese
-  Japanese
-  French

인사말 Greetings	004
행사 장소 Venues	006
회의 일정(한글) Program(Korean)	008
회의 일정(영문) Program(English)	009
세계지도자세션 World Leaders Session	012
전체 회의 Plenaries	014
특별세션 Special Sessions	016
첫째날  Day 1 WED. MAY 29	023
둘째날  Day 2 THU. MAY 30	045
셋째날  Day 3 FRI. MAY 31	067
관광 프로그램 Tour Program	090
도보 관광지 Tourist Attractions at a Walking Distance	092
JDC 평화콘서트 JDC Peace Concert	093
연사 소개 Speakers	095
기관 안내 Acknowledgement	108

제14회 평화와 번영을 위한 제주포럼이 2019년 5월 29일~31일 '아시아 회복탄력적 평화를 향하여: 협력과 통합'을 주제로 제주국제컨벤션센터에서 열립니다.

최근 동아시아는 안보, 경제통상, 지역질서 등에서 급격한 변화를 경험하고 있습니다. 미중 무역 분쟁, 한반도 비핵화 등 평화에 대한 불확실성이 당분간 지속될 것으로 보이며 경제통상 및 지역질서의 재편도 더욱 가속화될 것으로 예상됩니다. 이러한 환경 속에서 동아시아의 공통목표인 평화와 번영을 계속 추구하기 위해서는 동아시아 국가들 간의 협력과 통합이 매우 중요합니다.

이제는 평화와 번영의 정착과 지속적 공유를 위한 평화체제를 논의해야 합니다. 따라서 제주포럼은 불확실한 지금의 평화를 확실한 평화로 안정시키고, 위기상황에서도 균형점을 찾아가는 '회복탄력적 평화'를 담론의 주제로 제시하고자 합니다.

이러한 주제 아래에서 세계 각국 지도자, 학계 전문가들이 한반도 비핵화, 동아시아의 번영, 화해협력 및 평화정착에 대하여 의견을 교환하게 될 것입니다. 그리고 궁극적으로 회복탄력적 평화를 위하여 어떠한 국제적 협력체제가 필요한지에 대하여 새로운 담론이 형성될 것으로 기대됩니다.

아름다운 제주도에서 열리는 제14회 제주포럼에 여러분들을 초대합니다.



제주포럼 조직위원장  
제주특별자치도지사



제주포럼 집행위원장  
제주평화연구원장



**Won Heeryong**  
Chairman, Organizing Committee  
Governor, Jeju Special Self-Governing Province



**Kim Bong-hyun**  
Chairman, Executive Committee  
President, Jeju Peace Institute

The Jeju Forum for Peace and Prosperity 2019 will be held from May 29<sup>th</sup> to May 31<sup>st</sup>, 2019 at the International Convention Center Jeju under the theme of "Asia Towards Resilient Peace: Cooperation and Integration."

Recently, East Asia has experienced drastic changes in various areas, including in the spheres of security, economics and trade, and the overall regional political order. Uncertainties regarding trade disputes between the US and China as well as the situation on the Korean Peninsula, in particular surrounding the denuclearization of North Korea, are expected to continue for some time and foster a reconfiguration of the regional order in the Asia-Pacific region. In this regard, cooperation and integration among East Asian countries are essential in pursuit of peace and co-prosperity, which represent the common vision of the region.

At this juncture, we need to discuss ways to establish a permanent peace mechanism to settle disputes in the region through peaceful means. Therefore, the Jeju Forum 2019 will advance the concept of resilient peace for discussions in its upcoming sessions. Resilient peace is an end-product of the mechanism. Once the mechanism starts to effectively operate, a regional resilient peace will be established.

Under this guiding theme, global leaders and experts will suggest ways forward and exchange views on the denuclearization of North Korea, prosperity in East Asia, reconciliation and cooperation, and building peace. Ultimately, there will be new discussions about what kind of international cooperation regime is needed to ensure resilient peace.

We would like welcome you to beautiful Jeju Island for the Jeju Forum 2019.

# VENUES

## 5F

탐라홀A, 탐라홀B+C  
오션뷰  
Tamna Hall A, Tamna Hall B+C  
Ocean View

## 4F

401, 402, 400(인터뷰 룸)  
401, 402, 400(Interview Room)

## 3F

한라홀, 삼다홀, 301A, 301B  
302, 303, 300, 304  
프레스센터, 비즈니스센터  
의무실, 델리자  
등록 및 안내데스크  
Halla Hall, Samda Hall, 301A, 301B  
302, 303, 300, 304, Press Center  
Business Center, Dispensary  
Delizia, Registration Desk

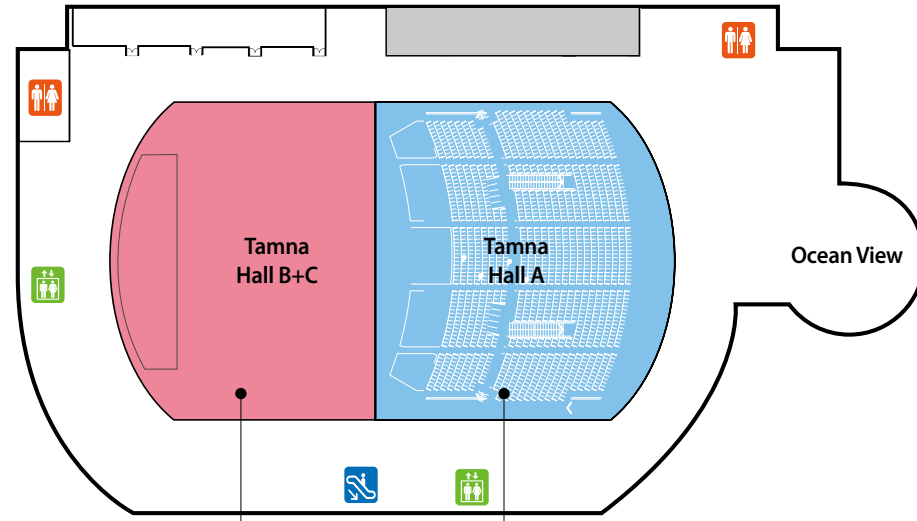
## 2F

201A, 201B, 202, 203  
연사 대기실  
201A, 201B, 202, 203  
Speakers Lounge

## 1F

백록홀  
Baeknok Hall

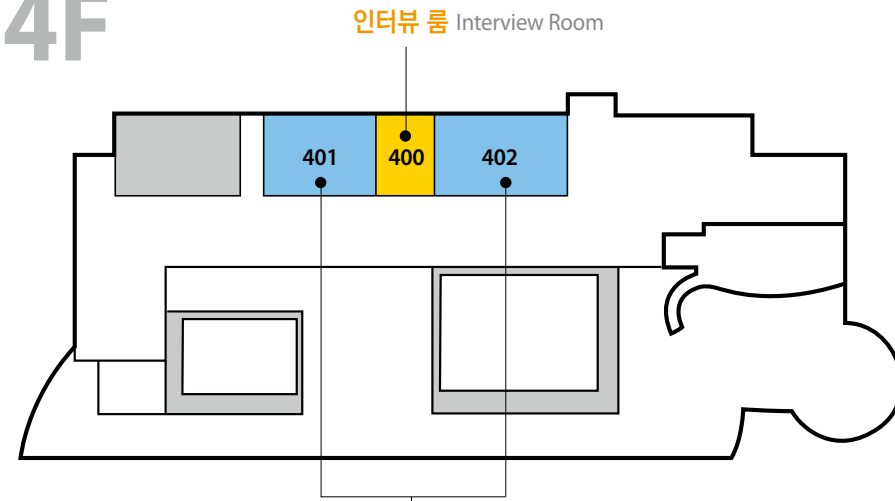
# 5F



공식만찬 및 오찬  
Dinner & Luncheon

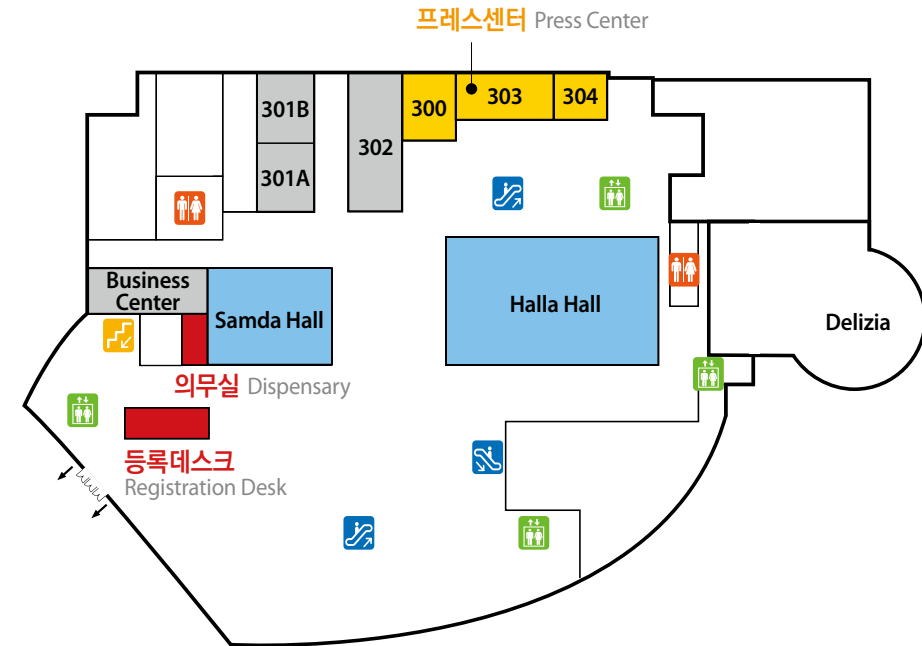
개회식 Opening Ceremony (May 30)  
전체세션 I Plenary Session I (May 30)  
세계지도자세션 World Leaders Session (May 30)  
전체세션 II Plenary Session II (May 31)  
JDC 평화콘서트 JDC Peace Concert (May 31)

# 4F



동시세션장 Parallel Sessions

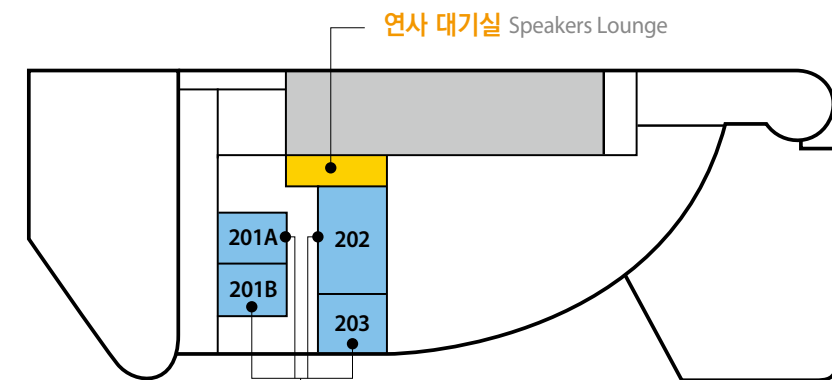
# 3F



프레스센터 Press Center

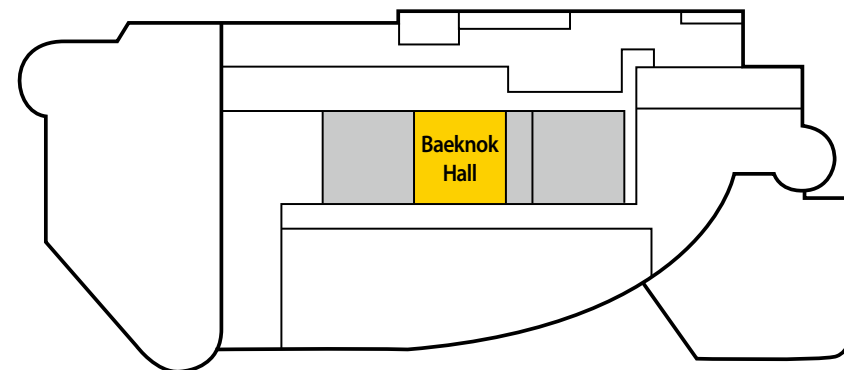
연사 대기실 Speakers Lounge

# 2F



동시세션장 Parallel Sessions

# 1F



# PROGRAM

## 5.29 Wednesday

Time	Organization	Session	Room	Language	Page
13:30-15:00	제주국제자유도시개발센터	[특별세션] 제주국제자유도시의 미래지향적 발전 방향	Halla		24
	한국건설기술연구원	한반도 번영을 위한 인프라 협력	Samda		25
	국립외교원	동북아 지역의 평화와 번영을 위한 한국과 일본의 역할	201A		26
	제주국제연수센터	한반도 관광 협력 플랫폼 구축의 가능성	201B		27
	통일연구원	한반도 비핵화와 평화체제 구축: 평가 및 향후 과제	202		28
	외교부	우주 분야에서의 국제협력-아시아-태평양 지역을 중심으로	203		29
	국립외교원	미중경쟁과 한-아세안 협력의 추진 방향	401		30
15:00-15:20	휴식				
15:20-16:50	아시아-태평양 핵비확산-군축 리더십 네트워크	핵군비통제의 좌절과 아시아-태평양: 중거리핵전력조약과 이란 핵합의	Halla		31
	제주특별자치도 / 제주평화연구원	평화도시 연대: 도시간 평화랜드마크 네트워크 구축	Samda		32
	동북아역사재단	3·1운동의 현대적 계승과 국제질서	201A		33
	제주국제자유도시개발센터	힐링, 제주관광의 미래를 보다	201B		34
	동아시아재단	AI 시대 미래기술혁신과 생산 네트워크: 자동차 산업	202		35
	제주특별자치도 / 제주관광공사	지역주민과 관광객 모두를 위한 지역관광 활성화 1	203		36
	제주특별자치도	아시아 회복탄력적 평화를 향한 동북아정세-한중 언론인의 시각	401		37
한중일3국협력사무국	동아시아 지역 평화를 위한 한중일의 가교 역할-한중일 3국 협력 20주년 기념	402		38	
16:50-17:10	휴식				
17:10-18:40	중앙일보 / 한반도평화만들기	한반도 비핵 평화를 위한 창조적 로드맵	Halla		39
	제주특별자치도	환태평양공원 도시협의체 회의	Samda		40
	한국국제협력단 / 국제개발협력학회	아시아-태평양 지역적 맥락에서의 평화와 개발의 넥서스	201A		41
	국립외교원	급변하는 국제경제질서와 아시아 지역경제통합의 과제	201B		42
	제주평화연구원	[외교관라운드테이블] 아시아 회복탄력적 평화를 향하여: 외교의 역할과 과제	202		16
	제주특별자치도 / 제주관광공사	지역주민과 관광객 모두를 위한 지역관광 활성화 2	203		36
	외교부 / 고려대학교 사이버법센터	유엔에서의 사이버 국제규범 논의 전망과 도전	401		43
제주국제자유도시개발센터	해양으로 키우는 국제자유도시, 제주의 더 큰 미래	402		44	
18:40-19:00	휴식				
19:00-20:30	조직위원장 주최 환영 만찬		Tamna B+C		

## 5.30 Thursday

Time	Organization	Session	Room	Language	Page
09:00-10:00	[전체세션 I] 미중관계의 미래를 묻다: 투키디데스의 함정과 한반도의 운명		Tamna A		14
10:00-10:20	휴식				
10:20-11:20	개회식		Tamna A		
11:30-12:30	[세계지도자세션] 아시아 회복탄력적 평화를 향하여: 협력과 통합		Tamna A		12
12:30-13:30	자유 오찬		Tamna B+C		
13:30-15:00	제주평화연구원	[북한 비핵화 클러스터 I] 비핵화, 그리고 한반도 및 동북아 평화구조	Halla		17
	동아시아재단	북한 정권 역학에 대한 이해	Samda		46
	제주연구원 / 제주상공회의소	북한 경제 실상과 남북교류 협력 방안	201A		47
	국립외교원	민족주의와 회복 탄력적 한-중-일 관계	201B		48
	제주평화연구원	신남방 정책, 지난 2년의 성과와 과제: 외교안보적 측면	202		49
	최충현학술원	과학혁신과 동북아의 지정학적 위기	401		50
	제주평화연구원 / 우드로윌슨센터	또 하나의 관점: 현지에서 본 평양	402		51
15:00-15:20	휴식				
15:20-16:50	제주평화연구원	[북한 비핵화 클러스터 II] 비핵화 협상의 쟁점과 전망	Halla		18
	동아시아재단	문재인 대통령의 평화 이니셔티브에 대한 평가: 외국 시각	Samda		52
	국가인권위원회 / 아셈노인인권정책센터	아시아, 혐오와 차별을 넘어 포용과 공존의 사회로	201A		53
	한국국제교류재단	한반도 평화정책과 세계평화를 위한 국제언론의 역할	201B		54
	신남방정책특별위원회	신남방 정책: 경제적 성과와 과제	202		55
	제주특별자치도 / 제주여성가족연구원	동아시아 여성의 평화운동에서 협력과 통합의 길을 찾다	203		56
	제주평화연구원	[글로벌 싱크탱크 라운드테이블] 회복탄력적 평화와 싱크탱크의 역할	401		57
제주한라대학교	아시아 문화관광도시의 지속가능한 발전과 보전의 조화를 위한 인공지능	402		58	
한국 인간개발연구원 / 일본 다마대학 / 동경도 윤리법학회	기업의 사회적 가치와 공동체 윤리	Baeknok		59	
16:50-17:10	휴식				
17:10-18:40	동아시아재단	[북한 비핵화 클러스터 III] 한반도 비핵화 종지부: 어떻게 찍을 것인가?	Halla		19
	제주평화연구원 / 세계경제포럼 한반도 미래위원회	[세계경제포럼 한반도 미래위원회-제주포럼 특별세션 I] 대북제재의 재조명	Samda		60
	프리드리히하우만재단	스마트시티와 스타트업-기업혁신을 위한 새로운 기회	201A		61
	제주특별자치도	신산업 투자유치: 스마트 아일랜드	201B		62
	외교부	신남방 정책과 관광활성화를 통한 인적교류 확대	202		63
	제주평화연구원 / 한국유럽학회	한반도 평화프로세스의 다자화: 제주 평화프로세스의 복원을 위한 제안	203		64
	제주평화연구원 / 우드로윌슨센터	미국의 인도-태평양 전략과 한국의 신남방 정책	401		65
한국 인간개발연구원 / 일본 다마대학 / 백년경영개발기구	지속가능 경영을 위한 이노베이션	Baeknok		66	
18:40-19:00	휴식				
19:00-20:10	통일부장관 주최 만찬		Tamna B+C		
20:10-20:20	휴식				
20:20-21:20	제주평화연구원 / 해외문화홍보원	[특별세션] 한미특별대담: 한반도 평화체제 구축	Halla		20

## 5.31 Friday

Time	Organization	Session	Room	Language	Page	
09:30-11:00	동아시아재단	미중 무역전쟁: 그 함정과 대응책	Halla		68	
	제주평화연구원 / 세계경제포럼 한반도 미래위원회	[세계경제포럼 한반도 미래위원회-제주포럼 특별세션 II] 국제금융기후와 북한경제: 대북 민간자본 유치	Samda		69	
	평창군	평화 올림픽과 지속가능발전목표(SDGs)	201A		70	
	외교부 / 유네스코한국위원회	배타주의 확산 시대의 평화를 향한 유네스코의 역할	201B		71	
	민주평화통일회의자문회의 / 제주통일미래연구원	남북협력시대, 제주의 새로운 대북교류협력 방향과 방안	202		72	
	제주대학교 평화연구소	제주와 오키나와: 동아시아 섬의 미래	203		73	
	11:00-11:10	휴식				
11:10-12:10	[전체세션 II] 회복탄력적 도시 만들기: 협력과 리더십의 역할		Tamna A		15	
12:10-12:30	휴식					
12:30-13:30	폐회 오찬		Tamna B+C			
13:30-15:00	제주특별자치도 / 제주평화연구원	평화와 화해를 위한 예술과 문화의 역할	Halla		21	
	제주평화연구원 / 세계경제포럼 한반도 미래위원회	[세계경제포럼 한반도 미래위원회-제주포럼 특별세션 III] 4차 산업혁명과 남북협력	Samda		74	
	외교부 / 미국 국무부	한-미간 에너지 협력	201A		75	
	제주국제자유도시개발센터	평화와 인권의 꿈을 담은 제주로의 도약	202		76	
	한국경제매거진	스튜어디스 코드 확산과 금융시장의 변화 1	203		77	
	15:00-15:20	휴식				
	15:20-16:50	제주특별자치도 / 제주평화연구원	공존: 문화와 도시, 그리고 사람	Halla		78
제주한라대학교		동아시아의 평화와 공동 번영을 위한 경제협력과 통합	Samda		79	
제주특별자치도		블록체인 기술과 우리의 미래	201A		80	
제주연구원		지속가능한 제주의 방향과 전략	201B		81	
제주국제자유도시개발센터		국제적 상품이동 플랫폼으로서의 JDC면세점 역할 모색	202		82	
한국경제매거진		스튜어디스 코드 확산과 금융시장의 변화 2	203		77	
16:50-17:10		휴식				
17:10-18:40	제주4·3연구소	4·3과 경제-재일의 선상에서	Samda		83	
	제주특별자치도 / 남북교류협력지원협회	남북교류의 새로운 패러다임과 민관협력	201A		84	
	제주국제자유도시개발센터	미래 농업-농촌의 지속가능성을 위한 방향	201B		85	
	제주국제협의회 / 서울-제주균형발전위원회 / 서울제주특별자치도도민화청년회	4차산업혁명과 제주미래 찾기	202		86	
	제주평화연구원 / 한미클럽	북한 핵문제와 언론의 역할	203		87	
	18:40-19:30	휴식				
	19:30-21:00	제14회 제주포럼 기념 JDC 평화콘서트		Tamna A		93

# PROGRAM

## 5.29 Wednesday

Time	Organization	Session	Room	Language	Page
13:30-15:00	Jeju Free International City Development Center	[Special Session] The Future-oriented Strategy of Developing Jeju Free International City	Halla		24
	Korea Institute of Civil Engineering and Building Technology	Infrastructure Cooperation for the Prosperity of the Korean Peninsula	Samda		25
	Korea National Diplomatic Academy	The Roles of the ROK and Japan in the Promotion of Peace and Prosperity in Northeast Asia	201A		26
	UNITAR CIFAL Jeju	Possibility of Building a Tourism Cooperation Platform of the Korean Peninsula	201B		27
	Korea Institute for National Unification	Denuclearization and the Establishment of a Peace Regime on the Korean Peninsula: Evaluation and Remaining Tasks	202		28
	Ministry of Foreign Affairs	International Cooperation on Space - Focusing on the Asia Pacific Region	203		29
	Korea National Diplomatic Academy	US-China Rivalry and Korea-ASEAN Strategic Cooperation: What Next?	401		30
15:00-15:20	<b>Break</b>				
15:20-16:50	Asia-Pacific Leadership Network for Nuclear Non-Proliferation and Disarmament	Setbacks to Nuclear Arms Control and the Asia-Pacific: INF and JCPOA	Halla		31
	Jeju Special Self-Governing Province / Jeju Peace Institute	League of Peace Cities: Building a Network of Peace Landmarks Among Cities	Samda		32
	Northeast Asian History Foundation	Legacy of the March 1st Movement and Contemporary International Order	201A		33
	Jeju Free International City Development Center	HEALING, the Future of Jeju Tourism	201B		34
	East Asia Foundation	Future Technology Innovation in the Age of Artificial Intelligence and Production Network: The Case of Automobile Sector	202		35
	Jeju Special Self-Governing Province / Jeju Tourism Organization	Activating Community-based Tourism for Both Local Residents and Tourists 1	203		36
	Jeju Special Self-Governing Province	Northeast Asia Situation, Such as Asia Towards Resilient Peace - The Viewpoint of the Korea and China Press	401		37
Trilateral Cooperation Secretariat	The Bridging Role of CJK toward Regional Peace in East Asia - Commemorating the 20th Anniversary of CJK Trilateral Cooperation	402		38	
16:50-17:10	<b>Break</b>				
17:10-18:40	JoongAng Ilbo / Korea Peace Foundation	Creative Roadmap for Denuclearization and Peace on the Korean Peninsula	Halla		39
	Jeju Special Self-Governing Province	Pacific Rim Park City Members Conference	Samda		40
	Korea International Cooperation Agency / Korea Association of International Development and Cooperation	'Peace and Development' Nexus in the Context of the Asia-Pacific Region: Donors' and Partner's Perspectives	201A		41
	Korea National Diplomatic Academy	Changes in International Economic Order and Tasks for Asian Regional Economic Integration	201B		42
	Jeju Peace Institute	[Ambassadors Roundtable] Asia Towards Resilient Peace: The Role and Challenges of Diplomacy	202		16
	Jeju Special Self-Governing Province / Jeju Tourism Organization	Activating Community-based Tourism for Both Local Residents and Tourists 2	203		36
	Ministry of Foreign Affairs / Cyber Law Centre at Korea University	Prospects and Challenges of Developing International Cybersecurity Norms in the UN	401		43
Jeju Free International City Development Center	Dreaming Bigger for the Future of Jeju by Fostering Marine Industry	402		44	
18:40-19:00	<b>Break</b>				
19:00-20:30	Welcome Dinner Hosted by Chairman of the Organizing Committee				

## 5.30 Thursday

Time	Organization	Session	Room	Language	Page	
09:00-10:00	[Plenary I ] Destined for War?: The Future of US-China Relations and its Implications for the Korean Peninsula					
10:00-10:20	<b>Break</b>					
10:20-11:20	OPENING CEREMONY					
11:30-12:30	[World Leaders Session] Asia Towards Resilient Peace: Cooperation and Integration					
12:30-13:30	<b>Luncheon</b>					
13:30-15:00	Jeju Peace Institute	[Denuclearization Cluster I ] Denuclearization and Peace Regime on the Korean Peninsula and Northeast Asia	Halla		17	
	East Asia Foundation	Understanding Regime Dynamics in North Korea	Samda		46	
	Jeju Research Institute / Jeju Chamber of Commerce & Industry	North Korea's Economic Status and Cooperation in Inter-Korean Exchanges	201A		47	
	Korea National Diplomatic Academy	Nationalism and Resilient ROK-PRC-Japan Relations	201B		48	
	Jeju Peace Institute	New Southern Policy, Achievements and Challenges over the past two years: In the Aspect of Foreign and Security Policy	202		49	
	Chey Institute for Advanced Studies	Scientific Innovation and Geopolitical Risks in Northeast Asia	401		50	
	Jeju Peace Institute / Woodrow Wilson International Center for Scholars	Perspectives from Pyongyang	402		51	
	15:00-15:20	<b>Break</b>				
	15:20-16:50	Jeju Peace Institute	[Denuclearization Cluster II ] Issues and Prospect for Denuclearization of North Korea	Halla		18
		East Asia Foundation	Assessing President Moon Jae-in's Peace Initiative: Foreign Views	Samda		52
National Human Rights Commission of Korea / ASEM Global Ageing Center		Asia Towards a Society for Integration and Inclusion: Beyond Hatred and Discrimination	201A		53	
Korea Foundation		Vision for the Peace and Prosperity of Korean Peninsula: the Role of International Media	201B		54	
Presidential Committee on New Southern Policy		Economic Aspects of New Southern Policy: Achievement and Challenges	202		55	
Jeju Special Self-Governing Province / Jeju Women & Family Research Institute		Finding Ways to Cooperate and Integrate in East Asian Women's Peace Movement	203		56	
Jeju Peace Institute		[Global Thinktank Leaders Roundtable] Resilient Peace and the Role of Think Tanks	401		57	
Cheju Halla University		Artificial Intelligence for the Balance of Sustainable Development and Preservation of Cultural-Tourist Cities in the Asia	402		58	
Korea Human Development Institute / Tama University / Tokyo Metropolitan RINRI Corporate Organization		Corporate Social Value and Community Ethics	Baeknok		59	
16:50-17:10		<b>Break</b>				
17:10-18:40	East Asia Foundation	[Denuclearization Cluster III] The Korean Nuclear Endgame: How to Get There?	Halla		19	
	Jeju Peace Institute / Global Future Council on the Korean Peninsula of the World Economic Forum	[World Economic Forum-Jeju Forum Special Session I ] Revisiting Sanctions on North Korea	Samda		60	
	Friedrich Naumann Foundation	Smart Cities and Startups - Opportunities for Business Innovation	201A		61	
	Jeju Special Self-Governing Province	New Investment Opportunities: Innovative Smart Island of Jeju	201B		62	
	Ministry of Foreign Affairs	New Southern Policy and the Promotion of People-to-People Exchanges through Activated Tourism	202		63	
	Jeju Peace Institute / The Korean Society of Contemporary European Studies	Multilateralization of the Korean Peninsula Peace Process: An Initiative for Revitalization of 'Jeju Peace Process'	203		64	
	Jeju Peace Institute / Woodrow Wilson International Center for Scholars	U.S. Strategy Toward the Indo-Pacific and South Korea's New Southern Policy	401		65	
	Korea Human Development Institute / Tama University / Japan 100 Years Management Association	Innovation for Sustainable Management	Baeknok		66	
	18:40-19:00	<b>Break</b>				
	19:00-20:10	Gala Dinner Hosted by Minister of Unification				
20:10-20:20	<b>Break</b>					
20:20-21:20	Jeju Peace Institute / Korean Culture and Information Service	[Special Session] Creating a Peace Regime on the Korean Peninsula: Dialogue between the US and the ROK	Halla		20	

## 5.31 Friday

Time	Organization	Session	Room	Language	Page	
09:30-11:00	East Asia Foundation	U.S.-China Trade War: Where to Go and How to Respond?	Halla		68	
	Jeju Peace Institute / Global Future Council on the Korean Peninsula of the World Economic Forum	[World Economic Forum-Jeju Forum Special Session II ] Multilateral Lending Institutions and the North Korean Economy and How to Attract Private Capital to North Korea	Samda		69	
	Pyeongchang City	Peace Olympics and SDGs	201A		70	
	Ministry of Foreign Affairs / Korean National Commission for UNESCO	The Mandate of UNESCO for Peace in the era of 'The Rise of Exclusionism'	201B		71	
	The National Unification Advisory Council Jeju Provincial Assembly / Jeju Institute Korean Unification	Jeju and North Korea Relations in the Changing Inter-Korean Dynamics: New Vision and Direction	202		72	
	Jeju National University Institute of Peace Studies	Jeju and Okinawa: the Future of the Islands in East Asia	203		73	
	11:00-11:10	<b>Break</b>				
11:10-12:10	[Plenary II ] Making Cities Resilient: The Role of Cooperation and Leadership					
12:10-12:30	<b>Break</b>					
12:30-13:30	FAREWELL LUNCHEON					
13:30-15:00	Jeju Special Self-Governing Province / Jeju Peace Institute	The Role of Art and Culture to Promote Peace and Reconciliation	Halla		21	
	Jeju Peace Institute / Global Future Council on the Korean Peninsula of the World Economic Forum	[World Economic Forum-Jeju Forum Special Session III] The 4th Industrial Revolution and South-North Korean Cooperation	Samda		74	
	Ministry of Foreign Affairs / US Department of State	ROK-US Energy Cooperation	201A		75	
	Jeju Free International City Development Center	Jeju, Leaping up to an Island of Peace and Human Rights	202		76	
	The Korea Economic Magazine	The Stewardship Code Spread and Changes in Financial Markets 1	203		77	
	15:00-15:20	<b>Break</b>				
	15:20-16:50	Jeju Special Self-Governing Province / Jeju Peace Institute	Coexistence: Culture, City and People	Halla		78
Cheju Halla University		East Asia's Economic Cooperation and Integration for Peace and Common Prosperity	Samda		79	
Jeju Special Self-Governing Province		Blockchain Technology and Our Future	201A		80	
Jeju Research Institute		Future Direction and Strategy of Sustainable Jeju	201B		81	
Jeju Free International City Development Center		Seeking the Role of JDC Duty Free as the Platform for International Movements of Goods	202		82	
The Korea Economic Magazine		The Stewardship Code Spread and Changes in Financial Markets 2	203		77	
16:50-17:10		<b>Break</b>				
17:10-18:40	Jeju 4.3 Research Institute	4-3 Beyond the Boundaries-By the Line of Zainichi	Samda		83	
	Jeju Special Self-Governing Province / South-North Korea Exchanges and Cooperation Support Association	A New Paradigm for Inter-Korean Exchanges and the Civil Society-Government Cooperation	201A		84	
	Jeju Free International City Development Center	The Direction for the Sustainability of Agriculture and Rural Areas in the Future	201B		85	
	Jeju Global Society / The Jeju Young Men's Community Association in Seoul / Committee for Balanced Development of Seoul & Jeju	Policy for the Future of Jeju through the Fourth Industrial Revolution	202		86	
	Jeju Peace Institute / Korean-American Club	North Korean Nuclear Issue and the Role of Journalism	203		87	
	18:40-19:30	<b>Break</b>				
	19:30-21:00	JDC Peace Concert for the Jeju Forum 2019				

# JEJU FORUM

---

Plenaries  
&  
Special Sessions

---



[세계지도자세션]

# 아시아 회복탄력적 평화를 향하여: 협력과 통합

[World Leaders Session] Asia Towards Resilient Peace: Cooperation and Integration

THU. MAY 30 | 11:30-12:30 | Tamna A 5FL. 

아시아에서 평화와 번영을 달성할 수 있는 최선의 방법은 다자협력과 통합이다. 아시아 역내 국가들 모두 평화와 번영을 공동 목표로 하고 있지만 서유럽과 달리 목표 달성에 필요한 협력과 통합의 제도화가 부진하다. 세계지도자 세션에서는 아시아의 평화와 번영을 추구해 나가는 과정에서 다자협력과 통합을 증진하고 회복탄력적 평화를 제도화할 수 있는 방안에 대해 논의한다.

It is widely understood that permanent peace and co-prosperity is a common vision for all humans. If the post-war experience of Western Europe is any guide, this common vision can be achieved through multilateral cooperation and integration among both people and nations. While all countries in the Asia-Pacific region value hope for peace and prosperity, they lack an institutionalized mechanism for multilateral cooperation and integration to fulfill their aspirations. In this session, world leaders will discuss the importance of multilateralism, cooperation, and integration in Asia, followed by a discussion on how to lay the foundations for resilient peace.

**좌장 Moderator**



**홍석현**  
HONG Seok-Hyun

**홍석현** 중앙홀딩스 회장

세계은행 이코노미스트, 한국개발연구원(KDI) 연구위원을 지냈고, 중앙일보·JTBC 회장, 한국신문협회장, 세계신문협회(WAN) 회장, 주미 대사, 대통령 미국 특사를 지냈다. 현재 중앙홀딩스 회장, 월드컬처오픈(WCO) 위원장, 재단법인 한반도평화만들기 이사장으로 활동하고 있다.

**HONG Seok-Hyun** Chairman of JoongAng Holdings

Hong Seok-Hyun is the Chairman of JoongAng Holdings, the largest media group in Korea. Mr. Hong has been active in public service starting off as an economist with the World Bank in the 1970s and 80s, and later serving as the Korean Ambassador to the United States. More recently, he visited Washington D.C. as President Moon Jae-in's Special Envoy to the United States.

**패널 Panelist**



**반기문**  
BAN Ki-moon

**반기문** 제8대 유엔 사무총장

2007년부터 2016년까지 8년간 유엔 사무총장 임기를 마친 반기문은 재임 기간 동안 민주주의의 신장, 빈곤 퇴치, 파리 기후변화협약, 지속가능개발목표(SDGs) 등 세계 평화와 안보 유지를 위한 업적을 남겼으며 기관을 투명하고 효율적으로 운영하는 등의 노력을 기울였다.

**BAN Ki-moon** 8<sup>th</sup> Secretary-General, the United Nations

Mr. Ki-moon Ban had served two consecutive terms as the Secretary General of the United Nations (2007-2016). Throughout his tenure at the UN, he strove to be a bridge builder, to give voice to the world's poorest and the most vulnerable people, and to make the Organization more transparent and effective.



**하인츠 피셔**  
Heinz FISCHER

**하인츠 피셔** 전 오스트리아 대통령

하인츠 피셔는 2004년 4월 오스트리아 연방 대통령으로 선출된 후 오스트리아 국민의 지지와 존경으로 2016년까지 두 번의 임기를 지냈다. 2018년 오스트리아 비엔나에서 개원한 세계시민을 위한 반기문센터의 공동 의장을 맡아 사회적 약자의 권익 신장 및 능력개발에 힘쓰고 있다.

**Heinz FISCHER** Former President of Austria

Heinz Fischer took office as 11th State President of the Republic of Austria in 2004 and was re-elected for a second ans last term in 2010, leaving office in 2016. In January 2018 Fischer was appointed as co-chairman of the Ban Ki-moon Centre for Global Citizens, empowering youth and women worldwide to thrive and act as global citizens in a peaceful and prosperous world.



**말콤 턴볼**  
Malcolm TURNBULL

**말콤 턴볼** 전 호주 총리

2015년부터 약 3년 동안 29대 호주 대통령을 지낸 말콤 턴볼은 재임 기간 동안 호주 국내에서의 정책 결정 뿐만 아니라 동성 결혼, 환경, 에너지 위기, 사이버 안보 등 자국과 비슷한 위기에 처한 국가들을 위해 국제사회에서도 영향을 끼치는 등 폭넓은 활동을 했다.

**Malcolm TURNBULL** Former Prime Minister of Australia

Malcolm Turnbull served nearly three years as the 29th Prime Minister of Australia. During his tenure, Turnbull was involved in key policy decisions that have not only altered Australian society but also have international implications for other countries facing similar issues-same-sex marriage, environmental conservation and energy crises, global trade, cyber security, and the ever-worsening refugee crisis.



**하토야마 유키오**  
Yukio HATOYAMA

**하토야마 유키오** 전 일본 총리

2009년부터 2010년까지 일본 93대 총리를 지낸 하토야마 유키오는 2013년 5월부터 동아시아공동체연구원(EACI) 원장으로 지내며 동아시아공동체의 중요성을 줄곧 피력해왔다. 또 국제아시아공동체학회(ISAC) 명예 고문을 맡는 등 현재까지도 다양한 활동을 하고 있다.

**Yukio HATOYAMA** Former Prime Minister of Japan

Yukio Hatoyama served as the 93rd Prime Minister of Japan (2009-10). Hatoyama is currently President of East Asian Community Institute (EACI) since May 2013. He also serves various positions such as President of Japan Yuai Association, Honorary Advisor of International Academic Society for Asian Community and Supreme Advisor of Japan-Russia Society.

[전체세션 I]

# 미중관계의 미래를 묻다: 투키디데스의 함정과 한반도의 운명

[Plenary I] Destined for War?: The Future of US-China Relations and its Implications for the Korean Peninsula

THU. MAY 30 | 09:00-10:00 | Tamna A 5FL. |

역사적으로 신흥강국의 부상은 대부분 패권전쟁으로 귀결되었다. 이러한 점에서 세계는 중국의 부상과 미중관계의 미래에 대해 주시하고 있다. 이 세션에서는 그레이엄 앨리슨 교수를 비롯하여 미중관계에 대한 국제적 권위자들, 그리고 리자오싱 전 중국 외교장관이 중국의 부상에 따라 전개될 국제질서의 변화와 한반도의 미래에 대해 전망하고 바람직한 대응방안을 논의한다.

As past history illustrates, the rise of a new global power in the international order has often led to hegemonic wars. In this regard, the world is carefully watching the rise of China, as well as US-China relations, with the utmost attention. In this session, panelists will offer their insights on the possibilities of war for such a change to the international political and economic order of the future. Panelists will also present their views on how this transition could affect the Korean Peninsula, and be peacefully accommodated throughout the Asia-Pacific region.



**좌장** 문정인 연세대학교 명예특임교수, 대통령 통일외교안보특보  
**축사** 왕귀칭 전 중국 국무원 신문판공실 부주임  
**발표** 그레이엄 앨리슨 미국 하버드대학교 석좌교수  
 리자오싱 전 중국 외교장관  
 마틴 자크 영국 캠브리지대학교 선임연구원, 중국 칭화대학 객원교수

**Moderator** **MOON Chung-in** Distinguished University Professor, Yonsei University / Special Advisor to the ROK President for Unification and National Security Affairs  
**Congratulatory Remarks** **WANG Guoqing** Former Vice-Minister of the State Council Information Office, China  
**Speaker** **Graham ALLISON** Douglas Dillon Professor of Government, Harvard University  
**LI Zhaoxing** Former Foreign Minister of China  
**Martin JACQUES** Senior Fellow, Cambridge University / Visiting Professor, Tsinghua University

[전체세션 II]

# 회복탄력적 도시 만들기: 협력과 리더십의 역할

[Plenary II] Making Cities Resilient: The Role of Cooperation and Leadership

FRI. MAY 31 | 11:10-12:10 | Tamna A 5FL. |

전 세계 도시들은 환경, 사회, 경제적 관점에서 많은 문제를 겪고 있다. 그 문제들은 각 도시들이 서로 얽혀있어 한 도시의 힘으로만 해결하기는 어려우며, 때문에 문제 해결을 위한 수단으로 도시 간 협력이 중요한 화두로 떠오르고 있다. 이 세션에서는 원희룡 제주특별자치도지사와 UNDP 총재를 지낸 헬렌 클라크 전 뉴질랜드 총리가 도시 간 협력을 통해 회복탄력적 도시로 나아가기 위한 방안을 공유하고 향후 제주도와 뉴질랜드간의 협력에 대하여 대담한다.

Most cities in the world face various challenges. Such challenges carry transcendent and multifaceted characteristics in this era of globalization. Therefore, it is neither possible nor desirable for any single city or country to attempt to solve these issues alone. In this regard, it is imperative for global cities to cooperate with each other in order to cope with these challenges. In this session, Governor Won Heeryong and former Prime Minister of New Zealand Helen Clark will seek ways to promote cooperation among cities to overcome the common challenges that they face.




**대담** 원희룡 제주특별자치도지사  
 헬렌 클라크 전 뉴질랜드 총리, 전 UNDP 총재

**Dialogue** **WON Heeryong** Governor, Jeju Special Self-Governing Province  
**Helen CLARK** Former Prime Minister of New Zealand, Former Administrator of the United Nations Development Programme

[외교관라운드테이블]  
**아시아 회복탄력적 평화를 향하여:  
 외교의 역할과 과제**

[Ambassadors Roundtable] Asia Towards Resilient Peace: The Role and Challenges of Diplomacy

WED. MAY 29 | 17:10-18:40 | 202 | 

2019 제주포럼은 “아시아 회복탄력적 평화를 향하여: 협력과 통합”을 대주제로 역대 국가들이 안보의 위협 요인을 해소하는 것은 물론 경제적 발전을 정착시키고, 나아가서 분쟁재발을 방지하는 제도적 장치에 대한 합의를 도출하는 데에 기여하고자 한다. 위협요인의 해소와 분쟁재발을 방지하기 위해 외교가 중요한 역할을 할 필요가 없다. 본 라운드테이블은 주요국의 주한대사를 초청해 아시아의 회복탄력적 평화를 위해서 필요하고 바람직한 외교의 역할과 과제에 대해 논의한다.

The Jeju Forum 2019 introduces a theme of “Asia Towards Resilient Peace: Cooperation and Integration.” Resilient peace is a concept referring to the consolidation of peace, including the establishment of a dispute prevention system, as well as economic development, in addition to the efforts to secure safety and stability through trust-based dialogue in areas where conflicts are likely to occur. Diplomacy will play an especially vital role for Asia as it Asia strives to find its way towards resilient peace. This session will provide a venue for ambassadors to weigh in on how diplomacy can contribute to establishing resilient peace on the Korean peninsula and throughout Asia.




**좌장** 최영진 전 주미 대사, 전 유엔 사무총장 특별대표  
**기조연설** 이태호 외교부 제2차관  
**발표/토론** 나가미네 야스마사 주한 일본대사  
 제임스 최 주한 호주대사  
 미하엘 라이터러 주한 EU대표부대사

**Moderator** **CHOI Young-Jin** Former Ambassador of the ROK to the US / Former Special Representative of the UN Secretary-General  
**Keynote Speaker** **LEE Taeho** Vice Minister of Foreign Affairs of the ROK  
**Speaker** **Yasumasa NAGAMINE** Ambassador of Japan to the ROK  
**/Discussant** **James CHOI** Ambassador of Australia to the ROK  
**Michael REITERER** Ambassador of the European Union to the ROK

[북한 비핵화 클러스터 I]  
**비핵화, 그리고 한반도 및 동북아 평화구조**

[Denuclearization Cluster I]  
 Denuclearization and Peace Regime on the Korean Peninsula and Northeast Asia

THU. MAY 30 | 13:30-15:00 | Halla 3FL. | 

회복 탄력적 평화의 관건은 평화가 도래한 후 이것을 어떻게 유지, 보수하면서 정착시키느냐 하는 것이다. 2018-9년에 걸쳐 열린 남북미 정상회담 이후 한반도 비핵화 논의가 본격화되었다. 비핵화는 남북미를 넘어 동북아시아, 그리고 동아시아가 지향해야 할 평화의 전제 조건이다. 그러나 지금까지 학계, 정계에서는 한반도 비핵화를 최종적인 목적인 것처럼 바라본 측면이 있다. 비핵화 이후 세계는 한반도에 어떤 평화를 기대하는가? 비핵화 이후 지향해야 할 평화의 모습은 어떤 것인가? 그리고 그것은 어떻게 유지하며 발전시킬 것인가? 한반도의 비핵화를 넘어 동북아시아, 아시아 그리고 세계 평화에 기여할 평화의 조건은 무엇인가? 한반도의 비핵화 논의를 계기로 남북은 물론 미국, 일본, 러시아, 중국 등 국제사회가 요구하는 동북아의 평화는 어떤 모습에서 가능한지 토론하도록 한다.

A key question about a resilient peace is how to settle, maintain and keep it, after it has arrived. After the inter-Korean and the North-U.S. summits in 2018-19, full-fledged discussions on the denuclearization of the Korean peninsula ensued. Denuclearization of the North was just one of the preconditions for peace in Northeast Asia. Up until now, however, academia and the political circle have regarded denuclearization itself as the ultimate goal. What kind of peace does the world expect on the Korean peninsula after denuclearization of the North? How can it be maintained and developed? And how can the peace on the Korean peninsula contribute to peace in Northeast Asia and the world? This session will address all these issues and provide audience with valuable opportunity to hear the view of the most renowned experts in this field.




**좌장** 송민순 전 외교통상부 장관  
**발표** 가렛 에반스 전 호주 외교부장관, 호주 국립대학교 총장  
 피터 헤이즈 노틸러스 연구소 소장  
 백학순 세종연구소 소장  
 신기욱 미국 스탠포드대학교 석좌교수, 아시아 태평양연구센터장  
 엔쉐통 중국 칭화대학 당대국제관계연구원장

**Moderator** **SONG Min-soon** Former Minister of Foreign Affairs & Trade of the ROK  
**Speaker** **Gareth EVANS** Former Minister for Foreign Affairs of Australia / Chancellor of the Australian National University  
**Peter HAYES** Director, The Nautilus Institute for Security & Sustainability  
**PAIK Haksoon** President, The Sejong Institute  
**Gi-Wook SHIN** William J. Perry Professor of Contemporary Korea & Director of the Walter H. Shorenstein Asia-Pacific Research Center, Stanford University  
**YAN Xuetong** Dean of the Institute of International Relations, Tsinghua University

## [북한 비핵화 클러스터 II] 비핵화 협상의 쟁점과 전망

[Denuclearization Cluster II]  
Issues and Prospect for Denuclearization of North Korea

THU. MAY 30 | 15:20-16:50 | Halla 3FL. | 

북한의 비핵화를 위한 다양한 외교적 노력이 진행되고 있다. 지난 2월 27일 베트남 하노이에서 열린 북미 정상회담은 비핵화를 위한 실질적인 진전이 기대되었으나, 아무런 합의가 없이 종료되었다. 하노이 회담 결과 북한의 비핵화에 대한 의혹의 시선들이 있지만, 지난 2018년 평창 동계올림픽 이후에 펼쳐졌던 외교적 노력을 계속 이어가면서 북한의 비핵화에 대한 의미 있는 결과를 만들어야 한다는 견해들도 있다. 그러나 북한이 5월 일종의 무력시위를 함으로써 남북한 교류 협력과 비핵화 협상 과정이 쉽지 않을 것임을 보여주고 있다.

이번 세션에서는 북한의 비핵화에 대한 쟁점과 향후 전망에 대한 전문가들의 견해를 들어본다.

There had been much diplomatic efforts for the denuclearization of North Korea. We have observed some progress at this diplomatic front including several summit meetings among North and South Korea, the US, China and Russia. However, the fact that there has been no concrete agreement between the US and North Korea at the Hanoi Summit held in February foreshadowed pessimistic views on the complete denuclearization of the North. Moreover, the North is making the situation worse by making a jeopardizing move when it put on a show of force in May.

This session is designed to share experts' opinion on the current situation of Korean Peninsula and a prospect of denuclearization.




**좌장** 김숙 전 주유엔대표부 대사, 전 6자회담 한국측 수석대표  
**기조연설** 이도훈 외교부 한반도평화교섭본부장  
**발표/토론** 로버트 갈루치 전 미-북 제네바 수석대표, 미국 조지타운대학교 석좌교수  
닝푸쿠이 전 중국 외교부 한반도사무 부대표, 전 주한 중국대사  
조엘 위트 38노스 대표, 스티imson센터 선임연구원  
조셉 윤 전 미 국무부 대북정책특별대표, 미국평화연구소 선임고문  
천영우 전 외교통상부 제2차관

**Moderator** **KIM Sook** Former Ambassador of the ROK to the UN / Former Special Representative for Korean Peninsula Peace and Security Affairs  
**Keynote Speaker** **LEE Do-hoon** Special Representative for Korean Peninsula Peace and Security Affairs, Ministry of Foreign Affairs of the ROK  
**Speaker /Discussant** **Robert GALLUCCI** Former Chief US Negotiator for Geneva Agreed Framework / Distinguished Professor of Diplomacy, Georgetown University  
**NING Fukui** Former Deputy Special Representative for Korean Peninsula Affairs of China  
**Joel S. WIT** Director, 38 North / Senior Fellow, Stimson Center  
**Joseph Y. YUN** Former US Special Representative for North Korea Policy / Senior Adviser, United States Institute of Peace  
**CHUN Yung-woo** Former Vice Minister of Foreign Affairs of the ROK

## [북한 비핵화 클러스터 III] 한반도 비핵화 종지부: 어떻게 찍을 것인가?

[Denuclearization Cluster III]  
The Korean Nuclear Endgame: How to Get There?

THU. MAY 30 | 17:10-18:40 | Halla 3FL. | 

북한은 비핵화를 할 의지가 있는 것인가? 만약 그렇다면, 북한이 원하는 대가는? 체제 보장 및 경제적 지원으로 충분한가? 주한미군과 미국의 핵우산은 어떻게 할 것인가? 비핵화된 한반도는 어떤 모습일까? 국제사회는 어떻게 협상 과정을 촉진시킬 수 있을 것인가? 북한을 좀 더 독려할 수 있는 방법은 있는가? 협상은 다자적인 환경에서 진행되어야 하는 것인가? 이 질문들에 대한 전문가들의 견해와 해답을 구해본다.

Is North Korea actually willing to denuclearize? If so, what does it want in return? Is a security guarantee, along with economic assistance, sufficient enough for Pyongyang? What about the U.S. troops and nuclear umbrella in and over South Korea? What will a denuclearized Korean Peninsula look like? More importantly, how should the international community facilitate the negotiation process? Are there any ways to further motivate North Korea? Should negotiation take place in a multilateral setting? In this session, experts gather to shed some light on these questions.




**좌장** 문정인 연세대학교 명예특임교수, 대통령 통일외교안보특보  
**발표** 피터 헤이즈 노틸러스 연구소 소장  
로버트 갈루치 전 미-북 제네바 수석대표, 미국 조지타운대학교 석좌교수  
김성환 한양대학교 특훈교수, 전 외교통상부 장관  
조세영 국립외교원 원장

**Moderator** **MOON Chung-in** Distinguished University Professor, Yonsei University / Special Advisor to the ROK President for Unification and National Security Affairs  
**Speaker** **Peter HAYES** Director, The Nautilus Institute for Security & Sustainability  
**Robert GALLUCCI** Former Chief US Negotiator for Geneva Agreed Framework / Distinguished Professor of Diplomacy, Georgetown University  
**KIM Sung-hwan** Distinguished Professor, Hanyang University / Former Minister of Foreign Affairs & Trade of the ROK  
**CHO Sei-young** Chancellor, The Korea National Diplomatic Academy

[특별세션]

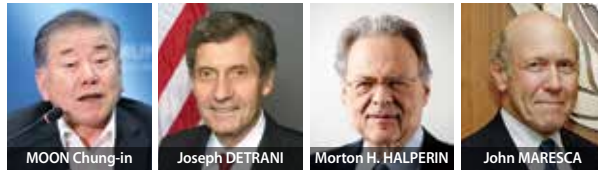
## 한미특별대담: 한반도 평화체제 구축

[Special Session] Creating a Peace Regime on the Korean Peninsula: Dialogue between the US and the ROK

THU. MAY 30 | 20:20-21:20 | Halla 3FL. | 

문재인 대통령의 통일외교안보특보인 문정인 연세대 명예특임교수의 사회로 미 국무부 정책기획실장을 지내고 동북아시아 비핵지대를 제안한 미국의 저명한 정치학자 모튼 헬퍼린 교수, 북핵 6자 회담 미국 측 차석대표를 지낸 조셉 디트라니 대사, 1970년대부터 90년대 초까지 미국 행정부에서 대(對)동구권 협상 전문가로 활약한 존 마레스카 전 유엔평화대학 총장이 한반도 평화체제구축의 방안과 전망에 관하여 4인 특별대담을 한다.

Prof. Morton Halperin, a foreign policy expert who served under the Johnson, Nixon, Clinton, and Obama Administrations; Ambassador Joseph DeTrani, former Special Envoy for the Six-Party Talks with North Korea and the U.S. Representative to the Korea Energy Development Organization (KEDO), and Ambassador John Maresca, Former Deputy Head and Head of the US Delegation to the CSCE Negotiations; and Prof. Chung-in Moon, Special Adviser to President Moon Jae-in, will discuss strategies for, and prospects of creating a peace regime on the Korean Peninsula.




**좌장** 문정인 연세대학교 명예특임교수, 대통령 통일외교안보특보  
**토론** 조셉 디트라니 전 6자회담 미국 측 차석대표, 모튼 헬퍼린 오픈소사이어티재단 선임고문, 전 미국 국무부 정책기획실장, 존 마레스카 전 CSCE/OSCE 미국협상대표

**Moderator** MOON Chung-in Distinguished University Professor, Yonsei University / Special Advisor to the ROK President for Unification and National Security Affairs  
**Discussant** Joseph DETRANI Former Special Envoy of the US for Six-Party Talks, Morton H. HALPERIN Senior Advisor, Open Society Foundations, John J. MARESCA Former Deputy Head and Head of the US Delegation to the CSCE Negotiations

## 평화와 화해를 위한 예술과 문화의 역할

The Role of Art and Culture to Promote Peace and Reconciliation

FRI. MAY 31 | 13:30-15:00 | Halla 3FL. | 

유네스코 헌장은 “전쟁은 인간의 마음속에서 생기는 것이므로 평화의 방벽을 세워야 할 곳도 인간의 마음 속이다” 라고 말한다. 예술과 문화만큼 인간의 마음에 영향을 주는 것은 없으며, 예술과 문화는 어느 사회에서든 평화와 화해를 위하여 중요한 역할을 한다. 예술과 문화는 인류의 평화와 화해를 위하여 어떻게 기여하는가? 이 세션에서는 2차세계대전을 겪은 프랑스의 경험과 평창동계올림픽을 계기로 평화의 물꼬를 튼 남북한의 경험을 통해 평화와 화해를 위한 촉매제로서 예술과 문화의 역할을 탐구한다.

It is written in the Constitution of UNESCO that “Since wars begin in the minds of men, it is in the minds of men that the defences of peace must be constructed,” In this regard, just as art and culture can effectively influence the minds of men, they can also play an essential role in fostering peace and reconciliation in any society. How have art and culture contributed to peace and reconciliation following wars in Europe and on the Korean Peninsula? We can find answers from the experiences of France and the Pyeongchang Winter Olympics. In this session, panelists will explore the role of art and culture as a catalyst for peace and reconciliation.



**좌장** 박흥신 전 주불 대사  
**기조연설/토론** 자크랑 전 프랑스 문화부·교육부 장관, 아랍세계연구소 소장  
**발표/토론** 도종환 전 문화체육관광부 장관, 국회의원, 유동근 배우, 한국방송예술인단체연합회 이사장

**Moderator** PARK Heung Shin Former Ambassador of the ROK to the French Republic  
**Keynote Speaker /Discussant** Jack LANG Former Minister of Culture and Education of France / President, Arab World Institute  
**Speaker /Discussant** DO Jonghwan Former Minister of Culture, Sports and Tourism of the ROK / Member of the National Assembly, YOO Dong-Geun Actor / Chairman, Korea Federation of Broadcasting Artists' Organizations

DAY 1

WED. MAY 29

[특별세션]

# 제주국제자유도시의 미래지향적 발전 방향

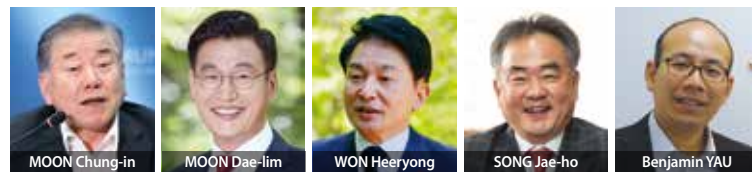
The Future-oriented Strategy of Developing Jeju Free International City

13:30-15:00  
Halla 3FL.



제주는 2002년 국제자유도시 추진 이후 지역총생산, 인구수, 관광객수 등 급격한 경제 성장을 이루었다. 그러나 최근 제주 제2공항 부지 선정 문제, 휴양형주거단지 사업 인허가 무효, 신화역사공원 오피스 역류, 녹지국제병원 개설 허가 문제, 글로벌 인재 양성 전담 교육기능 부재 등 다양한 문제들에 대한 자기 성찰 및 극복방안 논의가 필요한 시점이다. 제주국제자유도시 추진 과정에서 당면한 문제점을 직시하고 미래지향적인 발전 방향에 대해 리더들의 의견을 폭넓게 수렴하고자 한다.

With the beginning of Jeju Free International City in 2002, Jeju has shown rapid economic growth including but not limited to the increase in GRDP, population and number of tourists. On the other hand, however, it has revealed many drawbacks such as a local conflict in designating a building site for the second Jeju airport, the invalidation of the construction permit of massive condo resorts, backflow of sewage in the Myth & History theme park, a conflict in granting license for construction of Greenland International Medical Centre and the absence of a proper training system to produce talent. The list goes on and it is imperative that the city has to reflect itself before it gets too late. This session is to examine current issues in Jeju and listen to opinions of the leaders on the matters.



**좌장** 문정인 연세대학교 명예특임교수, 대통령 통일외교안보특보  
**토론** 문대림 제주국제자유도시개발센터 이사장  
원희룡 제주특별자치도지사  
송재호 국가균형발전위원회 위원장  
벤자민 야우 홍콩무역발전국 한국 지부장

**Moderator** MOON Chung-in Distinguished University Professor, Yonsei University / Special Advisor to the ROK President for Unification and National Security Affairs  
**Discussant** MOON Dae-lim Chairman, JDC  
WON Heeryong Governor, Jeju Special Self-Governing Province  
SONG Jae-ho Chairman, Presidential Committee for Balanced National Development  
Benjamin YAU Director, Hongkong Trade Development Council in Korea

# 한반도 번영을 위한 인프라 협력

Infrastructure Cooperation for the Prosperity of the Korean Peninsula

13:30-15:00  
Samda 3FL.



이 세션에서는 지난 70년간 서로 다른 체제와 환경 속에서 진행되어 온 남한과 북한의 인프라 건설에 대해 각 분야의 전문가가 참여하여 현황과 문제점, 의견을 교환하고 미래의 협력 및 발전 방향을 모색해 보는 기회를 갖는다. 또한 독일의 전문가를 통해 독일이 통일하면서 경험한 인프라 건설의 사례와 교훈을 살펴보고 한반도 인프라 건설에 대한 조언을 들어본다. 아직 국제사회의 대북제재로 본격적인 협력의 시작 시기는 알 수 없지만, 현재 가능한 범위의 논의를 통해 한반도 번영을 위한 인프라 건설 발전 방향과 방안을 진지하게 모색해 보고자 한다.

In the session, experts from various fields are having a chance to talk about the current status and issues of infrastructure building in South and North Korea respectively and share opinions about future directions for cooperation and development. This session will also look at the cases and take lessons from infrastructure construction of Germany at the time of its unification. It is not yet known when the full-scale cooperation would be able to begin due to the international community's sanctions on North Korea. This session will explore the possibilities of inter-Korean infrastructure development.



**좌장** 이종세 대한토목학회 회장  
**발표** 김병석 한국건설기술연구원 남북한인프라특별위원회장  
베르트 부테 독일 도시문제 및 공간개발 연구원 연구 책임자  
**토론** 하대성 국토교통부 국토정책관  
임을출 경남대학교 극동문제연구소 교수  
육재희 한라건설 전무  
이영종 중앙일보 통일문화연구소장

**Moderator** LEE Jong-seh President, Korean Society of Civil Engineers  
**Speaker** KIM Byung-suk Chairman, Korean Peninsular Infrastructure Special Committee, Korea Institute of Civil Engineering and Building Technology  
Bernd BUTHE Research Project Manager, Federal Institute for Research on Building, Urban Affairs and Spatial Development (BBSR) within the Federal Office for Building and Regional Planning (BBR), Germany  
**Discussant** HA Dae-sung Director General for Territorial Policy, Ministry of Land, Infrastructure and Transport  
LIM Eul-chul Professor, Kyungnam University  
YOOK Jae-hee Executive Director, Halla Group  
LEE Young-jong Director, Unification Research Institute, Joongang Ilbo

# 동북아 지역의 평화와 번영을 위한 한국과 일본의 역할

The Roles of the ROK and Japan in the Promotion of Peace and Prosperity in Northeast Asia

13:30-15:00  
201A



이 세션에서는 한국과 일본의 갈등이 장기화·구조화되고 있는 현상을 진단하고, 갈등을 해소하고 협력할 수 있는 방안을 모색해보고자 한다. 특히, 국제정치적인 차원에서 미중 세력다툼, 북한 비핵화 문제 등에 대응하여 동북아 지역의 평화와 번영을 위해 정치, 경제, 사회, 문화적 측면에서 한일 양국의 역할과 협력방안에 대해 다각적으로 모색해 보고자 한다.

This session seeks to examine the lingering conflict between Korea and Japan and try to find a solution to it. A focus will be given to the role of the two countries in facilitating peace and prosperity in Northeast Asia through dealing with the US-China power struggle or denuclearization of the North Korea. Political, economic, societal and cultural cooperation will be taken into consideration.



**좌장** 김재신 국립외교원 일본연구센터 고문  
**토론** 이수훈 전 주일 대사  
송화섭 한국국방연구원 책임연구위원  
사토 하루코 일본 오사카대학 특임교수  
폴라 핸콕스 CNN 인터내셔널 특파원

**Moderator** KIM Jae-shin Senior Adviser, Center for Japanese Studies, IFANS, KNDA  
**Discussant** LEE Su-hoon Former Korean Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Japan  
SONG Whasup Senior Research Fellow, Korea Institute for Defense Analyses  
Haruko SATOH Specially Appointed Professor, Osaka School of International Public Policy, Osaka University  
Paula HANCOCKS CNN International Correspondent

# 한반도 관광 협력 플랫폼 구축의 가능성

Possibility of Building a Tourism Cooperation Platform of the Korean Peninsula

13:30-15:00  
201B



과거 그 어느 때보다 손쉬워진 국가 간 이동으로 인해 사회, 문화, 경제 및 환경의 관점에서, 그리고 관계자들 간의 이해충돌이라는 관점에서 수많은 갈등이 발생되고 있다. 따라서 이해관계자들 간의 갈등을 줄이기 위한 지속가능한 협력 플랫폼의 활성화가 매우 중요하다.

지속 가능한 관광의 중요성은 유엔의 지속 가능한 개발 목표 8, 12, 14항에서도 강조된다. 이에 관광 협력 플랫폼은 여러 이해 관계자들이 지역 사회를 보존하는 사회적 책임을 다하도록 이끌고, 동시에 지속 가능한 의사 결정과 인적 교류, 그리고 협력을 가능하게 함으로써 막대한 시너지 효과를 창출할 것으로 보인다. 따라서 이 세션은 관광과 평화 사이의 관계, 관광 플랫폼의 역할과 필요성, 한반도 관광 협력 플랫폼 조성의 가능성, 그리고 이 플랫폼을 통한 모든 이해 관계자들 간의 행복 추구를 논의하기 위해 마련되었다.

The increase in global mobility has resulted in countless conflicts due to the difference in society, culture, economy, environment, and stakeholder perspective. In order to ameliorate the local-visitor conflict, the need for a cooperative, sustainable platform is greater than ever. Sustainable tourism's universal importance is emphasized in the UN's Sustainable Development Goals 8, 12, and 14. The cooperative tourism platform enables synergistic effect by allowing stakeholders to not only fulfill their social responsibilities to preserve the local communities, but also to pursue sustainable decision-making, human resources exchange, and cooperation.

This session is designed to discuss how tourism and peace can correlate and how we can build a coherent tourism platform on the Korean Peninsula.



**좌장** 설경훈 UNITAR 제주국제연수센터 소장  
**발표** 서명숙 사단법인 제주올레 이사장  
윌리엄 캐넌 헌터 경희대학교 교수  
**토론** 랜디 더번드 세계지속가능관광위원회 회장  
데니스 톨카치 홍콩이공대학교 조교수

**Moderator** SUL Kyung Hoon Director, UNITAR CIFAL Jeju / JITC  
**Speaker** SUH Myung-sook CEO & Chairperson, Jeju Olle Foundation  
William Cannon HUNTER Professor, Kyung Hee University  
**Discussant** Randy DURBAND CEO, Global Sustainable Tourism Council  
Denis TOLKACH Assistant Professor, Hong Kong Polytechnic University



# 한반도 비핵화와 평화체제 구축: 평가 및 향후 과제

Denuclearization and the Establishment of a Peace Regime on the Korean Peninsula: Evaluation and Remaining Tasks

13:30-15:00  
202



지난 2월 제2차 북미정상회담 합의 결렬 이후 현재 북핵협상은 교착국면을 맞고 있다. 미국은 일괄타결을 주장하면서 제재 체제를 유지하고 있고, 북한은 단계적 접근론을 고수하면서 제재의 부당성을 강조하고 있다. 조만간 대화·협상이 재개되고 양자 간 견해차가 좁혀질 수 있다는 기대가 있지만, 다른 한편으로는 교착상태가 상당 기간 동안 지속될 수 있다는 우려도 존재한다. 한반도 평화프로세스를 지속해나가고 비핵화와 평화체제 구축을 촉진하기 위한 한국의 역할이 어느 때보다 중요한 시기라 할 수 있다. 이에 이번 5월 제주포럼에서 그동안의 한반도 비핵화 및 평화체제 구축을 위한 정책 추진과 국제환경을 평가하고, 향후 정책 과제를 제시하는 발표와 토론을 위한 자리를 갖고자 한다.

The North Korea-U.S. negotiation has been at an impasse since a failed agreement of the Hanoi summit in February in Hanoi. The U.S. continues to maintain the sanctions regime against North Korea sticking to its “grand bargain” approach while North Korea, with its phased approach, stresses the unfairness imposed by sanctions. On the one hand, there remains the expectation of narrowing the differences of the two sides through a possible resumption of dialogue and negotiation in the near future. On the other hand, concerns still linger over the prospect of prolonged deadlock. Against this backdrop, the role of South Korea is more crucial than ever to keep the momentum going for the peace process, facilitate the establishment of a peace regime, and achieve a goal of denuclearization on the Korean Peninsula. At this critical juncture, the Korea Institute for National Unification sets out to evaluate the progress of policy aimed at promoting denuclearization and a peace regime, assess the international environment, and have presentations and discussions to make policy recommendations for remaining tasks ahead at Jeju Forum in May.



**좌장** 전병곤 통일연구원 원장 직무대행  
**발표** 홍민 통일연구원 북한연구실장  
**정지용** 중국 푸단대학 한국연구센터 소장  
**토론** 이재영 통일연구원 부연구위원  
 김규륜 통일연구원 석좌연구위원  
 김홍균 전 한반도평화교섭본부장

**Moderator** JUN Byoung-Kon Acting President, Korea Institute for National Unification  
**Speaker** HONG Min Director, North Korean Research Division / Research Fellow, Korea Institute for National Unification  
 ZHENG JiYong Director, Center for Korean Studies, Fudan University  
**Discussant** LEE Jae Young Research Fellow, Korea Institute for National Unification  
 KIM Kyuryoon Eminent Chair Researcher, Korea Institute for National Unification  
 KIM Hong Kyun Former Special Representative for Korean Peninsula Peace and Security Affairs

# 우주 분야에서의 국제협력 - 아시아·태평양 지역을 중심으로

International Cooperation on Space – Focusing on the Asia Pacific Region

13:30-15:00  
203



최근 미국, 일본, 중국, 러시아, 인도를 비롯한 주요국들의 우주개발 활동은 빠른 속도로 진행되고 있다. 한국 역시 제3차 우주개발진흥기본계획을 바탕으로 우주 분야 기술개발 및 국제협력에 참여해오고 있다. 다차원적이고 복합적인 의미를 가지는 우주개발의 특성상, 기술개발을 넘어 외교·안보에 이르는 보다 포괄적인 고민과 논의가 필요하다. 특히 주요 이해당사자들이 모여있는 아시아 태평양 지역은 우주협력의 잠재력이 큰 무대라 할 수 있다. 이번 세션을 통해 우주 관련 국제사회의 논의 동향을 비롯해 우주에 관한 각국의 정책과 협력 방안을 토론했고자 한다.

In recent years, major stakeholders such as the U.S., Japan, China, Russia and India have been actively engaged in space development. Korea has also been participating in space development and international cooperation based on its 「3rd Master Plan for Space Development and Promotion」. Considering that space development entails complex and multi-dimensional implications, it is necessary to discuss the issue from a comprehensive perspective beyond technology development to include diplomacy and security. In particular, the Asia-Pacific region, having major stakeholders in play, has ample potential for space cooperation. This session will provide an opportunity to share the current discourses on space issues while discussing national policies as well as means of cooperation in the region.



**좌장** 김덕주 국립외교원 교수  
**발표** 니비 반 라닝햄 미국 국무부 우주선진기술과 아태지역 민간우주정책 담당관  
**토론** 갈베이 매킨토시 NASA 지역대표  
 조낙현 과학기술정보통신부 거대공공연구정책관  
 유준구 국립외교원 교수  
 정영진 한국항공우주연구원 선임연구원  
 안형준 과학기술정책연구원 부연구위원

**Moderator** KIM Dok-Ju Professor, Korea National Diplomatic Academy  
**Speaker** Neevy VAN LANINGHAM Asia Pacific Space Policy Cooperation Specialist, US Department of State  
**Discussant** Garvey MCINTOSH Regional Representative, NASA  
 CHO Nak Hyun Director, Space and Big Science Policy Division, MSIT  
 YOO Joonkoo Professor, Korea National Diplomatic Academy  
 JUNG Yungjin Senior Researcher, Korea Aerospace Research Institute  
 AN Hyoung Joon Science and Technology Policy Institute, Associate Research Fellow

# 미중경쟁과 한-아세안 협력의 추진 방향

US-China Rivalry and Korea-ASEAN Strategic Cooperation: What Next?

13:30-15:00  
401



최근 미중경쟁의 심화로 인해 한국과 아세안 국가들은 이에 대한 선제적 대응 전략을 모색할 필요가 있다. 따라서 본 세션에서는 ▲미중경쟁의 심화가 한-아세안 협력에 미치는 영향, ▲미중경쟁 관계가 한-아세안 협력의 추진요인(push factor)인지 유인요인(pull factor)인지, ▲미중경쟁 상황에서 한-아세안 협력의 지향점, ▲한국과 아세안이 이를 위해 구체적으로 해야 하는 것 등에 대해 저명한 전문가들과 함께 논의하고자 한다.

Recent intensification of US-China rivalry and uncertainty caused from it, South Korea and ASEAN countries needs to seek a responding preemptive strategy. Therefore, in this session, prominent panelists from ASEAN countries will discuss how US-China rivalry affects Korea-ASEAN cooperation and whether the rivalry acts as a push factor or a pull factor. Finally, the direction for Korea-ASEAN cooperation and specific ways to cooperate will be discussed.



- 좌장** 최원기 국립외교원 외교안보연구원 아세안-인도연구센터 책임교수
- 발표/토론** 김영선 서울대학교 아시아연구소 객원연구원, 전 한-아세안센터 사무총장, 전 주인도네시아 대사
- 응웬 흥 손 베트남 외교아카데미 남중국해 연구소 소장
- 카위 총기타보른 ISIS 태국 선임연구원
- 탕 쉬 문 싱가포르 동남아연구소 소장
- 무하마드 무나 인도네시아 과학원 정치학 교수
- 스티브 웡 말레이시아 CSIS 부소장

- Moderator** CHOE Wongi Head, ASEAN-Indian Studies, KNDA
- Speaker** KIM Young-Sun Senior Fellow at Asia Research Center, Seoul National University / Former Secretary-General, Korea-ASEAN Center / Former Korean Ambassador to Indonesia
- /Discussant** NGUYEN Hung Son Acting Director-General of the Institute for the South China Sea, Diplomatic Academy of Vietnam
- Kavi CHONGKITTAVORN Senior Fellow, ISIS-Thailand
- TANG Siew Mun Head of ASEAN Studies Centre, SEAS-Yusof Ishak Institute
- Muhammad Riefqi MUNA Professor, Centre for Political Studies, Indonesian Institute of Sciences(LIPI)
- Steve WONG Deputy Chief Executive, ISIS Malaysia

# 핵군비통제의 좌절과 아시아-태평양: 중거리핵전력조약과 이란 핵합의

Setbacks to Nuclear Arms Control and the Asia-Pacific: INF and JCPOA

15:20-16:50  
Halla 3FL.



증가하는 핵위협과 위협에 대한 불안감을 느끼며 핵확산방지조약(NPT)하에서 매우 느린 핵군축의 진전에 분노하는 유엔회원국의 3분의 2에 해당하는 국가들이 2017년 투표를 통해 “핵무기금지조약(NBT)”을 대안적 규범틀로 채택하였다. 2018년 미국은 이란의 이른바 핵무기프로그램을 한동안 보류하게 할 포괄적공동행동계획(JCPOA)에서 탈퇴하였다. 2019년 미국과 러시아는 1987년에 체결된 중거리핵전력조약(INF)의 중단을 선언하고 새로운 지상 미사일 개발 계획을 선언했다. 2021년에는 신전략무기감축조약(New START)이 새로 갱신되지 않는다면 전 세계 핵무력 비축량의 90퍼센트 이상을 점유하고 있는 미국과 러시아의 핵무기를 규제하는 핵군비통제가 없어지게 된다. 동 세션은 다음의 핵심 질문을 다룬다. 이러한 사태발전은 아태지역에 어떤 함의를 주는가? 전 세계적 지역적 핵군비 통제를 활성화하기 위해 아태국가들이 무엇을 할 수 있는가? 핵위협을 감소하고 핵위협을 제거하기 위해서 아태지역의 핵무장국가, 핵무산국가, 비핵무기국가들이 어떻게 함께 협력할 수 있을 것인가?

In 2017, alarmed at growing nuclear risks and threats and exasperated at the glacially slow pace of progress towards nuclear disarmament under the NPT framework, two-thirds of UN member states voted to adopt a Nuclear Ban Treaty as an alternative normative framework. In 2018, the US withdrew from the Joint Comprehensive Plan of Action (JCPOA, 2015) that had mothballed Iran’s alleged nuclear weapon program. In 2019, the US and Russia suspended the Intermediate Range Nuclear Forces Treaty (INF, 1987) and announced plans to invest in new ground-based missiles. In 2021, New START will expire unless renewed, leaving the world without any nuclear arms control agreement to regulate US and Russian arsenals that make up over 90 percent of global nuclear stockpiles. This APLN session will address the following key questions: What are the implications of these developments for the Asia-Pacific? What can Asia-Pacific countries do to reinvigorate regional and global nuclear arms control? How can Asia-Pacific nuclear-armed states, nuclear umbrella states, and non-nuclear weapon states work together to reduce nuclear risks and eliminate nuclear threats?



- 좌장** 가렛 에반스 호주국립대 총장, APLN 명예의장
- 발표** 데스 브라운 핵위협이니셔티브(NTI) 부의장
- 문정인 연세대학교 명예특임교수, APLN 공동의장
- 라메시 타쿠르 호주국립대학교 공공정책대학원 명예교수, APLN 공동의장
- 스즈키 타츠지로 일본 나가사키대학 핵무기폐기연구센터 부소장 겸 교수
- 자오 퉁 중국 카네기 청화 글로벌 정책센터 연구원

- Moderator** Gareth EVANS Chancellor, Australian National University / Honorary Chairman, APLN
- Speaker** Des BROWNE Vice-Chairman, Nuclear Threat Initiative(NTI)
- MOON Chung-in Distinguished University Professor, Yonsei University / Co-Convenor, APLN
- Ramesh THAKUR Emeritus Professor, Crawford School of Public Policy, The Australian National University / Co-Convenor, APLN
- Tatsujiro SUZUKI Vice Director and Professor, Research Center for Nuclear Weapons Abolition(RECNA), Nagasaki University
- ZHAO Tong Fellow, Carnegie-Tsinghua Center for Global Policy

# 평화도시 연대: 도시간 평화랜드마크 네트워크 구축

League of Peace Cities: Building a Network of Peace Landmarks Among Cities

15:20-16:50  
Samda 3FL.



본 세션에서는 대부분의 도시에 존재하는 평화박물관을 ‘평화랜드마크(landmark for peace)’라고 의제하고, 평화박물관 간의 교류 및 네트워크 구축방안을 토론했다. 평화박물관은 갈등과 분쟁을 반성하고 평화를 구축하기 위해 노력한 국가, 지역, 개인을 기리며, 그들이 수집한 유물과 역사를 기억의 공간으로 남겨 많은 이들에게 전파하는데 목적이 있다. 이런 가운데 ‘회복탄력적 평화’를 위해 각국의 사회·문화에 지대한 영향력을 미치고 있는 평화박물관의 역할을 재조명할 필요가 있다. 본 세션에서는 선정된 세계 각국 평화박물관 기획자들을 초청하여 각 박물관이 어떤 목적에서 출발했는지, 어떤 프로그램을 가지고 있는지, 그리고 그들이 서로 어떤 점을 공유할 수 있는지 토론한다. 마지막으로 그들이 가진 공통점과 개성을 서로 엮어 어떻게 각 지역의 평화랜드마크로 발전시킬 수 있는지 모색하고 후속 사업을 도출한다.

This year's Peace Cities League Session will characterize peace museums in each city as "landmarks for peace" and discuss ways to build a network among the museums and assist in arranging exchanges of programs among them. A peace museum is designed to reflect on conflicts and disputes, honor countries, regions and individuals that have put much effort in peace-building and preserve their collections and historical remains. In this session, we are having an opportunity to ponder upon the role of peace museums in a sense that it can contribute to making resilient peace. To that end, planners of peace museums around the world are invited to discuss the history, purpose and programs of their museums.



**좌장** 고충석 국제평화재단 이사장  
**기조연설** 원희룡 제주특별자치도지사  
**발표** 필립 한쉬 프랑스 베르뵈 세계평화센터 센터장  
 키미지마 아키히코 일본 리츠메이칸대학 교토국제평화 박물관 교수  
 토마스 슈나이더 독일 레마르크 평화박물관 관장  
 한정희 제주국제평화센터 학예사

**Moderator** KOH Choong-Suk Chairman, International Peace Foundation  
**Keynote Speaker** WON Heeryong Governor, Jeju Special Self-Governing Province  
**Presenter** Philippe HANSCH Director, The World Center for Peace, Liberties and Human Rights, France  
 Akihiko KIMIJIMA Professor, Kyoto Museum for World Peace, Ritsumeikan University, Japan  
 Thomas F. SCHNEIDER Director, Erich Maria Remarque Peace Center, Germany  
 HAN Junghee Curator, International Peace Center Jeju

# 3·1운동의 현대적 계승과 국제질서

Legacy of the March 1st Movement and Contemporary International Order

15:20-16:50  
201A



3·1운동은 1차 세계대전 직후, 전후 국제질서의 원칙들 중 하나인 민족자결주의를 실현하고자 했던 한국의 독립운동이다. 올해는 그 3·1운동 100주년이 되는 해다. 이 세션에서는 지난 세기 동안의 국제질서에 대한 인식의 변화를 되짚어 보고 미래를 전망하고자 한다. 참가자들은 다음의 주제들을 중심으로 평가하고 토론할 것이다. 첫째, 3·1운동의 현재적 의미를 논의한다. 둘째, 제국주의, 민족자결주의, 탈식민주의 등 지난 세기 동안 국제사회가 경험한 국제질서에 대한 인식의 변화를 평가한다. 셋째, 한반도 식민지배에 대한 일본의 인식 변화를 추적한다.

The March 1st movement was an independence movement of Korea pursuing self-determination, following the post-world war 1 international order. This year is the 100th anniversary of the movement. This session will trace back the changes in perceptions on international order during the last century and look forward to the future of Korea-Japan relations and international order. Participants will evaluate and discuss the following topics. First, we discuss the repercussion of the March 1st movement. Second, we evaluate changes in perceptions of international order experienced by the international community over the past century, including imperialism, national self-determination, and post-colonialism. Third, we will trace back Japan's change in perception of the Korean peninsula.



**좌장** 김도형 동북아역사재단 이사장  
**발표** 박명규 서울대학교 교수  
 아사노 토요미 일본 와세다대학 교수  
 어우치킨 홍콩 슈에안대학 조교수  
 신호승 동북아역사재단 연구위원  
**토론** 최운도 동북아역사재단 연구위원

**Moderator** KIM Dohyung President, Northeast Asian History Foundation  
**Speaker** PARK Myung-Kyu Professor, Seoul National University  
 Toyomi ASANO Professor, Waseda University, Japan  
 AU Chi Kin Assistant Professor, Shue Yan University, Hong Kong  
 SHIN Hyo Seung Research Fellow, Northeast Asian History Foundation  
**Discussant** CHOI Woondo Research Fellow, Northeast Asian History Foundation

# 힐링, 제주관광의 미래를 보다

HEALING, the Future of Jeju Tourism

15:20-16:50  
201B



웰빙에서 웰니스에 이르기까지, 건강 관련 산업에 대한 사람들의 관심은 끊임없이 이어져 왔다. 건강하게 장수하는 삶을 좇는 우리의 본능은 이제 힐링 산업을 촉진시켰다. 제주도 또한 이러한 시류에서 예외는 아니다. 하지만 고민이 앞서는 게 사실이다. 축복받은 환경을 활용한 힐링 산업으로의 실질적인 발전이 미미하기 때문이다. 따라서 헬스케어타운 등 제주가 가진 자원을 활용하여 제주에 힐링 산업을 어떻게 구현할 수 있을까, 방향성에 대한 고려가 필요한 시점이다. 국내의 유수의 발전 현황을 공유하고 제주형 힐링 산업의 기반을 마련한다면, 제주의 경제·문화·환경적 번영을 도모할 수 있을 것이다. 이에 정책, 사업, 지역 등 힐링 산업의 각 분야 전문가들을 모시고 힐링 산업이 태동하는 제주로의 발전을 향해 다각적으로 논의하는 시간을 갖고자 한다.

Widely referred modern social terms such as ‘well-being’ or ‘wellness’ attest that people’s interest in health has been deepened along with the improvement of the quality of life. People’s longing for health and longevity are now also booming so called the ‘Healing’ industry. Jeju is at an advantage, if not in best position, in making noticeable development in the industry using the god-blessed environment. It is, however, yet on the fast track in the field. This session brings together experts in medical and health industry to discuss about the future of ‘Healing industry’ and its prospect in Jeju.



**좌장** 김철민 부산대학교 의학전문대학원 교수  
**발표** 송인수 힐리언스 선마을 대표  
**에부치** 아츠시 UBM Japan 편집장·사무국장  
**토론** 김기영 제주국제자유도시개발센터 의료산업처장  
 김현준 경남대학교 건강향노화센터장  
 신은규 동서대학교 보건행정학과 부교수

**Moderator** KIM Cheolmin Professor, School of Medicine, Pusan National University  
**Speaker** SONG Insoo CEO, HEALIENGE Seonmaeul  
 Atsushi EBUCHI General Manager / Editor in chief, UBM Japan  
**Discussant** KIM Kiyoung General Director, Healthcare Town Department, JDC  
 KIM Hyunjun President, Health Anti-Aging Center  
 SHINE Eunkyung Professor, Health Administration Department, Dongseo University

# AI 시대 미래기술혁신과 생산 네트워크: 자동차 산업

Future Technology Innovation in the Age of Artificial Intelligence and Production Network: The Case of Automobile Sector

15:20-16:50  
202



AI가 시장에서 게임의 룰을 바꾸어가고 있다. 새로운 기술혁신이 산업의 생산네트워크를 재편하고 있고 기업의 생존을 결정하게 되었다. 자동차 산업에서도 기술혁신을 위한 글로벌 경쟁이 본격화되고 있다. 자동차 산업의 기술혁신이 어떻게 전개되고 있고, 기존의 자동차 생산네트워크가 어떻게 재편되어 갈 것인가 하는 문제는 한국과 동아시아는 물론 세계 경제구조에서도 매우 의미 있는 질문이 될 것이다. 자동차 생산국의 전문가들이 자동차 산업의 생태계 변화를 분석하고 미래를 전망하게 될 것이다.

AI has been and is changing the global market’s rules of the game. New technological innovations not only are restructuring various industries’ production networks, but also are determining the fates of these industries. The automotive industry is no exception for adopting new technologies and the competition is stiff. Understanding the current status of new technological innovations in the automobile industry, along with the ways in which production networks could be restructured, will be crucial for East Asia, not to mention for global economy. Experts from automobile-producing countries will discuss the changing “ecology” of the automobile industry and provide their prospects.



**좌장** 류상영 연세대학교 교수  
**발표** 최종찬 국가기술표준원 표준코디네이터  
 김태년 한국자동차산업협회 전무  
 안준성 퍼스트법무법인 미국변호사

**Moderator** RHYU Sang-young Professor, Yonsei University  
**Speaker** CHOI Jong-chan National Standard Coordinator, Korean Agency for Technology and Standards  
 KIM Tae-nyen Senior Executive Director, Korea Automobile Manufacturers Association  
 AN Junseong Attorney-at-Law, First Attorneys at Law

## 지역주민과 관광객 모두를 위한 지역관광 활성화 1·2

Activating Community-based Tourism for Both Local Residents and Tourists 1·2

15:20-16:50  
17:10-18:40  
203



섬관광정책포럼(ITOP Forum)은 제주를 중심으로 1997년 섬과 관광이라는 지리적, 산업적 동질성을 매개로 4개 지방정부(인도네시아 발리, 중국 하이난, 일본 오키나와)가 참가한 가운데 설립되어, 현재 10개 회원지역, 3개 일반참가지역으로 성장하였다.

전세계적으로 관광의 급격한 성장으로 인해 경제적 혜택과 사회적 비용을 고려한 균형적 성장이 무엇보다 중요해지고 있다. 이를 위해 관광소득의 지역화를 위한 '지역기반 주민주도 관광'은 환경적, 경제적, 사회적 지속가능성을 지지하기 위한 가장 기본적인 요건이라 할 수 있다.

또한, 지역관광 활성화는 해당 지역만이 지니고 있는 섬관광 콘텐츠를 차별화하여 궁극적으로 관광객의 만족도를 높임으로써 재방문율과 체류기간을 늘리고 이는 지역사회를 위한 선순환 구조를 마련한다는 데에 그 의미가 있다.

The ITOP(Inter-Islands Tourism Policy) Forum was established in 1997 by four local governments (including Bali, Indonesia; Hainan, China; and Okinawa, Japan) possessing the geographical and industrial homogeneity of islands and tourism. It has grown into a consultative body of 10 member regions and 3 general observer regions.

With the rapid growth of tourism around the world, the necessity for the balance between economic benefits and social costs is becoming more important than ever before. To this end, "local community-based tourism" for the localization of tourism income is the most basic requirement to support environmental, economic, and social sustainability.

Moreover, the activation of community-based tourism is meaningful in establishing a virtuous cycle structure for the local community. It does so by differentiating island tourism contents of the area and ultimately improves the level of satisfaction of tourists, increasing their return rate and duration of stay.



**좌장** 문경복 제주특별자치도 관광정책과장  
**발표/토론** 양기철 제주특별자치도 관광국장  
라지트 키에르티 텐나쿤 스리랑카 남부주지사  
야마카와 테츠오 오키나와현 문화관광체육부  
카라테진흥과장  
쿠수마 스왕푼 푸켓주 공공보건소, 공공보건 전문직 담당관  
노만 다르마 푸트라 발리 우다야나대학 교수  
아지잔 빈 마르주키 말레이시아과학대학 조교수

**Moderator** MOON Gyeong Bok Executive Director, Tourism Policy Division, Jeju Special Self-Governing Provincial Government  
**Speaker /Discussant** YANG Gi-Cheol Director General of Tourism Bureau, Jeju Special Self-Governing Provincial Government  
Rajith Keerthi TENNAKOON Governor of Southern Province, Sri Lanka  
Tetsuo YAMAKAWA Director of Karate Promotion Division, Okinawa Prefectural Government  
Kusuma SWANGPUN Public Health Technical Officer Professional Level, Phuket Provincial Public Health Technical Office  
I Nyoman Darma PUTRA Professor of Udayana University, Bali, Indonesia  
Azizan Bin MARZUKI Associate Professor, University of Science, Malaysia

## 아시아 회복탄력적 평화를 향한 동북아정세-한중 언론인의 시각

Northeast Asia Situation, Such as Asia Towards Resilient Peace - The Viewpoint of the Korea and China Press

15:20-16:50  
401



제2차 북미정상회담, 북중의 우호적 관계 등 멈춰있던 동북아 정세가 다시 급격한 변화를 맞이하고 있다. 이러한 가운데 한국과 중국 양국은 동북아시아의 평화와 번영을 위해 어떤 역할을 해야 할까. 한중 협력과 소통을 위해 양국 언론인들이 머리를 맞댈 계획이다. 현장에서 직접 취재하며 느낀 점을 공유하고 의견 교류를 통해, 한반도를 비롯한 동북아의 평화 정착에 기여하는 것이 본 세션의 기획 의도다.

The stalemate over Northeast Asia region regarding North Korea relations is reaching an important turning point which is shown by the second US-North Korea summit and the restoration of amicable relationship between the North Korea and China. What role can Korea and China play to promote peace and prosperity in Northeast Asia? In this session, journalists from Korea and China are sharing experience and opinions they built in the course of reporting on the spot.



**좌장/토론** 김상연 서울신문 정치부장, 전 워싱턴특파원  
**발표** 최영해 동아일보 심의연구팀장, 전 워싱턴특파원  
저우위보 중국 인민망 한국지사 대표  
**토론** 권태호 한겨레신문 출판국장, 전 워싱턴특파원  
박만원 매일경제 국제부차장, 전 베이징특파원  
노성해 중국 CCTV 방송국 한국지사장

**Moderator** KIM Sangyeon Political Editor, Seoul Shinmun  
**/Discussant**  
**Speaker** CHOI Younghae Deputy Managing Director Media Lab, The Donga Ilbo  
ZHOU Yubo CEO, People's Daily Online Korea  
**Discussant** KWON Taeho Director of Magazine Publication Department, Hankyoreh Media  
PARK Manwon Deputy International Editor, Maeil Business Newspaper  
LU Xinghai Branch Office President, CCTV

# 동아시아 지역 평화를 위한 한중일의 가교 역할- 한중일 3국 협력 20주년 기념

The Bridging Role of CJK toward Regional Peace in East Asia – Commemorating the 20th Anniversary of CJK Trilateral Cooperation

15:20-16:50  
402



1999년 아세안+3 정상회의의 공식 출범 이래 한중일 3국 협력은 동아시아 지역 평화와 번영을 위해 필수불가결한 과정임을 점진적으로 증명해왔다. 오늘날 지역 공동체들에게 더 많은 협력이 요구되고 있는 반면, 동시에 이러한 협력을 위한 노력은 국가 간 상이한 지정학적, 지경학적 전략 추구로 인해 도전받기도 한다. 3국은 각각 한국의 '한반도 신경제지도', '중국의 일대일로 이니셔티브', 일본의 '자유롭고 개방적인 인도-태평양 전략' 하에 경쟁 구도를 조성해왔다.

이 세션에서는 동북아 내 긴장감이 높아져가고 있는 현시점에서 한중일의 장기적 비전을 지정학적, 지경학적 전략 측면에서 살펴보고, 3국 간 공통분모를 찾고자 한다. 더 나아가, 올해 20주년을 맞이하는 3국 협력의 의미와 한중일이 앞으로도 공동 이익과 지역 평화를 효과적으로 증진시켜 갈 수 있는 방법에 대해 논의해보고자 한다.

Since it officially launched on the occasion of the ASEAN+3 Summit in 1999, trilateral cooperation among China, Japan, and the ROK has gradually proven itself critical for the regional peace and prosperity in East Asia. While there is a greater call for regional cooperation today, such cooperation efforts have also been matched by conflicts and challenges in terms of differing geo-political and geo-economic strategies. The three countries have fostered competitive relations under the respective national policies, namely the Belt and Road Initiative of China, the Open and Free Indo-Pacific of Japan, and the New Economic Map of the ROK.

At the present juncture of rising tensions in Northeast Asia, this session will look at the long-term visions of CJK in the geo-political and geo-economic strategic aspects, and search for commonalities among the three countries. The session also intends to revisit the meaning of trilateral cooperation in celebration of its 20th anniversary, and demonstrate an effective path for the three countries to achieve greater common good and peace in the region.



- 좌장** 야마모토 야스시 한중일3국협력사무국 사무차장
- 한메이** 한중일3국협력사무국 사무차장
- 발표** 수샤오휘 중국국제문제연구소 국제전략문제부 부과장
- 주재우** 경희대학교 중국어학과 교수
- 오시타 요시유키** 문화정책 전문 독립학자, 일본 국립미술관 이사
- 토론** 우수근 중국 산둥대학 객좌교수
- 요우지** 마카오대학 국제관계학 교수
- 마츠시타 카즈오** 글로벌환경전략연구소 선임연구원, 일본 교토대학 명예교수

- Moderator** Yasushi YAMAMOTO Deputy Secretary-General, Trilateral Cooperation Secretariat
- HAN Mei** Deputy Secretary-General, Trilateral Cooperation Secretariat
- Speaker** SU Xiaohui Deputy Director, Department of International and Strategic Studies, China Institute of International Studies
- CHOO Jaewoo** Professor in the Department of Chinese Studies, Kyunghee University
- Yoshiyuki OSHITA** Independent Scholar Specializing in Cultural Policy / Executive Director, National Museum of Arts, Japan
- Discussant** WOO Sukeun Visiting Professor, Shandong University
- YOU Ji** Professor, International Relations and Head of Department of Government, University of Macau
- Kazuo MATSUSHITA** Senior Fellow, the Institute for Global Environmental Strategies / Professor Emeritus, Kyoto University

# 한반도 비핵 평화를 위한 창조적 로드맵

Creative Roadmap for Denuclearization and Peace on the Korean Peninsula

17:10-18:40  
Halla 3FL.



하노이 북·미 정상회담 이후 북한 비핵화 협상의 전망은 어두워졌다. 북한은 단계적·동시적 해법을 원하고 있고, 미국은 일괄적 비핵화를 제시했다. 좁혀지는 것 같았던 북·미간의 간극이 크게 벌어졌다. 전문가들의 토론을 통해 비핵·평화체제를 달성하기 위한 창조적 로드맵을 모색하려 한다.

Prospects for North Korea's denuclearization have been dimmed as the U.S.-North Korea summit in Hanoi failed to result in a fruitful outcome. While North Korea seeks a mutual, step by step, and simultaneous approach, the United States has proposed a comprehensive and prompt denuclearization. The gap that appeared to be narrowing between the two sides has widened drastically. In this session, experts will seek a creative roadmap to achieve denuclearization and a peace regime on the Korean Peninsula.



- 좌장** 윤영관 서울대학교 명예교수, 전 외교통상부 장관
- 토론** 로버트 갈루치 전 미-북 제네바 수석대표, 미국 조지타운대학교 석좌교수
- 김병연** 서울대학교 교수
- 김근식** 경남대학교 교수
- 박명림** 연세대학교 김대중도서관장

- Moderator** YOON Young-Kwan Professor Emeritus, Seoul National University / Former Minister of Foreign Affairs & Trade of the ROK
- Discussant** Robert GALLUCCI Former Chief US Negotiator for Geneva Agreed Framework / Distinguished Professor of Diplomacy, Georgetown University
- KIM Byung-Yeon** Professor, Seoul National University
- KIM Keun-Sik** Professor, Kyungnam University
- PARK Myung-Lim** Director, Kim Dae-Jung Presidential Library, Yonsei University

# 환태평양공원 도시협의체 회의

Pacific Rim Park City Members Conference

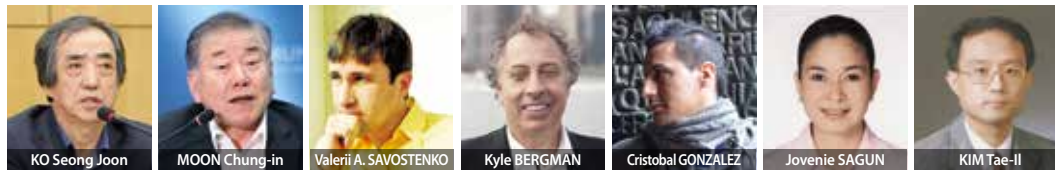
17:10-18:40  
Samda 3FL.



환태평양공원 도시협의체 개최를 통하여 환태평양공원 조성의 의미를 공유하고, 해당 지역 내 평화문화 공감대를 형성하는 네트워크 구축의 기회를 갖는다. 2018년 도시협의체 회원간 체결한 협약을 바탕으로 회원도시들이 그동안의 활동을 공유함과 동시에 회원도시 내 공원들을 매개로 한 교류사업 추진과 신규회원 확대를 논의함으로써 세계 평화의 섬 제주가 '평화'를 모티브로 주도할 수 있는 국제적인 도시협의체를 조성하는 초석을 마련한다.

This session seeks to build a network that shares peace-making efforts in the Pacific Rim region and promote the object of building the Pacific Rim Park (PRP) through the conference.

In accordance with the Agreement in 2018 between PRP conference members, its members introduce their activities so far and discuss the expansion of the membership and the mutual business opportunity utilizing parks in members' cities.



**좌장** 고성준 제주통일미래연구원 원장  
**발표** 문정인 연세대학교 명예특임교수, 대통령 통일외교안보특보  
**토론** 발레리 사보스텐코 러시아 극동대학교 도시건축 교수  
칼 버그만 환태평양공원 재단 공동회장  
크리스토발 곤잘레스 환태평양공원 재단 이사  
조비니 사군 푸에르토 프린세사시 코디네이터  
김태일 제주대학교 교수

**Moderator** **KO Seong Joon** Director, Jeju Institute for Korean Unification  
**Speaker** **MOON Chung-in** Distinguished University Professor, Yonsei University / Special Advisor to the ROK President for Unification and National Security Affairs  
**Discussant** **Valerii A. SAVOSTENKO** Associate Professor, Far Eastern Federal University  
**Kyle BERGMAN** Co-Chair, PRP Organization  
**Cristobal GONZALEZ** Director, PRP Member of Board  
**Jovenie SAGUN** Coordinator, Puerto Princesa City  
**KIM Tae-II** Professor, Jeju National University

# 아시아-태평양 지역적 맥락에서의 평화와 개발의 넥서스

'Peace and Development' Nexus in the Context of the Asia-Pacific Region: Donors' and Partner's Perspectives

17:10-18:40  
201A



본 세션에서는 지속가능개발목표(SDGs) 제16번 '평화, 포용적 사회 및 제도 구축'의 이행과 관련, 「평화와 개발의 결합성(nexus)」이라는 담론을 토대로 아-태권의 주요공여국인 한국 및 호주가 지역적 평화와 안정을 위한 ODA의 역할을 토의하고 상호간 협력의 기회를 모색하는 기회를 갖고자 한다.

한국과 호주는 개발협력 정책협의회를 통해 신남방 정책과 인도-태평양 전략에서 개발협력 방안을 모색하며 양국 간 동남아 지역 대상 기반 시설 분야 협력 및 SDG 이행 등에 대한 논의를 지속해오고 있다. 이에 한-호주의 학계전문가를 초청하여 평화와 개발이 연계된 ODA를 다양한 시각에서 공유하고, 대표적 분쟁취약국인 DR Congo 출신의 학자도 초청하여 협력국 입장에서 현행 양자 및 다자 평화구축사업의 문제점과 발전적 제언을 통해 이를 수렴하는 효과적인 "평화구축과 지속적 평화(peacebuilding and sustaining peace)"의 청사진을 제시해 보고자 한다.

With regard to the implementation of the UN's Sustainable Development Goals(SDGs) 16, 'Peace, Justice and Strong Institutions', Korea and Australia are up for discussion as to the role of the Official Development Assistance(ODA) in promoting regional peace and comfort.

Korea and Australia, under the supervision of the Committee for Development Cooperation, have sought together to plan development strategy in accordance with the New Southern Policy and Indo-Pacific Strategy, to invest in building infrastructure in Southeast Asia and to implement SDGs.

In this session, experts invited from Korea and Australian academia are to examine cases of ODA which successfully coordinate making peace with development. The session is also having a distinguished scholar from DR Congo presenting perspective of academia of a recipient country on issues derived from current bilateral and multilateral peacebuilding programme which leads to sharing possible solutions to achieve "peacebuilding and sustaining peace".



**좌장** 권혁주 국제개발협력학회 학회장  
**발표** 권구순 서울사이버대학교 교수  
모히브 이크발 경제평화연구소 연구원  
벤 카토카 한국외국어대학교 아프리카학부 교수  
**토론** 전미양 서울시 여성가족재단 연구위원  
김수진 한국국제협력단 연구원

**Moderator** **KWON Huck-ju** President, Korean Association of International Development and Cooperation  
**Speaker** **KWON Goo-soon** Professor, Seoul Cyber University  
**Mohib IQBAL** Research Fellow, Institute of Economics and Peace  
**Ben KATOKA** Assistant Professor, Hankuk University of Foreign Studies  
**Discussant** **JUN Miyang** Research Fellow, Seoul Foundation of Women & Family  
**KIM Sujin** Researcher, Korea International Cooperation Agency

## 급변하는 국제경제질서와 아시아 지역경제통합의 과제

Changes in International Economic Order and Tasks for Asian Regional Economic Integration

17:10-18:40  
201B



과거 미국 주도의 자유주의적 경제질서의 근간이 흔들리면서 그동안 국제무역질서의 중심축 역할을 했던 다자무역체제는 붕괴의 위협에 직면하고 있다. 그동안 아시아 지역의 경제성장을 뒷받침해온 다자무역체제에 더 이상 의존할 수 없는 상황에서 아시아 지역 국가들은 미국 주도의 일방주의 혹은 양자주의적 통상압박의 심화에 직면할 것으로 예상된다. 미-중 무역갈등과 같이 긴장감이 고조되고 있는 국제경제질서의 변화 속에서 아시아 지역 국가들은 어떠한 대비를 해야 하며 새로운 지역경제통합의 과제를 어떻게 준비해야 하는 것인가. 본 세션은 아시아 지역경제통합의 메커니즘 역할이 기대되는 CPTPP와 RCEP 등의 바람직한 운영 방향에 대하여 국제법·정치·경제학적 관점에서 다루고자 한다.

The erosion of the U.S.-led liberal economic order has brought the multilateral trading system on the brinks of collapse after having served as the pillar of the world trade order for decades. As it is longer able to rely on the multilateral trading system for continued economic growth, countries in the Asian region are expected to face increased unilateral pressure from the U.S. and other countries pursuing protectionist motives. As tensions are rising in the Asia Pacific region, and the U.S.-China trade conflict is not expected to be resolved any time soon, how should Asian countries prepare against these changes of the international economic order? This session aims to deal with these issues from the perspectives of international trade law, politics, and economy, including the desirable direction for operating the CPTPP and RCEP, which are expected to serve as the mechanism for regional economic integration in the Asian region.



**좌장** 이혜민 김앤장 법률사무소 고문  
**발표** 파샤 씨에 싱가포르 경영대학교 법학 부교수  
타무라 아키히코 일본 정책연구대학원 교수  
**토론** 안덕근 서울대학교 국제대학원 교수  
손열 연세대학교 국제대학원 교수  
제현정 한국무역협회 통상지원단 단장

**Moderator** LEE Hye Min Senior Advisor, Kim & Chang  
**Speaker** Pasha HSIEH Associate Professor of Law, Singapore Management University  
Akihiko TAMURA Professor, National Graduate Institute for Policy Studies, Japan  
**Discussant** AHN Dukgeun Professor, Seoul National University  
SOHN Yul Professor, Yonsei University  
JE Hyun-jung Director, Center for Trade Studies & Cooperation, Korea International Trade Association

## 유엔에서의 사이버 국제규범 논의 전망과 도전

Prospects and Challenges of Developing International Cybersecurity Norms in the UN

17:10-18:40  
401



작년 제73차 유엔총회에서 미국이 주로 제안한 '정보안보 정부전문가그룹(GGE)' 설치 결의안과 러시아가 제안한 '개방형 워킹그룹(OEWG)' 설치 결의안이 모두 통과됨에 따라 사이버안보 국제규범 논의가 새로운 국면을 맞이하게 되었다. 제주포럼에서 국내외 전문가들 간 논의를 통해 향후 두 그룹이 상호 보완적으로 운영될 수 있는 방안과 참여국들이 관련 논의를 진전시키는데 있어 어떻게 기여할 수 있는지를 모색해 본다.

As specified in the resolutions adopted in the 73rd session of the United Nations General Assembly last year, the GGE and the OEWG are set to be established in the UN. So the discussion on international cybersecurity norms has reached a significant turning point. The Jeju Forum brings together experts not only from Korea but also from all over the world to discuss how the two aforementioned mechanisms can work together effectively and how member States can contribute to the progress of discussion on international cybersecurity norms.



**좌장** 박노형 고려대학교 법학전문대학원 교수  
**발표** 다니엘 슈타우파허 ICT4Peace 재단 소장, 전 스위스 대사  
**토론** 존 베이트먼 카네기국제평화재단 연구원  
반자이 히로유키 일본 와세다대학 교수  
유준구 국립외교원 교수  
정명현 고려대학교 연구교수

**Moderator** PARK Nohyoung Professor, Korea University  
**Speaker** Daniel STAUFFACHER President, ICT4Peace Foundation / Former Ambassador of Switzerland  
**Discussant** Jon BATEMAN Fellow of the Cyber Policy Initiative, Carnegie Endowment for International Peace  
Hiroyuki BANZAI Professor, Waseda University Law School  
YOO Joonkoo Professor, Korea National Diplomatic Academy  
CHUNG Myung-Hyun Research Professor, Korea University





# 해양으로 키우는 국제자유도시, 제주의 더 큰 미래

## Dreaming Bigger for the Future of Jeju by Fostering Marine Industry

정부의 주요 국가정책으로 추진 중인 ‘한반도 신경제 지도’ 구상의 핵심인 환서해 물류산업 벨트가 실현되면 대한민국은 북방·남방 경제권을 잇는 교량국가로서의 역할을 할 수 있다. 이와 관련하여 남방경제권의 관문인 제주국제자유도시의 참여와 역할이 중요해진 현 시점에 신항만 건설, 해상 물류 등 해운·해양 산업 활성화에 대한 구체적 접근 방법을 논의하고, 시행주체로서의 제주 및 JDC의 역할에 대해 전문가들의 의견을 수렴하고자 한다.

If the Korean government can successfully develop Pan Yellow Sea Economic Belt that is a core pillar of ‘new economic map for the Korean Peninsula’, Korea will be able to play a role as a bridge connecting north and south economic union.

In this regard, it will be said that the role of Jeju Free International City as a gateway to south economic union is critical. This session deals with Jeju’s potential role in the new map such as providing a new harbor, operating as a logistics hub and giving vigor to a marine industry with experts of related fields.

THU. MAY 30

DAY 2



- 좌장** 오영훈 국회 농림축산식품해양수산위원회, 국회의원
- 발표** 이성우 한국해양수산개발원 항만물류연구본부장
- 송기진 (주)헤인이앤씨 전무이사
- 토론** 김명진 해양수산부 항만개발과장
- 이순섭 제이비엘 로지스틱스 대표이사
- 변형선 제주국제자유도시개발센터 환경사업처장

- Moderator** OH Young-Hun Member of the National Assembly
- Speaker** LEE Sung-Woo Deputy President, Korea Maritime Institute
- SONG Gi-Jin Executive Director, Hyein E&C
- Discussant** KIM Myung-Jin Director, Port Development Division, Ministry of Oceans and Fisheries
- LEE Soon-Sub President, JBL Logistics
- BYUN Hyung-seon Director, Environmental Business Department, JDC

# 북한 정권 역학에 대한 이해

Understanding Regime Dynamics in North Korea

13:30-15:00  
Samda 3FL.



1994년 김일성 사후 많은 이들은 북한 정권이 붕괴할 것이라고 생각했다. 그러나 예상과 다르게 북한 정권은 무너지지 않았고, 김정일은 성공적으로 집권 과정을 마무리했다. 마찬가지로, 2011년 김정일 사후에도 많은 사람들은 북한 정권이 무너질 것이라고 믿었다. 하지만 김정은은 빠르게 권력을 강화하면서 정권을 거머쥐었고, 지금까지도 이어져오고 있다. 북한 정권의 이런 회복탄력성은 어디서 어떻게 나오는 것인가? 이와 관련한 북한의 전략은 무엇인가? 북한의 내부 보안 및 감시 체계는 얼마나 효과적인 것인가? 인민들의 충성심을 어떻게 유지시켜 나가는 것인가? 또한 북한은 어떤 방식으로 국내의 중요 사안을 결정해 가고 있는가? 이번 세션을 통해 북한 체제의 역학에 대한 전문가들의 견해를 들어본다.

Many had expected the North Korean regime to collapse after Kim Il-sung died in 1994. However, it did not and Kim Jong-il successfully consolidated his power. Similarly, many believed that the regime was doomed to perish when Kim Jong-il died in 2011. Once again, however, Kim Jong-un quickly held the reins of power and has been making his authority survive up until today. Why and how is the North Korean regime so resilient? What are its strategies in this regard? How effective is its internal security apparatus? How does it maintain the loyalty of its supporters? Most importantly, how does it formulate important policies, both foreign and domestic? Experts in this session will discuss the North Korean regime's dynamics.



동아시아재단  
East Asia Foundation

**좌장** 유재건 한국유네스코협회연맹 회장, 전 국회 국방위원장  
**발표** 오코노기 마사오 일본 게이오대학 명예교수  
진징이 중국 베이징대학 교수  
고유환 동국대학교 북한학과 교수  
김현경 MBC 통일방송추진단장

**Moderator** YOO Jay-kun President, Korean National Federation of UNESCO Clubs and Associations / Former Chairman of the National Defense Committee, the ROK National Assembly  
**Speaker** Masao OKONOGI Professor Emeritus, Keio University  
JIN Jingyi Professor, Peking University  
KOH Yuhwan Professor of North Korean Studies, Dongguk University  
KIM Hyun-kyung Managing Director, MBC Unification Broadcasting Centre

# 북한 경제 실상과 남북교류 협력 방안

North Korea's Economic Status and Cooperation in Inter-Korean Exchanges

13:30-15:00  
201A



제주는 대북 감귤지원 등 지자체 중 유일하게 10년 이상의 대북사업 경험이 있으며, 2014년부터 제안된 5+1 사업을 현재 남북변화의 흐름에 따라 재설계 하는 등 한반도 평화와 공존의 선두를 자처하고 있다. 이에 현재 북한의 경제실상과 대북제재 완화 이후의 한반도 경제전망과 함께, 평화의 섬 제주가 남북교류 사업의 가교로서 북한 경제개방에 대비한 중장기 전략 수립 및 다양한 영역의 실질적인 남북교류 협력방안을 위한 핵심전략 도출하고자 한다.

Jeju, as a self-governing province, has been in the forefront in pursuing peaceful coexistence in the Korean Peninsula. It has more than 10 years of business experience with North Korea and has promoted exchanges in various ways through mapping out special programme called '5+1 project' since 2014. This session will look into the current economic situation of North Korea and the economic prospects of the Korean peninsula after lifting the sanctions. Then, it will be discussed how Jeju can play bigger roles in the inter-Korean exchange and how it can prepare for possible economic reform in North Korea.



제주연구원 제주상공회의소

**좌장** 김동전 제주연구원 원장  
**발표** 이찬우 일본 테이코대학 준교수  
**토론** 동용승 굿파머스연구소(NGO) 소장  
문성중 제주한라대학교 관광경영과 교수  
정창현 평화경제연구소 소장

**Moderator** KIM Dong-Jeon President, Jeju Research Institute  
**Speaker** LEE Chanwoo Associate Professor, Teikyo University  
**Discussant** DONG Yong-Sueng Director, Institute of Good Farmers (NGO)  
MOON Sung-Jong Professor, Cheju Halla University  
JUNG Chang-Hyun Director, Korean Peace and Economy Institute

# 민족주의와 회복 탄력적 한·중·일 관계

## Nationalism and Resilient ROK-PRC-Japan Relations

13:30-15:00  
201B



민족주의는 19세기 말, 20세기 초 세계역사의 흐름을 지배해온 사조이지만 이후 역사적 경험을 통해 그 한계점이 드러나게 되었다. 하지만 최근 국제정세에서 다시 민족주의 경향이 대두되고 있는데 이는 한·중·일 3국 관계의 지속적인 발전에 장애요인으로 작용하고 있다. 지역 불안정성 해소를 위한 주변국과의 협력 필요성이 증대되고 있는 상황에서 한·중·일 3국은 민족주의를 넘어 회복 탄력적 관계를 발전시켜야 할 필요가 있다. 이러한 맥락에서 3국의 전문가들이 모여 동북아 지역의 민족주의 문제를 객관적인 입장에서 점검하고 토의하는 자리를 마련하고자 한다. 본 회의를 통해 민족주의 재부상의 흐름과 그 위험성에 대한 이해를 제고함으로써 한·중·일 간 회복 탄력적 관계형성 가능성과 3국간 협력 방안에 대해 모색해볼 수 있을 것으로 기대한다.

Nationalism was a critical driving force of world history in the late 19th and early 20th centuries, which turns out to be not only constructive but also destructive by causing many political troubles. Yet, a new tide of nationalism is rising again today, which can disrupt the sound development of Korea-China-Japan relations. Indeed, even if nationalism is a historical construction, emboldened nationalism can suffocate the three countries' relations with only limited breathing room. Obviously, in order to enhance regional stability, Korea, China, and Japan need to develop resilient relations beyond nationalism. In this context, we would like to have a session to discuss how we can understand the nature of re-emerging nationalism in the region and how we can contain the related risks.



**좌장** 전재만 국립외교원 외교안보연구소 중국연구센터 고문  
**발표** 윤해동 한양대학교 아태지역연구센터 교수  
선즈화 중국 화동사범대학 교수  
고바야시 소메이 일본 니혼대학 부교수  
**토론** 김한권 국립외교원 외교안보연구소 중국연구센터 책임교수  
최진백 국립외교원 외교안보연구소 중국연구센터 연구교수

**Moderator** JEON Jaeman Senior Adviser, Center for Chinese Studies, IFANS, KNDA  
**Speaker** YUN HaeDong Professor, Hanyang University  
SHEN Zhihua Professor, East China Normal University  
Somei KOBAYASHI Associate Professor, Nihon University  
**Discussant** KIM Hankwon Head, Center for Chinese Studies, IFANS, KNDA  
CHOI Jinbaek Research Professor, Center for Chinese Studies, IFANS, KNDA

# 신남방 정책, 지난 2년의 성과와 과제: 외교안보적 측면

## New Southern Policy, Achievements and Challenges over the past two years: In the Aspect of Foreign and Security Policy

13:30-15:00  
202



2017년 11월 9일 문재인 대통령은 ‘한-인도네시아 비즈니스 포럼’을 통해 신남방 정책의 출범을 공식적으로 알렸다. 사람(people), 평화(peace), 상생번영(prosperity) 공동체 등 이른바 3(P)를 핵심으로 하여, 아세안 국가들과의 협력 수준을 높여 미국, 중국, 일본, 러시아 등 한반도 주변 4강국 수준으로 끌어올린다는 것이 정책의 골자다. 이제 지난 2년을 되돌아볼 때가 되었다. 또한, 문재인 정부 출범 이후 최대 국제 행사인 한-아세안 특별정상회의가 2019년 11월 부산에서 개최되어 신남방 정책을 한층 가속화 시키는 중요한 계기가 될 것으로 본다. 이러한 시점에서 그 동안 신남방 정책이 이룬 성과는 무엇인지, 이 지역의 지도자들은 신남방 정책을 어떻게 체감하는지, 그리고 향후 양 지역이 상생할 수 있는 방법은 무엇인지 점검하고 미래를 위한 실천 과제를 도출하도록 한다.

President Moon Jae-in made public his New Southern Policy at the Korea-Indonesia Business Forum on Nov. 9, 2017. With the so-called three Ps at its core - people, peace, and prosperity - the policy is aimed at enhancing South Korea's cooperative ties with ASEAN countries to the level of its relations with the four major powers surrounding the peninsula - the U.S., China, Japan and Russia. Now it is time to look back on the last two years. In addition, ASEAN - ROK Commemorative Summit will be held in Busan, November 2019, which will be the largest international event for Korea and accelerate the New Southern Policy since the launching of Moon government. At this juncture, this session will discuss how the leaders of this Asian region think of the New Southern Policy, how South Korea and ASEAN can cooperate in the future, and what the real tasks for the future are.



**좌장** 서정인 2019 한-아세안 특별정상회의 준비기획단 단장, 전 아세안대표부 대사  
**기조연설** 쯔면쉐 미얀마 국가고문실 장관  
**발표** 빌라하리 카우시칸 전 싱가포르 외교부 사무차관, 싱가포르 국립대 중동연구소장  
시브산카르 메논 전 인도 국가안보보좌관, 인도 중국연구소 자문위원회 위원장  
마티 나탈레가와 전 인도네시아 외교부 장관  
박재경 신남방특별위원회 기획조정팀 심의관

**Moderator** SUH Jeong-in Executive Director, 2019 ASEAN-ROK Commemorative Summit Preparatory Office  
**Keynote** KYAW Tint Swe Union Minister, Ministry of the office of the State Counsellor, Myanmar  
**Speaker** Bilahari KAUSIKAN Former Permanent Secretary of Singapore's Ministry of Foreign Affairs / Chairman, The Middle East Institute at the National University of Singapore  
Shivshankar MENON Former National Security Advisor of India / Chairman of Advisory Board, Institute of Chinese Studies, India  
Marty NATALEGAWA Former Minister of Foreign Affairs of Indonesia  
PARK Jae-kyung Senior Coordinator, Presidential Committee on New Southern Policy

# 과학혁신과 동북아의 지정학적 위기

Scientific Innovation and Geopolitical Risks in Northeast Asia

13:30-15:00  
401



과학기술의 발전이 가속화되고 영향력이 광범위하게 확대되면서 이에 따른 불확실성이나 위험 또한 극복해야 할 중요한 과제로 부상하고 있다. 이러한 도전과 문제 극복을 위해서는 여러 분야의 통섭적 접근과 관련 국가 모두의 융합적 노력이 필요하다. 이를 위해 본 세션에서는 한·미·중 3국의 전문가들이 과학기술혁신이 가져올 미래의 기회와 위기 요인에 대해 분석하고, 이러한 요인들이 동북아시아는 물론 글로벌 차원의 평화와 안보, 그리고 새로운 질서 형성에 어떻게 작용하는지에 대해 논의하고자 한다.

Scientific innovation is unprecedentedly accelerating and the scope of its impacts is also becoming even more widespread. Consequently, it is crucial to examine geopolitical risks that are intrinsic to the scientific and technological innovation. Impacts of scientific innovation are bringing about a sea change within the international community. Such scientific innovation has put key driving forces in the region at a crossroad. Against this backdrop, this session will invite experts from Korea, the US, and China to examine significant trends in terms of technological advancement and scientific innovation. Discussion will mainly center around the impacts of these trends on geopolitical risks and the future direction for the regional stakeholders.



Chey Institute for Advanced Studies  
최 종 현 학 술 원

**좌장** 박인국 최중현학술원 원장, 전 유엔 대사  
**발표/토론** 그레이엄 앨리슨 미국 하버드대학교 석좌교수  
게리 세모어 미국 브랜디스대학교 교수,  
전 백악관 대량살상무기 정책조정관  
공커 중국 난카이대학 학술위원회 위원장,  
중국차세대인공지능전략 연구원 집행위원장,  
세계기술단체연합회 회장  
정구현 KAIST 초빙교수  
존 델러리 연세대학교 국제학대학원 부교수

**Moderator** **PARK In-kook** President, Chey Institute for Advanced Studies / Former Ambassador to the United Nations  
**Speaker / Discussant** **Graham ALLISON** Douglas Dillon Professor of Government, Harvard University  
**Gary SAMORE** Professor, Brandeis University / Former White House Coordinator for Arms Control and Weapons of Mass Destruction  
**GONG Ke** Chairman, Academic Committee of Nankai University / Executive President, Chinese Institute of New General AI Development Strategies / President, World Federation of Engineering Organizations  
**JUNG Ku-Hyun** Invited Professor, KAIST  
**John DELURY** Associate Professor, Yonsei University GSIS

# 또 하나의 관점: 현지에서 본 평양

Perspectives from Pyongyang

13:30-15:00  
402



김정은 위원장은 2018년과 2019년 해외에 모습을 드러냄으로써 언론의 집중조명을 받았다. 하지만 북한 주민들은 이전과 마찬가지로 여전히 접근이 불가능하고 북한사회의 모습도 이 나라의 관영매체나 국제 언론의 제한된 보도를 통해서만 알 수 있다. AP통신의 평양지국장을 지낸 진 리(Jean H. Lee)가 사회를 맡는 이 세션에서는 저명 언론인, 구호 활동가, 경제학자들이 모여 북한의 선전매체가 다루지 않은 북한의 일상생활에 대한 통찰력 있는 시각을 공유한다.

Kim Jong Un may have captured the media limelight with his forays abroad in 2018 and 2019. But the people of North Korea remain as inaccessible as ever, with most of us viewing the country through the filter of Pyongyang's state-run media or limited international coverage. This panel, moderated by former AP Pyongyang bureau chief Jean H. Lee, brings together leading journalists, economists and aid workers to share their insights about daily life beyond the propaganda.



JEJU PEACE INSTITUTE 제주 평화연구원 | Wilson Center

**좌장** 진 리 우드로윌슨센터 한국역사-공공정책센터장  
**발표/토론** 세바스티안 베르거 AFP 서울지국장  
에드 존스 AFP 선임 사진기자  
김병연 서울대학교 경제학 교수,  
『Unveiling the North Korean Economy』 작가  
케이티 스탈라르 블랑셰트 우드로윌슨센터 아시아프로그램-역사-공공정책센터 연구원  
카타리나 젤웨거 미국 스탠포드대학교 국제안보협력센터 객원연구위원

**Moderator** **Jean H. LEE** Director, Hyundai Motor-Korea Foundation Center for History and Public Policy, Wilson Center  
**Speaker / Discussant** **Sebastien BERGER** Seoul Bureau Chief, AFP  
**Ed JONES** Chief Photographer for North and South Korea, AFP  
**KIM Byung-yeon** Professor, Department of Economics, Seoul National University, Author of 『Unveiling the North Korean Economy』  
**Katie STALLARD-BLANCHETTE** Fellow, Asia Program / History and Public Policy Program, Wilson Center  
**Katharina ZELLWEGER** Visiting Fellow, Center for International Security and Cooperation, Stanford University

# 문재인 대통령의 평화 이니셔티브에 대한 평가: 외국 시각

Assessing President Moon Jae-in's Peace Initiative: Foreign Views

15:20-16:50  
Samda 3FL.



김정은 위원장의 2018년 새해 연설 이후 문재인 대통령은 평화 이니셔티브를 제시했고, 이를 계기로 북한은 평창 동계올림픽에 참여할 수 있었다. 그 후에는 이례적으로 문 대통령과 김 위원장이 짧은 기간 동안 무려 세 차례 만났다. 그리고 2018년 6월에는 역사상 처음으로 미국과 북한이 싱가포르에서 정상회담을 개최하기도 했다. 문 대통령의 노력을 어떻게 평가할 수 있을 것인가? 이와 관련한 한국인들의 의견은 분분하다. 이번 세션에서는 외국 전문가들의 평가를 들어보기로 한다.

Following Kim Jong-un's 2018 New Year's speech, President Moon Jae-in had launched his peace initiative, which eventually led to North Korea's participation in the Pyeongchang Winter Olympics. Since then, and unprecedentedly, President Moon and Chairman Kim met three times in a short span of time. Moreover, for the first time in history, Washington and Pyongyang were able to hold a summit in Singapore on June 2018. How should we assess President Moon's efforts? South Koreans are clearly divided on this matter. In this session, foreign experts will provide their assessments.



**동아시아재단**  
East Asia Foundation

**좌장** 존 델러리 연세대학교 국제학대학원 부교수  
**발표** 스펜서 김 태평양세기연구소 공동창립자  
진창이 중국 연변대학 교수 겸 정치학과 학부장  
소에야 요시히데 일본 게이오대학 교수  
김태환 국립외교원 부교수

**Moderator** John DELURY Associate Professor, Yonsei University GSIS  
**Speaker** Spencer KIM Chairman and CEO, CBOL Corporation  
JIN Qiangyi Professor and Head, Department of Political Science, Yanbian University  
Yoshihide SOEYA Professor, Keio University  
KIM Taehwan Associate Professor, Korea National Diplomatic Academy

# 아시아, 혐오와 차별을 넘어 포용과 공존의 사회로

Asia Towards a Society for Integration and Inclusion: Beyond Hatred and Discrimination

15:20-16:50  
201A



이 세션에서는 아시아의 다양한 사회문화적 스펙트럼을 기반으로 한 포용과 공존을 위해, 여성·장애인·성소수자·노인 등 사회적 소수자에 대한 혐오차별 현상에 주목하고 이를 인권의 관점에서 논의하고자 한다. 특히 혐오표현은 특정집단에 대한 차별과 배제를 정당화한다는 점에서 시의적절한 대응이 필요하며, 우리 정부 또한 핵심과제로 혐오차별 추방 등을 통한 '포용국가'를 선택한 바 있다.

이러한 관점에서, 아시아의 통합과 평화를 위한 논의의 장인 제주포럼을 통해 혐오차별 현상을 조명하고 정책적 개선과제와 시민사회의 역할을 짚어 봄과 동시에, 아시아 및 국제사회의 협력방안을 모색하고자 한다.

In a sense that Asia is a region of a wide spectrum of cultures, ethnic compositions, and economic and political systems, social integration and inclusion based on understanding various stakeholders is the key priority in Asia's sustainable peace and prosperity. In this regard, this session aims to focus on hatred and discrimination on the basis of gender, age, race, disability or sexual orientation in order to achieve social integration and inclusion in Asia. Also, the session is designed to highlight the role of the governments and the civil societies as well as cooperation measures to address the issues of hatred and discrimination for social integration and protection of human rights of the social minorities in Asia.



**국가인권위원회**  
AGAC  
ASIA Global Aging Center

**좌장** 정강자 국가인권위원회 혐오차별대응 특별추진위원회 공동위원장, 시민사회단체연대회의 공동대표  
**발표** 최영애 국가인권위원회 위원장  
이승현 연세대학교 강사  
김창호 일본 변호사  
프로데 솔베르그 주한 노르웨이 대사  
프랭크 레무스 유엔난민기구 한국대표부 대표대행

**Moderator** JUNG Kang-ja Co-chairperson, Special Committee on Hatred and Discrimination of the National Human Rights Commission of Korea  
**Speaker** CHOI Young-ae Chairperson, National Human Rights Commission of Korea  
LEE Seung-hyeon Lecturer, Yonsei University  
KIM Chang-ho Lawyer licensed in Japan  
Frode SOLBERG Ambassador of Norway to the Republic of Korea  
Frank REMUS Representative a.i., UNHCR Korea

# 한반도 평화정착과 세계평화를 위한 국제언론의 역할

Vision for the Peace and Prosperity of Korean Peninsula: the Role of International Media

15:20-16:50  
201B



2018년 역사적인 남북정상회담에 이어 2019년 북미정상회담까지 한반도 정세를 둘러싸고 어느 때보다 역동적인 상황이다. 국제 언론은 그간 긴장관계에 있던 동북아에 새로운 평화의 질서가 수립될 것인지 관심을 집중하고 있다. 이 세션에서는 한반도 평화와 번영을 위한 우리 정부의 비전을 소개하고, 주요 각국 언론인들을 통해 국제언론이 보는 한반도의 미래와 언론의 역할은 무엇인지 논의해 볼 예정이다.

As the ever-changing geopolitical circumstances on the Korean peninsula are difficult to predict, the Korean government continues its efforts to attain nuclear non-proliferation and peace in Northeast Asia. The question whether there will be a new reengineering of peace in Asia is getting a lot of attention from the international media. This session seeks to enhance the awareness and understanding of the ROK government's vision for peace and prosperity on the Korean peninsula. There will also be a discussion among distinguished journalists from more than 20 countries on their views regarding the Korean peninsula's future and the role of the international media.



KOREA **KF** FOUNDATION

**좌장** 이호철 인천대학교 정치외교학과 교수  
**발표** 조성렬 국가안보전략연구원 자문연구위원  
**토론** 윤경호 매일경제 논설위원  
다니시 카로켈 압둘 아지즈 파즈옥 아프간뉴스 편집장  
네릴린 아프로스트 테노리오 필리핀 마닐라 타임즈 편집장

**Moderator** LEE Hochul Professor, Incheon National University  
**Speaker** CHO Seong Ryoul Senior Advisor, Institute for National Security Strategy  
**Discussant** YOON KyongHo Editorial Writer, Maeil Business Newspaper  
Danish Karokhel ABDUL AZIZ Editor in Chief, Pajhwok Afghan News  
Nerilyn Apostol TENORIO Publisher and Editor, The Manila times

# 신남방 정책: 경제적 성과와 과제

Economic Aspects of New Southern Policy: Achievement and Challenges

15:20-16:50  
202



2017년, 문재인 대통령은 신남방 정책을 공식적으로 천명하며 아세안과 인도와의 협력을 강화할 것을 밝혔다. 경제협력의 다변화 등의 관점에서, 신남방지역은 우리경제에 있어 중요성이 강조되고 있는 지역으로, 이에 신남방 정책은 아세안, 인도와 상생번영을 주도하여 대한민국 경제에 중요한 역할을 할 정책으로 기대된다. 신남방 정책의 컨트롤타워인 신남방정책특별위원회는, 신남방 정책 추진방향 설정과 전략수립, 사업발굴 등을 통해 사람중심의 평화와 번영의 공동체를 달성하고자 한다. 이번 제주포럼 신남방 세션에서는 아세안 주요 인사들을 초대하여 이 지역의 지도자들은 신남방 정책을 어떻게 체감하는지, 그리고 양 지역이 상생을 위해 경제적으로 협력할 수 있는 방법과 과제는 무엇인지 파악하고 실질적 협력방안을 도출하고자 한다.

President Moon Jae-in made public his New Southern Policy(NSP) for strengthening the ties with ASEAN and India. With a people-centered approach, the policy is expected to promote the mutually beneficial cooperation between ASEAN and India. As the control tower of the NSP, the presidential committee on NSP is developing the core concepts and strategies, and identifying joint projects to be pursued by the departments to realize the people-centered community of peace and prosperity. This session will discuss how the leaders of ASEAN see the NSP and how South Korea and ASEAN can cooperate in economic aspect, and what the tasks for the future cooperation.



신남방정책 특별위원회

**좌장** 줄리 유 채널뉴스아시아 앵커  
**기조연설** 림죽호이 ASEAN 사무총장  
**발표/토론** 알버트 도밍고 델리아 전 필리핀 외교부장관, SGV 수석고문  
쑹 뚜잇 캄보디아 왕립아카데미 원장  
나릿 터싸타라삭 태국 투자청 부청장  
이혁 한-아세안센터 사무총장  
최성진 코리아스타트업 대표

**Moderator** Julie YOO News Presenter, Channel NewsAsia  
**Keynote** LIM Jock Hoi Secretary General of ASEAN  
**Speaker** Delia Domingo ALBERT Former Minister of Foreign Affairs of Philippines / Senior Adviser, Sycip Gorres Velayo & Co.  
**/Discussant** SOK Touch President, Royal Academy, Cambodia  
Narit THERDSTEERASUKDI Deputy Secretary General, The Board of Investment, Thailand  
LEE Hyuk Secretary General, The ASEAN-Korea Centre  
CHOI Seong Jin CEO, Korea Startup Forum

# 동아시아 여성의 평화운동에서 협력과 통합의 길을 찾다

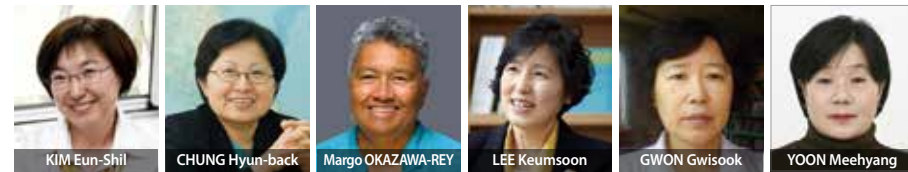
Finding Ways to Cooperate and Integrate in East Asian Women's Peace Movement

15:20-16:50  
203



이 세션에서는 3·1운동 100주년과 본격적인 남북교류를 맞이해 여성의 관점에서 독립운동, 반전운동, 평화운동, 통일운동의 의미를 진단하고 국내 최대 여성항일운동이 일어났던 제주에서 동아시아 국가들이 참여해 평화정착을 위한 협력 방안을 논의하고자 한다. 평화구축에 있어 여성들의 힘이 갖는 중요한 의미를 공유하고 동아시아 여성들의 평화활동을 재조명해 이번 포럼의 대주제인 협력과 통합의 평화가치를 도출하는데 기여하고자 한다.

In commemoration of the 100th anniversary of 3·1 independence movement and commencing inter-Korean exchange, the significance of independence movement, anti-war movement, peace movement and unification movement will be revisited from the perspective of women in this session. It is meaningful that distinguished guests gather here in Jeju, where the biggest female resistant group had fought against the governing of Japan, to discuss about the role of women for peace settlement. The light will be shed on various peace-making efforts led by women in East Asia and it will be discussed how women can contribute to peace building.



**좌장** 김은실 이화여자대학교 여성학과 교수, 아시아여성학회 회장  
**기조발표** 정현백 성균관대학교 명예교수, 전 여성가족부 장관  
**발표** 마고 오카자와 레이 미국 캘리포니아 밀즈대학 교수  
 이금순 통일부 북한인권기록센터 센터장  
**토론** 권귀숙 제주대학교 탐라문화연구원 특별연구원  
 윤미향 일본군성노예제 문제해결을 위한 정의기억연대 대표

**Moderator** KIM Eun-Shil Professor, Department of Women's Studies at Ewha Womans University / President, The Asian Association of Women's Studies  
**Keynote Speaker** CHUNG Hyun-back Former Minister of Gender Equality and Family / Professor Emeritus, SungKyunKwan University  
**Speaker** Margo OKAZAWA-REY Professor, Mills College  
 LEE Keumsoon President, Center for North Korea Human Rights Records, Ministry of Unification  
**Discussant** GWON Gwisook Research Associate, Tamla Culture Research Institute, Jeju National University  
 YOON Meehyang Representative, The Korean Council for Sexual Slavery by Japan

# [글로벌 싱크탱크 라운드테이블] 회복탄력적 평화와 싱크탱크의 역할

[Global Thinktank Leaders Roundtable] Resilient Peace and the Role of Think Tanks

15:20-16:50  
401



평화는 정치, 경제, 사회, 문화 등 모든 분야와 관련되어 있다. 회복탄력적 평화의 개념이 아직 정착되어 있지 않지만 심리학의 개념을 적용한다면 '위기상황이 전쟁으로 비화하지 않고 평화로 복원될 수 있는 기제가 존재하고 잘 작동하는 상태 또는 능력'이라고 정의할 수 있다. 제주평화연구원은 아시아에서의 평화와 공동번영의 정착을 위해서 평화체제가 만들어져야 한다고 믿고 있으며 이러한 평화체제가 잘 형성되고 작동하게 되면 아시아의 회복탄력적 평화가 이루어질 것으로 확신한다. 이 세션에서는 다양한 분야의 싱크탱크 대표자들이 아시아에서의 회복탄력적 평화를 이루기 위하여 자신들의 고유한 분야에서 어떠한 역할을 할 수 있는지에 대하여 의견을 청취하고자 한다.

Peace is a comprehensive concept reaching the areas of politics, economics, sociology and culture. Concept of resilience has been studied and developed in the field of psychology since 1950. It can be stated as a capability of bounce-back toward normal state of mind from abnormal mental state. Jeju Peace Institute is pursuing a permanent peace regime in Asia. It is believed that once a permanent peace regime is well introduced and in operation, resilient peace is established. In this session, representatives of renowned think-tanks will exchange views on the elements of resilience peace and discuss the ways to contribute to the establishment of resilience peace in Asia.



**좌장** 김봉현 제주평화연구원 원장  
**발표/토론** 최정표 한국개발연구원 원장  
 에이브러햄 덴마크 우드로윌슨센터 아시아프로그램 소장  
 오시바 료 히로시마평화연구소 소장  
**장웨이** 중국 푸단대학 중국연구원 원장

**Moderator** KIM Bong-hyun President, Jeju Peace Institute  
**Speaker** CHOI Jeong Pyo President, Korea Development Institute  
**/Discussant** Abraham DENMARK Director, Asia Program, Wilson Center  
 Ryo OSHIBA Director, Hiroshima Peace Institute  
 ZHANG Wei Director, the Institute of China Studies, Fudan University

# 아시아 문화관광도시의 지속가능한 발전과 보전의 조화를 위한 인공지능

Artificial Intelligence for the Balance of Sustainable Development and Preservation of Cultural-Tourist Cities in the Asia

15:20-16:50  
402



인공지능을 포함한 신기술들의 융합은 지속가능발전의 주요 동력이며, 산업, 경제, 사회 등 모든 면에서 급속한 변화를 주도하고 있다. 특히 인공지능의 잠재력에 대한 예측들은 우리 생활환경의 총체적 변화를 제시하기도 한다. 그러나 기술의 발전은 환경의 훼손과 쉽게 연결된다. 초연결, 초지능으로 구현되는 4차 산업혁명과 함께 다른 한편에는 반드시 보전되어야만 하는 것들이 있다. 문화·자연유산, 환경, 삶의 가치와 윤리 등이 그것이다. 특히 제주도과 같은 문화관광도시에는 이러한 개발과 보전의 조화가 필수적이다. 본 세션에서는 혁신적 변화를 위한 인공지능뿐만 아니라, 기후, 생태계, 수질, 대기 등의 환경보존 그리고 소중한 문화·자연유산 보전을 위한 인공지능의 역할에 대하여 토론하고, 변화와 보전이 조화된 “스마트문화관광도시” 구현을 위한 아시아 다자간 협력 방법과 정보 클라우드를 논한다.

Fusion of new technologies including artificial intelligence (AI) is a major driving force for sustainable development and leading to rapid changes in all aspects of industry, economy and society. The potential of AI technology will bring us a major change in our way of living. However, any development of technology has generally led to the deterioration of the environment in history. In the era of the upcoming fourth industrial revolution which is embodied in hyper-connectivity and super-intelligence, there are things that we should preserve including culture, nature, environment, the value of life and ethics.

In this session, we will talk about innovation that AI can generate as to climate, ecosystem, water and air quality control.

We also discuss the possibility of Asian multilateral cooperation and information cloud to make “smart city of culture and tourism”.



**좌장** 최보경 제주한라대학교 정보기술/건축학부 학부장  
**발표** 김종화 제주한라대학교 교수, 제주인공지능연구소 소장  
**토론** 헬무트 프렌딩어 일본 국립컴퓨터과학연구소 교수  
박정준 환경부 환경산업경제과 사무관  
조대연 국토교통과학기술진흥원 스마트시티 사업단장

**Moderator** **CHOI Bo** Dean of School of Information Technology and Architecture, Cheju Halla University  
**Speaker** **KIM Jong Hwa** Professor, Cheju Halla University / Head of the Cheju Artificial Intelligence Institute (CAII)  
**Discussant** **Helmut PRENDINGER** Professor, National Institute for Informatics(NII), Japan  
**PARK Jung Jun** Deputy Director, Ministry of Environment of the ROK  
**CHO Dae Yeon** Head, Department Smart City, Korea Agency for Infrastructure Technology Advancement(KAIA)

# 기업의 사회적 가치와 공동체 윤리

Corporate Social Value and Community Ethics

15:20-16:50  
Baeknok 1FL.



기업은 그 나라의 국민소득의 척도이기도 하지만 그 나라를 대표하는 국가의 품격을 상징하기도 한다. 기업의 사회적 가치와 대중적 인식을 향상시키는 공동체 윤리는 미래 기업의 중요한 요소이다. 기업의 지속성장을 위해 꾸준한 매출증대와 함께 사회적 공존은 이제 선택이 아닌 필수다. 기업 경영자의 실천적 노력, 사회적 뒷받침, 그리고 포용력 있는 사회를 고민해보면서 한국과 일본의 경영사례를 공유해본다.

Corporate profits are an important measure of national income. Therefore, companies are an important actor in the country. Community ethics for enhancing corporate social value and public recognition are essential for companies in the future.

For creating sustainable business growth, social coexistence and steady increase in sales are necessary. In this session, we will share management practices of Korea and Japan and discuss the practical efforts of corporate leaders, social support, and tolerant society.



**좌장** 문용린 전 교육부 장관, 인간개발연구원 명예회장  
**발표** 후지오카 토시오 일본경영실천연구회 이사장  
이승률 동아공동체연구재단 이사장,  
한국기독교실업인회(CBMC) 중앙회장

**Moderator** **MOON Yong-lin** Former Education Minister / Honorary Chairman, Korea Human Development Institute  
**Speaker** **Toshio FUJIOKA** Chairman, Association of Sustainable Social Companies  
**LEE Sung-ru** Chairman, The Northeast Asian Community Studies Foundation(NACSF) / Chairman, CBMC



# [세계경제포럼 한반도 미래위원회-제주포럼 특별세션 I] 대북제재의 재조명

[World Economic Forum-Jeju Forum Special Session I] Revisiting Sanctions on North Korea

17:10-18:40  
Samda 3FL.



미국이 처음으로 대북 제재조치를 시행한 1950년대부터 제재는 북한의 일상적 삶이 되어왔다. 경제제재는 1990년대에 들어 느슨해졌지만, 2003년 북한이 핵확산 방지조약(NPT)을 탈퇴한 후 재개되었고 2006년 북한의 첫 번째 핵실험으로 더욱 심한 제재가 가해졌다. 제재 대상은 시간이 지나며 변화했다. 핵과 미사일뿐 아니라 다른 무기를 비롯하여 자산동결, 여행금지외 금융 및 모든 수익창출 수단도 포함되었고, 결국 북한의 에너지 수입까지 제재의 대상이 되었다. 이 세션은 미국, 중국, 유럽 그리고 국제사회의 다양한 관점에서 이 대북제재의 효과를 검증하고 다음의 질문을 다룰 것이다: 제재는 효과적이었는가? 효과적이었다면 그 이유는 무엇인가? 제재의 효과는 어떻게 측정되었는가? 북한 내부에서 느끼는 제재효과는 어떠한가? 대북제재는 김정은 위원장을 협상에 응하게 하는 효과를 지니고 있는가?

Sanctions have been a regular feature of life in North Korea, starting in the 1950s when the US first imposed sanctions. The initial economic sanctions started to ease in the 1990s only to be re-imposed when the North Korea withdrew from the NPT in 2003. Then, following the first nuclear test in 2006, the sanctions became increasingly restrictive. The focus of the sanctions has shifted over the years from weaponry to economic one and finally to imports of energy. The session will examine the effect of the sanctions in various countries' perspectives and the following questions will be addressed: Have sanctions been effective? If yes, why? How have they been monitored? How does the sanctions influence on people in North Korea? Have the sanctions put pressure on Chairman Kim Jong Un enough to make him want to sit down at the negotiation table?



**JEJU PEACE INSTITUTE**  
제주평화연구원 **세계경제포럼 한반도 미래위원회**

**좌장** 안젤라 케인 비엔나 군축-비확산센터 선임연구위원  
**발표/토론** 토마스 비어스테커 스위스 국제개발대학원 정책연구소장  
최영진 전 주미 대사, 전 유엔 사무총장 특별대표  
장 마리 게노 유엔사무총장 고위급 자문위원회 위원

**Moderator** Angela KANE Senior Fellow, Vienna Center for Disarmament and Non-Proliferation  
**Speaker /Discussant** Thomas J. BIERSTEKER Professor & Director of Policy Research, Graduate Institute of International and Development Studies  
CHOI Young-Jin Former Ambassador of the ROK to the US / Former Special Representative of the UN Secretary-General  
Jean-Marie GUÉHENNO Member of the UN SG's High-Level Advisory Board on Mediation

# 스마트시티와 스타트업-기업혁신을 위한 새로운 기회

Smart Cities and Startups - Opportunities for Business Innovation

17:10-18:40  
201A



스마트시티는 디지털 기술을 바탕으로 지속가능한 개발을 도모하고, 시민들의 삶의 질을 증진하고자 한다. IT 기술은 스마트시티의 에너지 사용, 이동, 안전 및 가버넌스 등 다양한 분야에 적용된다. 과거에는 기술혁신이 대부분 거대한 국제기업에 의해 주도되었지만, 스마트시티 발전과 함께 새로운 형태의 비즈니스 방식이 떠오르고 있다. 즉, 스타트업이 스마트시티가 필요로 하는 스마트 솔루션의 제공자로 새롭게 부상하면서 미래 일거리를 창출해내고 있다. 스타트업 생존과 스케일업을 위해서는 어떤 법적틀이 마련되어야 하는가? 스타트업의 비즈니스 혁신을 위한 지방정부가 할 일은 무엇이며, 어떤 정책 및 법규가 지원되어야 하는가? 스타트업이 새로운 에코시스템을 창출하고 유니콘으로 성장하기 위해서 어떤 전략이 필요한가? 오픈 데이터 사용과 관련, 자유로운 혁신 추구와 사생활 보호간 이해 상충에서 어떻게 균형을 잡아야 할 것인가? 이번 세션에서는 위에서 언급된 이슈들을 중심으로 스타트업이 직면하는 기회와 도전을 논의하고자 한다. 더불어, 스타트업 번창을 가능케 하는 에코시스템을 창출하기 위한 전략을 함께 모색하고자 한다.

“Smart Cities” are based on the advanced digitalization to foster sustainable development and improve the quality of life of residents. It utilizes the technology in areas such energy use, mobility, security, and governance. In the past, the technological innovation has been mainly driven by large global technology providers. However, “Smart Cities” create opportunities for innovation, calling for new approaches in business sectors. Startups are emerging as new providers of smart urban services for smart cities, and also creator of jobs. Our session aims to assess the challenges and opportunities that startups are facing and discuss strategies to create enabling ecosystems where startups can thrive, by tackling following questions. What regulatory framework needs to be made to make startups survive and scale up later? What would be the role of city government and what policies/regulations should be implemented to support business innovation of startups? What would the strategies for startups to harness a new ecosystem and become a Unicorn? How can we draw a line between freedom to innovate and freedom to privacy in the use of open data?



**FRIEDRICH NAUMANN**  
FOUNDATION For Freedom.  
Korea

**좌장** 발트라우트 리터 Knowledge Dialogues 설립자  
**발표/토론** 마크 보벤슈테 기술혁신연구소 소장  
소피아 라미레즈 하버다바 비즈니스개발 담당  
황지은 서울시립대학교 교수

**Moderator** Waltraut RITTER Founder, Knowledge Dialogues, Hong Kong  
**Speaker /Discussant** Marc BOVENSCHULTE Director, Institute for Innovation and Technology, Germany  
Sofia RAMIREZ Business Developer, Hawa Dawa, Germany  
HWANG Jie-Eun Professor, University of Seoul

# 신산업 투자유치: 스마트 아일랜드

New Investment Opportunities: Innovative Smart Island of Jeju

17:10-18:40  
201B



이 세션에서는 데이터 기반으로 추진되는 제주형 스마트아일랜드 솔루션을 소개하고 이를 통해 지속가능한 유망산업 투자유치의 새로운 방향을 토의한다. 제주의 청정자연을 보전하며 4차 산업혁명 시대에 대응하는 경제·사회 생태구조를 정립해 나가기 위한 스마트 관광, 교통, 행정 등 제주형 스마트아일랜드를 실현함에 있어서 국내외 잠재투자자들의 관심을 고조시키고 참여를 고무하는 방법을 논의하는 시간을 갖는다. 디지털 기술과 기존의 산업 융합을 통한 4차 산업혁명 시대에 제주국제자유도시 비전과 부합하는 미래의 제주도 투자 분야를 발굴하고 국내·외 스마트시티 관련 전문가, 세계스마트시티 엑스포 관계자 및 투자 전문가들이 향후 제주도의 새로운 경제구조 및 세계 속의 제주도 스마트 아일랜드 조성 과 이에 따른 투자유치 방향을 심도 있게 다루고자 한다.

This session is themed around data-based smart island solutions in Jeju and discussions over new directions to encourage investments in sustainable and promising industries in Jeju Province. It also helps raise the attention of potential investors from home and abroad to Jeju Smart Island and encourage them to take part in. The Jeju Smart Island Project will combine smart tourism with transportation, public administration and many other sectors to further develop the island's economic and social infrastructure in response to the Fourth Industrial Revolution while preserving its pristine natural environment. In the era of digital transformation where existing industries embrace digital technology, Jeju needs to find new investment areas that are in line with its aim to develop Jeju Free International City. In this context, local and international smart city experts and investment specialists are invited to explore how Jeju is building a new economy and a new investment platform by developing Jeju Smart Island.



**좌장** 김인환 서울대학교 아시아에너지환경지속가능발전연구소 연구원  
**발표** 유인상 LG CNS 미래전략사업부 스마트시티사업담당  
**토론** 차비에르 빌랄타 카탈루냐 무역투자청 스마트 전략 실장  
 노희섭 제주특별자치도청 미래전략국장  
 이영성 서울대학교 환경대학원 교수  
 윤용진 KAIST 부교수, 싱가포르 난양공과대학 겸임 부교수

**Moderator** KIM In-hwan Resercher, Asian Institute for Energy, Environment & Sustainability, Seoul National University  
**Speaker** YOO Insang Executive Director, LG CNS Smart City Business Unit  
**Discussant** Xavier VILALTA Smart Strategy Coordinator, Catalonia Trade & Investment, Government of Catalonia  
 RHO Hesub Director-General, Future Strategy Bureau, Jeju Special Self-Governing Province  
 LEE Youngsung Professor, Seoul National University  
 YOON Yong Jin Associate Professor, KAIST / Adjunt Associate Professor, Nanyang Technological University Singapore

# 신남방 정책과 관광활성화를 통한 인적교류 확대

New Southern Policy and the Promotion of People-to-People Exchanges through Activated Tourism

17:10-18:40  
202



한국 정부는 2017년 11월 대통령의 신남방 정책 천명 이후 아세안 및 인도 등 역내 국가들과 제반 분야에서 협력을 획기적으로 강화하는 신남방 정책 추진을 통해 한반도를 넘어 역내 지속가능한 평화와 공동번영에 기여하고자 적극 노력하고 있으며, 특히 '사람 중심의 평화와 번영의 공동체' 비전을 지향하면서 3P(People, Prosperity, Peace)를 중심으로 역내 국가별 실질협력을 강화해 가고 있다.

이 세션에서는 역내 국민이 체감할 수 있는 상호 실질 협력을 더욱 가속화하기 위해서 3P 중 People에 방점을 두고 협력의 주체인 양국 국민간 인적교류의 증진, 특히 관광분야에서의 교류 활성화 방안을 논의하고 구체적이며 실질적인 조치를 모색하는 기회를 가질 예정이다.

외교 최전선에서 신남방 정책 실무 총괄 역할을 수행하고 있는 외교부 남아시아태평양국장(또는 심의관)의 사회로 한-아세안 양측 정부, 학자, 전문가 및 국제기구 관계자 등을 초청하여 인적교류의 현황, 장애 및 촉진요인, 추진방안 등을 다층적 관점에서 다루고자 한다.

Since the Korean president's declaration of the New Southern Policy in November 2017, it has actively strengthened its cooperation with other countries including ASEAN member states and India to contribute to sustainable peace and prosperity in the region beyond the Korean Peninsula. The Korean government also has sought to reinforce its cooperation with the member states based on the three pillars of People, Prosperity, and Peace to create a people-centered prosperous and peaceful community in the region.

Laying emphasis on People of the three pillars, this session will discuss how to foster personnel exchange between ASEAN and the ROK especially in the tourist industry.



**좌장** 구홍석 외교부 남아시아태평양국장  
**발표/토론** 카잉 미 미 툰 한-아세안센터 문화관광국 국장, 미얀마 호텔관광부 소속  
 김만진 한국관광공사 국제관광실장  
 백우열 연세대학교 정치외교학과 교수  
 판 테 탕 한-아세안센터 정보자료국 부장, 베트남 산업통상부 소속  
 아궁 수리아완 위라나타 인도네시아 덴파사르주 발리관광청 사무총장

**Moderator** KOO Hong-seok Director-General, South Asian & Pacific Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs of the ROK  
**Speaker /Discussant** KHAING Mee Mee Htun Head, Culture and Tourism Unit, ASEAN-Korea Centre / Director, Ministry of Hotel and Tourism of Myanmar  
 KIM Manjin Executive Director, International Tourism Department, Korea Tourism Organization  
 PAIK Woo Yeal Professor, Yonsei University  
 PHAN The Thang Deputy Head of IDU, ASEAN-Korea Centre (Secondment Official of Ministry of Industry and Trade of Viet Nam)  
 Anak Agung Suryawan WIRANATHA Director, Centre of Excellence in Tourism, Udayana University, Indonesia

# 한반도 평화프로세스의 다자화: 제주 평화프로세스의 복원을 위한 제안

Multilateralization of the Korean Peninsula Peace Process: An Initiative for Revitalization of 'Jeju Peace Process'

17:10-18:40  
203



이 세션에서는 2018-19년 북미 정상회담 이후, 북미 양자간 진행된 한반도 평화프로세스의 다자간 동북아 평화프로세스의 전환 가능성을 모색하고자 한다. 스웨덴은 이미 6자회담의 재개 가능성을 염두에 두고 6개국을 초청한 상황이며 조만간에 동북아 다자협력을 위한 국제적 시도가 이루어질 가능성이 높다. 이러한 시점에서 우리 정부는 6자회담국과 EU, ASEAN 등을 포괄하는 제주프로세스를 복원함으로써 동북아 다자협력의 주도권을 확보할 필요가 있다.

This session will explore the possibility of transforming the bilateral peace process between North Korea and the U.S. into a multilateral one involving all of Northeast Asia in the wake of their leaders' summits in 2018 and 2019. Now that Sweden has already invited the six countries that took part in the Six-Party Talks to a dialogue on peace, noting the possibility of reopening the now defunct talks, it is highly likely that an international effort might be made soon to resume discussions on multilateral cooperation in Northeast Asia. At this point, the South Korean government needs to take the initiative for such cooperation by restoring the "Jeju Peace Process" which encompasses the Six-Party Talks, the EU and ASEAN.



**좌장** 홍기준 경희대학교 평화복지대학원 교수, 한국유럽학회장  
**기조연설** 존 마레스카 전 CSCE/OSCE 미국협상대표, 전 유엔 평화대학 총장  
**발표** 랜던 핸콕 미국 켄트주립대학교 교수  
김시홍 한국외국어대학교 장모네 EU센터 소장  
이재승 고려대학교 국제학부 장모네 석좌교수

**Moderator** HONG Ki-Joon Professor, Graduate Institute of Peace Studies, Kyung Hee University / President, The Korean Society of Contemporary European Studies  
**Keynote Speaker** John J. MARESCA Former Ambassador of the US to the CSCE and OSCE / Former Rector, The United Nations University for Peace  
**Speaker** Landon HANCOCK Professor, Kent State University  
KIM Si Hong Professor, Director of Jean Monnet Centre of Excellence, Hankuk University of Foreign Studies  
LEE Jae-Seung Jean Monnet Professor, Division of International Studies of Korea University

# 미국의 인도-태평양 전략과 한국의 신남방 정책

U.S. Strategy Toward the Indo-Pacific and South Korea's New Southern Policy

17:10-18:40  
401



트럼프 행정부의 아시아 정책은 인도-태평양지역으로까지 확대됐다. 이는 동북아시아에 무엇을 의미하는가? 인도-태평양 지역에서 미국의 목표와 목적은 무엇인가? 미국과 역내 동반국들이 안보, 지역통합, 정책혁신과 협치를 위한 공통의 가치와 희망을 추구하기 위하여 이 지역의 경제학자, 정책결정자, 활동가, 학자, 언론인들이 미국의 현행 정책에 대하여 알아야 할 것은 무엇인가?  
이 세션에서는 미국 전·현직 외교관들이 모여 아시아의 핵심적 지정학적, 경제적 도전과제를 논의한다.

With the Trump Administration broadening Asia policy to include the Indo-Pacific region, and the Moon Administration unveiling its New Southern Policy, what does the shift in focus mean for Northeast Asia? What are the United States' and South Korea's shared goals and objectives in the Indo-Pacific region, and what do economists, policymakers, activists, academics and journalists in the region need to know about current U.S. policy to ensure that the United States and its partners in the region continue to uphold and pursue shared values and ambitions on security, regional integration, innovation and good governance?  
This panel brings U.S. diplomats past and present to Jeju for a discussion about key geopolitical and economic challenges in the region.



**좌장** 진 리 우드로윌슨센터 한국역사·공공정책센터장  
**발표/토론** 조셉 윤 전 미 국무부 대북정책특별대표, 미국평화연구소 선임고문  
에이브러햄 덴마크 우드로윌슨센터 아시아프로그램 소장  
최원기 국립외교원 외교안보연구소 아세안·인도연구소 책임교수  
패트릭 버컨 CSIS 미국동맹프로젝트 소장

**Moderator** Jean H. LEE Director, Hyundai Motor-Korea Foundation Center for History and Public Policy, Wilson Center  
**Speaker /Discussant** Joseph Y. YUN Former US Special Representative for North Korea Policy / Senior Adviser, United States Institute of Peace  
Abraham DENMARK Director, Asia Program, Wilson Center  
CHOE Wongi Head, ASEAN-Indian Studies, KNDA  
Patrick BUCHAN Director, US Alliances Project, CSIS

# 지속가능 경영을 위한 이노베이션

## Innovation for Sustainable Management

17:10-18:40  
Baeknok 1FL.



기업의 한 제품은 기업의 성장과 함께 그 국가를 대표하게 되고 그러면서 세계적인 마케팅과 함께 글로벌한 상품이 되기도 한다. 세계 시장을 무대로 한다는 것은 시작은 어려운 도전이지만 지속경영을 가능하게 하는 힘이기도 하다.

독창적인 문화로 국가를 대표하면서 자국을 대표하는 상품을 영혼의 승부로 성공시키고 대를 이어 지속적 성장을 일궈내는 한국과 일본의 대표 사례를 공유해 본다.

A company's product represents the country and becomes a global product with the growth of the company through global marketing activities. Taking a company global is challenging, but it is an important factor for sustainable management.

Companies of Korea and Japan, applying their unique corporate culture, have achieved sustainable growth in the global market. In this session, we will share successful cases and discuss various ways to innovate sustainable management.



**좌장** 조우진 일본 다마대학 경영학부 교수  
**발표** 다가나시 이치로 FBN JAPAN 이사장,  
백년경영개발기구 이사  
조태권 광주요, 화요 대표이사 회장

**Moderator** CHO Woojin Professor, Tama University  
**Speaker** Ichiro TAKANASHI Director, Japan 100 years management Association / Chairman, The Family Business Network Japan  
CHO Tae-kwon Chairman, KwangJuYo

FRI. MAY 31

DAY 3

# 미중 무역전쟁: 그 향방과 대응책

U.S.-China Trade War: Where to Go and How to Respond?

09:30-11:00  
Halla 3FL.



미·중 무역전쟁은 미국이 늘어나는 대중 무역 적자를 줄이기 위해 2018년 7월 중국 상품에 관세를 부과하면서 발발했다. 중국도 미국산 상품에 대한 보복관세를 부과했다. 현재까지 미국은 2,000억 달러 규모의 중국산 품목에 관세를 부과했다. 중국은 이에 600억 달러 규모의 미국산 품목에 대한 관세 부과를 계획 중이다. 미국과 중국은 맞불 작전 식의 치열한 무역 전쟁을 이어가고 있다. 몇 차례에 걸친 무역 협상을 통해 양측은 합의에 이르는 듯 했다. 이를 통해 관세 부과 철회, 미국 기업들에 대한 중국 시장 개방, 중국의 지적재산권 보호 조치를 강화하고자 했다. 그러나 중국이 합의문 상의 일부 주요 문안 수정을 요구하면서 양측은 5월 중순 현재까지 최종 합의를 이끌어 내지 못했다. 중국의 요구에 대해 미국은 현재 3,250억 달러 규모의 중국산 제품에 대한 추가적인 관세 부과를 고려하고 있는 상황이다. 이런 상황이라면 중국 대응조치를 취할 것이다. 이와 같은 벼랑 끝 전술 식의 대립 속에서, 미·중 양국 지도자들이 오는 6월에 있을 G20 회의에서 만나게 된다. 미국과 중국이 물과구를 마련하고 이견을 좁힐 수 있을까? 반대로, 무역 마찰이 더욱 악화될 것인가? 주변국들이 할 수 있는 역할과 선택은? 미·중 양국이 어떤 식으로든 합의에 이르게 된다고 할 때, 이것이 글로벌 무역 체제와 아시아-태평양 지역의 통상 구도에 대해 갖는 함의는 무엇일까? 이번 세션을 통해 그 해답을 찾아본다.

The U.S.-China trade war began when the U.S. raised tariffs on Chinese products in July 2018 to remedy its growing trade deficit against China. China responded with retaliatory tariffs on U.S. goods. Thus far, the U.S. has raised tariffs on \$200 billion worth of Chinese goods. In response, China plans to raise tariffs on \$60 billion worth of U.S. goods. Clearly, Washington and Beijing are locked in an escalating tit-for-tat tariff war. Through a series of trade negotiations, the United States and China had been nearing a trade deal that would lift tariffs, open the Chinese market to American companies and strengthen China's intellectual property protection. But the two countries failed to reach a final deal as of mid-May, when China called for substantial changes to the negotiating text. Against China's demand, the U.S. is now considering a tariff imposition on additional Chinese goods worth \$325 billion. If this goes through, China will take necessary countermeasures. Given the ongoing brinkmanship, the leaders of the U.S. and China are set to meet at the G20 meeting in June. Will they have a breakthrough, resolving their differences? Or will their trade friction heat up again? And what can the other players do? What are their calculations? Whatever deal the U.S. and China may reach, what are the implications for the global trading system and the emerging trade picture in the Asia-Pacific region? This session looks for answers.



동아시아재단  
East Asia Foundation

- 좌장** 안충영 중앙대학교 국제대학원 석좌교수, 전 동반성장위원회 위원장
- 발표** 제프리 J. 쇼트 피터슨국제경제연구소(PIIE) 선임연구원, 최병일 이화여자대학교 교수, 와타나베 요리즈미 일본 간사이국제대학 국제커뮤니케이션 학부 학부장, 일본 게이오대학 명예교수, 천원링 중국국제경제교류센터 수석경제연구원

- Moderator** AHN Choong-yong Distinguished Professor, Chung-Ang University GSIS / Former Chairman, Korea Commission for Corporate Partnership
- Speaker** Jeffrey J. SCHOTT Senior Fellow, Peterson Institute for International Economics, CHOI Byung-il Professor, Ewha Womans University, Yorzumi WATANABE Dean, School of International Communication of Kansai University of International Studies / Emeritus Professor, Keio University, Japan, CHEN Wenling Chief Economist, China Center for International Economic Exchanges

# 국제금융기구와 북한경제: 대북 민간자본 유치

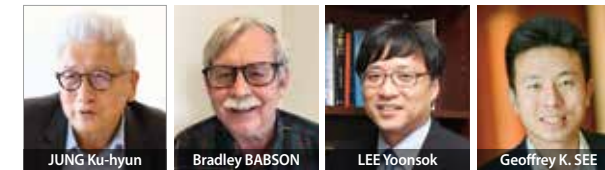
[World Economic Forum-Jeju Forum Special Session II] Multilateral Lending Institutions and the North Korean Economy and How to Attract Private Capital to North Korea

09:30-11:00  
Samda 3FL.



다른 저소득 국가들과 마찬가지로 북한은 경제개발을 위한 자본이 부족하다. 자본 부족문제와 더불어 북한은 현재 국제사회의 경제제재 아래 놓여 있고 시장경제도 제도화되지 못한 상태이다. 따라서 북한은 본격적인 경제개발을 위해 자본부족, 경제제재 해제, 시장경제의 제도화 등의 문제들을 해결할 필요가 있다. 이 세션에서는 북한의 경제개발 과정에서 중요한 자본의 공급자 역할을 하는 다자적개발은행과 민간자본에 대해 알아보고자 한다. 지금과 같은 제재 하에 다자적개발은행과 민간자본은 어떤 역할을 할 수 있으며, 제재가 해제될 시 다자적개발은행과 민간자본의 역할은 무엇인가? 북한이 다자적개발은행의 지원을 받고 민간자본을 유치하기 위해 무엇을 해야 하는가? 이러한 질문들에 대한 답변을 공유하며 북한의 비핵화, 경제개발, 시장경제전환에 대한 우리의 인식이 깊어지고 한반도 평화와 번영의 날이 앞당겨지기를 기대한다.

Like other developing countries, North Korea is short of capital for economic development. Adding to the shortage North Korea is under strict economic sanctions by U.S. and has yet to embrace the market economy which hinder its economic development. In this section, we would like to discuss about the role of Multilateral Lending Institutions and the private capital. How can Multilateral Lending Institutions and the private capital be helpful to North Korea and what roles can it play when the sanctions are lifted? What does North Korea need to get a financial support from Multilateral Lending Institutions and to attract private capital? Answering these questions, we expect to have a better understanding about North Korea's potential for denuclearization, economic development and transition to market economy.



제주평화연구원  
세계경제포럼 한반도 미래위원회

- 좌장** 정구현 KAIST 초빙교수
- 발표/토론** 브래들리 뱁슨 미국 보든컬리지 교수, 이윤석 한국금융연구원 선임연구위원, 제프리 시 조선익스체인지 회장

- Moderator** JUNG Ku-hyun Invited Professor, KAIST
- Speaker** Bradley BABSON Distinguished Lecturer in Government, Bowdoin College
- /Discussant** LEE Yoonsok Senior Research Fellow, Korea Institute of Finance, Geoffrey K. SEE Chairman, Choson Exchange

# 평화 올림픽과 지속가능발전목표(SDGs)

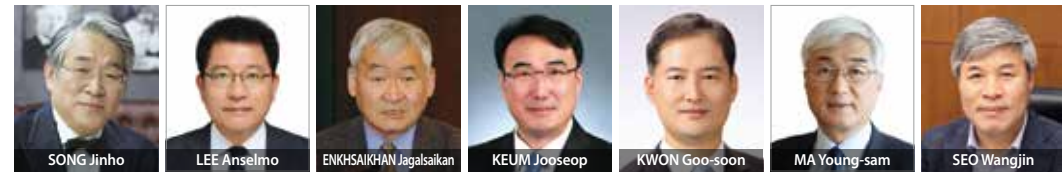
## Peace Olympics and SDGs

09:30-11:00  
201A



2019년 2월 9-11일 평창올림픽1주년을 기념하기 위해 열린 평창평화포럼에서 채택한 평창평화의제 (PCAP) 2030을 소개하고 한반도 및 동북아 비핵화와 항구적 평화구축을 위한 공공외교의 역할, 특히 평창평화올림픽의 유산을 2032년 서울과 평양 올림픽과 개최와 연계하고 그 과정에서 평화, 군축 등을 지속가능발전목표(SDGs)와 연계해서 실천하는 방안에 대해 논의한다. 평창평화의제(PCAP) 2030은 2019~2030 장기 실천 과제로 100여개 국제 평화단체가 공동으로 초안을 작성하였고, 한국전쟁 70주년인 2020년에 제2회 평창평화포럼에서 정식 의제로 채택할 예정이다.

The session will introduce the PyeongChang Agenda for Peace (PCAP) 2030 which is the outcome of the PyeongChang Global Peace Forum (PGPF) that took place on the 1st anniversary of the PyeongChang Olympics on 9-11 Feb. 2018. The framework of PCAP 2030 has been drafted by scores of international peace institutions in concert and is scheduled to be adopted as a common agenda at the second PGPF in 2020. This session will also discuss the role of public diplomacy on peace and how we can implement the UN Sustainable Development Goals(SDGs) in line with the agenda for peace-making and disarmament in the context of succeeding PyeongChang's legacy of peace and reconciliation.



**좌장** 송진호 한국국제협력단 상임이사  
**발표** 이성훈 경희대학교 공공대학원 특임교수  
자 가르시칸 엔크 사이칸 전 UN 대사  
금주섭 장로회신학대학교 특임교수  
**토론** 권구순 서울사이버대학교 교수  
마영삼 제주대학교 강사, 전 초대 공공외교 대사  
서왕진 서울연구원 원장

**Moderator** **SONG Jinho** Vice-President, Korea International Cooperation Agency  
**Speaker** **LEE Anselmo** Adjunct Professor, Kyunghee University  
**ENKHSAIKHAN Jagalsaikan** Chair of Blue Banner / Former Ambassador to UN in New York  
**KEUM Jooseop** Distinguished Professor, World Christianity  
**Discussant** **KWON Goo-soon** Professor, Seoul Cyber University  
**MA Young-sam** The First Ambassador for Public Diplomacy of the ROK  
**SEO Wangjin** President, The Seoul Institute

# 배타주의 확산 시대의 평화를 향한 유네스코의 역할

## The Mandate of UNESCO for Peace in the era of 「The Rise of Exclusionism」

09:30-11:00  
201B



최근 국제사회는 미국 우선주의, 브렉시트, 극우정당의 부상 등 여러 급격한 변화로 인해 2차 세계대전 이후 70여 년간 다져온 다자주의 기반을 조금씩 잃어가고 있다. 사람들의 마음 속에서부터 시작되는 이러한 현상은 국가간 외교라는 '상위정치'만으로는 다자주의를 지키기 힘든 시대가 왔음을 의미하기도 한다. 이러한 가운데 현 다자주의 체제의 상징인 UN은 금년 중점과제 중 하나로 "전 세계적인 UN 가치 강화"를 내걸었다. UN 기구 중 교육과학문화의 지적 협력을 통해 인간의 마음에 평화의 방벽을 세우는 것을 사명으로 하는 유네스코를 통해 인류의 마음 속 갈등과 분열을 치유하고 평화로 나아가기 위한 여러 구체적인 방안을 고민해보고자 한다.

Multilateralism has gradually been losing ground in the international community recently, owing to rapid changes in ideology exemplified by the America First policy, Brexit, and the rise of many right wing parties. The growth of such ideologies in the hearts and minds of peoples implies that diplomacy representing high politics between government bureaucrats is no longer sufficient to maintain the current order. Responding to this challenge, the United Nations, the greatest symbol of postwar multilateralism, has set the reaffirmation of the UN's values worldwide as one of its priorities for 2019. UNESCO has a leading role to play in leading this effort, as the UN specialist organization mandated to build the defenses of peace in the minds of men and women through intellectual cooperation in the field of education, science, and culture. This session seeks to share ideas on how UNESCO can contribute to easing aggravated conflict and division in human society.



**좌장** 한경구 서울대학교 자유전공학부 교수  
**발표** 유성상 서울대학교 교육학과 교수  
성지은 과학기술정책연구원 연구위원  
조동준 서울대학교 정치외교학과 교수  
강인욱 경희대학교 역사학과 교수  
김성해 대구대학교 미디어커뮤니케이션학과 교수  
루츠 뮐러 유네스코독일위원회 부사무총장  
**토론** 최동주 숙명여자대학교 글로벌서비스학부 교수

**Moderator** **HAN Kyung Koo** Professor, College of Liberal Studies, Seoul National University  
**Speaker** **YOO Sung-Sang** Professor, Department of Education, Seoul National University  
**SEONG Ji-Eun** Research Fellow, Science and Technology Policy Institute  
**JO Dong-Joon** Professor, Department of Political Science and International Relations, Seoul National University  
**KANG In Uk** Professor, Department of History, Kyung Hee University  
**KIM Sung Hae** Professor, Department of Media Communication, Daegu University  
**Lutz MÖLLER** Deputy Secretary-General, German Commission for UNESCO  
**Discussant** **CHOI Dong-Ju** Professor, School of Global Service, Sookmyung Women's University

# 남북협력시대, 제주의 새로운 대북교류협력 방향과 방안

Jeju and North Korea Relations in the Changing Inter-Korean Dynamics: New Vision and Direction

09:30-11:00  
202



남북관계는 지난 2018년 평창올림픽 이후 평화와 공동번영을 위한 새로운 시대를 열고 있다. 세 차례의 남북정상회담과 두 차례의 북미정상회담의 개최되어 북한의 비핵화와 한반도의 평화를 위한 새로운 흐름이 전개되고 있다. 제주는 지난 2000년대 초 “감귤북한보내기운동”과 대규모 도민대표단 방북 등으로 지자체의 대북교류협력의 선도적 역할을 했다. 이 세션은 새로운 남북관계의 발전에 기여하는 ‘세계평화의 섬’ 제주의 남북협력 방향을 설정하고 이를 위한 새로운 방안을 모색한다.

South-North relations are opening a new era for peace and prosperity after it successfully held the 2018 PyeongChang Winter Olympics. As well, the denuclearization issue gains a new momentum through three inter-Korean summits and two North Korea-US summits. Jeju, in an effort of making itself as a symbol of ‘island of world peace’, has played a leading role in engaging North Korea through humanitarian and socio-cultural exchanges. Among those are ‘mandarin orange’ aid and Jeju citizen’s visits to NK since the early 2000s. This session brings together experts and scholars to discuss new directions and to search for pathways to promote Jeju’s role in inter-Korean cooperation.



**좌장** 고성준 제주통일미래연구원 원장  
**발표/토론** 김성수 민주평화통일자문회의 제주부의장, 제주한라병원 원장  
홍재형 전 남북회담본부장, 한국 통일부  
김영수 서강대학교 교수  
박찬식 제주학연구원 소장  
고관용 제주한라대학교 교수

**Moderator** KO Seong Joon Director, Jeju Institute for Korean Unification  
**Speaker /Discussant** KIM Sung-Soo Jeju Vice-Chairperson, National Unification Advisory Council / President, Cheju Halla General Hospital  
HONG Jae-Hyung Former Deputy Minister for South-North Dialogue, Ministry of Unification  
KIM Young-Soo Professor, Sogang University  
PARK Chansik Director, Center for Jeju Studies  
KO Kwan-Yong Professor, Cheju Halla University

# 제주와 오키나와: 동아시아 섬의 미래

Jeju and Okinawa: the Future of the Islands in East Asia

09:30-11:00  
203



제주와 오키나와는 한국과 일본뿐만 아니라 동아시아에서도 가장 중요한 섬으로 떠오르고 있다. 그 중요성은 관광산업의 발전이라는 경제적 측면뿐만 아니라 군사기지의 확대라는 안보 측면도 포함하고 있다. 따라서 제주도와 오키나와의 주민들이 어떻게 자신들의 미래를 구상하고 있는지 의견을 교환하고, 상호 교류와 협력을 확대시켜 갈 수 있는 방안을 모색한다.

Recently Jeju and Okinawa became one of the most important islands in Korea, Japan and throughout East Asia. Many scholars have been paying attention to their historical experiences and unique culture. Moreover, they are important not only for their military bases but also for the tourism industry. This session will discuss how the people of these islands think about their future, and search for ways to deepen mutual understanding.



**좌장** 김동윤 제주대학교 교수  
**발표** 니시하라 가쓰히사 일본 세이조대학 교수, 나고야대학 명예교수  
서영표 제주대학교 교수  
장훈교 제주대학교 공동자원과 지속가능사회 연구센터 학술연구 교수  
**토론** 이명원 경희대학교 교수  
최진석 일본 히로시마대학 교수  
정영신 도청 앞 천막촌 연구자공방 연구자

**Moderator** KIM Dong-yun Professor, Jeju National University  
**Speaker** Kazuhisa NISHIHARA Professor, Seijo University / Professor Emeritus, Nagoya University  
SEO Young-Pyo Associate Professor, Sociology Department, Jeju National University  
JANG Hungyo Research Professor, Research Center on the Commons and Sustainable Society, Jeju National University  
**Discussant** LEE Myung-won Professor, Kyunghee University  
CHOI Jinseok Associate Professor, Graduate School of Integrated Arts and Sciences, Hiroshima University  
JEONG Young Sin Researcher, Research Workroom of Citizen's Tent Village

13:30-15:00  
Samda 3FL.



[세계경제포럼 한반도 미래위원회-제주포럼 특별세션 III]

## 4차 산업혁명과 남북협력

[World Economic Forum-Jeju Forum Special Session III]

The 4th Industrial Revolution and South-North Korean Cooperation

북미 간 대화는 비핵화와 경제제재에 대한 갈등상태를 해소하지 못하고 있다. 그러나 여전히 한반도의 평화 실현 가능성과 그로 인한 경제적 기회에 대한 기대는 높아지고 있다.

일반적으로 한반도의 평화와 관련해 한국의 기술과 자본에 북한의 저임금, 비숙련 노동력을 결합한 전형적인 경제개발 기대 모델이 있었다. 남한이 설계하면 북한이 제조하고, 북한이 생산한 제품을 한국이 소비한다는 것이 그것이다.

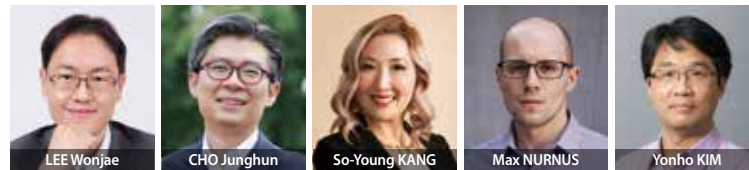
하지만 4차 산업혁명은 남북한으로 하여금 과거와는 다른 성장전략을 요구하고 있다. 새로운 성장 전략의 의제 설정을 위해서는 혁신에 대한 논의가 같이 이루어져야 한다. 이번 세션은 한반도의 새로운 성장전략과 관련하여 북한정부가 제시한 '단번도약'이라는 개념에 대해 논의한다. 북한은 '단번도약'을 통해 다른 산업화 국가들이 지나온 발전 단계들을 생략하고 4차 산업혁명 사회로 진입할 수 있을 것인가? 북한은 그러한 급진적인 발전을 해야만 하는 것인가? 북한의 '단번도약' 개발계획의 성공 가능성에 대해 기술적인 측면과 사회적인 측면에서 살펴본다.

Summit talks between US-North Korea did not resolve tensions on denuclearization and economic sanctions. Still, hopes of new economic opportunities from potential peace processes are lingering on the Korean peninsula.

There is a typical formula on economic development after peace talks in the Korean peninsula. South provides technology and capital. North provides cheap and low-skilled labor. South plans and North manufactures. North produces and South consumes.

Fourth industrial revolution, however, asks two Koreas to take a different development strategy from the past. The new strategy also needs to embrace discussions on social innovation as a new development agenda. In this session, speakers discuss 'leapfrogging'(dan-bun-do-yak), a term initiated by the North Korean government, as a possible new development strategy for the Korean peninsula. Can North Korea leapfrog into a society which embraces 4th industrial revolution without passing through all the levels of development as current industrialized countries did? Should they?

In this session, speakers will discuss the possibility of leapfrogging of North Korea, from both technological and societal aspects.



세계경제포럼 한반도 미래위원회

**좌장** 이원재 랩2050 대표  
**발표/토론** 조정훈 아주통일연구소 소장  
강소영 Gnowbe 대표  
막스 너너스 서울대학교 국제학 강사  
김연호 한미경제연구소 비상근 연구위원

**Moderator** LEE Wonjae CEO, LAB2050  
**Speaker** CHO Junghun Director, AJOU Institute of Unification  
**/Discussant** So-Young KANG Founder and Chief Executive Officer, Gnowbe, Singapore  
Max NURNUS Lecturer, International Studies, Seoul National University  
Yonho KIM Nonresident Fellow, Korea Economic Institute of America, USA

13:30-15:00  
201A



## 한-미간 에너지 협력

ROK-US Energy Cooperation

이 세션은 제6차 한-미 에너지안보 대화와 연계하여 국무부 관계자 외에 에너지 분야 민간 전문가도 참석하는 「1.5 track 한-미 에너지 협력 라운드테이블」로서 한-미 에너지 분야 협력 관련 ▲에너지 지정학의 변화에 의한 새로운 에너지 안보 의제 및 ▲에너지 분야 포괄적 협력 방안(에너지원별 협력 유망 분야 등)에 대해 민간 전문가와 토의하고 숙고해보는 기회를 갖는 것을 목적으로 한다. 한-미간 에너지 분야 협력은 양국 관계 측면에서뿐 아니라 지역적 차원에서 “규범에 기반한 공정하고 투명한 에너지 교역” 확대를 통한 에너지 안보 제고에도 기여할 수 있다는 점에서, 향후 협력 방안을 지속적으로 모색해 나갈 대화의 필요성을 반영한다.

This session is designed as a “1.5 Track Round Table on the ROK-US Energy Cooperation,” held back-to-back with the 6th ROK-US Energy Security Dialogue between the ROK Foreign Ministry and the US State Department.

The objectives of the discussion in this session is twofold: setting a new energy security agenda according to the change of energy geopolitics and arranging a comprehensive ROK-US Energy Cooperation, including prospects of cooperation by energy sources.

The ROK-US cooperation in the energy sector is important not only in strengthening the bilateral relationship but also in enhancing the regional energy security by promoting “rule-based, fair, transparent energy transactions,” a reason why the two countries must expand the bilateral dialogues to explore possibilities of further cooperation in the energy sector.



**좌장** 이재승 고려대학교 국제학부 장모네 석좌교수  
**발표** 에이미 커트라이트 랜드연구소 수석연구위원  
심상민 국립외교원 교수  
제프 무디 미국 연료·석유화학제품 생산자 협회 부회장  
**토론** 정용현 아주대학교 교수

**Moderator** LEE Jae-Seung Jean Monnet Professor, Division of International Studies of Korea University  
**Speaker** Aimee CURTRIGHT Senior Scientist, RAND Corporation  
SHIM Sangmin Professor, Korea National Diplomatic Academy  
Geoff MOODY Vice President, Government Relations, American Fuel & Petrochemical Manufacturers  
**Discussant** JUNG Yonghun Professor, Ajou University



# 평화와 인권의 꿈을 담은 제주로의 도약

Jeju, Leaping up to an Island of Peace and Human Rights

13:30-15:00  
202



세계평화의 섬 제주는 대내외적으로 동북아의 다자간 평화교류 및 국제 분쟁과 갈등 그리고 인류 공동의 문제를 해결하기 위한 논의의 장이 되어 왔으며, 최근에는 제주 4·3의 아픈 과거사를 현명하게 청산하는 모범적 사례를 통해 아시아의 인권과 평화를 선도하고 있다. 과거 아시아 지역의 제국주의, 냉전체제로 인한 국가와 개인간의 불평등한 구조와 폭력의 역사를 청산하고 상호 평등 및 신뢰관계 회복을 위한 구심점으로서의 '제주'의 역할을 짚어보고 한 발 더 나아가 남북 교류사업의 선제적 추진과 아시아 인권재판소의 제주 설치 가능성에 대해 논의해보고자 한다.

Jeju, an island of peace, has served as a global forum for dialogue on promoting peace and multilateral exchanges in northeast Asia and solving common problems shared by human beings. Jeju has recently set a good example of bringing regional peace when it has successfully come to terms with its somber 4·3 tragedy. Now it is time to think about the role of Jeju in dealing with the foregone inequality and violence in Asia at the times of the imperialism and cold. Discussion will be also made about the potential role of Jeju in leading inter-Korean exchanges and possibility of attracting an Asia's court of human rights.



**좌장/발표** 김인회 인하대학교 법학대학원 교수  
**토론** 고성준 제주통일미래연구원 원장  
 양조훈 제주4·3평화재단 이사장  
 김남국 고려대학교 정치외교학과 교수  
 시나 폴슨 서울 유엔인권사무소 소장

**Moderator** KIM In-hoe Professor, Inha Law School  
**/ Speaker**  
**Discussant** KO Seong Joon Director, Jeju Institute for Korean Unification  
 YANG Jo-hoon Chairperson, Jeju 4.3 Peace Foundation  
 KIM Nam-Kook Professor, Korea University  
 Signe POULSEN Representative, United Nations Human Rights Office of High Commissioner Seoul Office

# 스튜어드십 코드 확산과 금융시장의 변화 1·2

The Stewardship Code Spread and Changes in Financial Markets 1·2

13:30-15:00  
15:20-16:50  
203



최근 국민연금의 기업경영 개입이 본격화하고 있다. 국민연금은 올해 주주총회에서 '스튜어드십 코드'를 적극 행사하면서 민간 기업에 대한 정부의 입김도 세졌다. 국민연금이 지분 5% 이상을 보유한 상장 기업은 290여 곳이다. 10% 이상 보유 기업도 90여 곳이나 된다. 이에 따라 국민연금 등 국내 기관투자자가 스튜어드십 코드를 통해 해외 '기업 사냥꾼'의 공격을 막아낼 수 있을 것이라는 기대감이 커지고 있다. 한편으로는 국민연금의 주주권 행사가 악용되면서 주요 기업의 경영권이 취약해지고 지배 구조가 흔들릴 수 있다는 우려도 나온다. 스튜어드십 코드 확산에 따른 한국 자본시장의 변화와 금융기업의 성장 방안 등을 모색해 본다.

Recently, the intervention of corporate management of the National Pension has been in full swing. The National Pension actively exercised the stewardship code at the general shareholders' meeting this year, and the government's influence on private companies is also increased. There are 290 listed companies that hold more than 5% of the national pension among which, there are 90 companies hold more than 10%. As a result, there is a growing expectation that domestic institutional investors such as the national pension plan will be able to prevent attacks by corporate hunters in accordance with the stewardship codes. On the other hand, there is a concern that the management rights of major corporations become weak and governance structure may shake due to the abuse of the shareholding rights of the National Pension. This session will consider the possibility of changes in the Korean capital market with the application of the stewardship code and growth of financial companies.



## 한국경제매거진

**좌장** 조용준 하나금융투자 리서치센터장  
**발표** 임성윤 달톤인베스트 시니어 애널리스트

**Moderator** CHO Yongjun Head of Research, Hana Financial Investment  
**Speaker** James LIM Senior analyst, Dalton Investments

# 공존: 문화와 도시, 그리고 사람

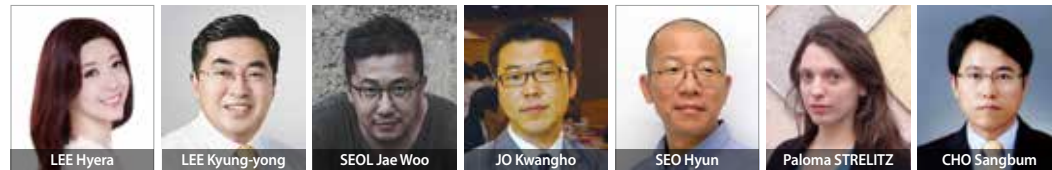
Coexistence: Culture, City and People

15:20-16:50  
Halla 3FL.



도시재생이라는 개념이 생겨난 이후 세계 여러 지역에서 도시재생이 이루어져 왔다. 랜드마크를 건설하거나, 지역을 대표할 수 있는 축제를 기획하는 등 도시는 지금도 마케팅 되고 있다. 건축, 예술 프로젝트 등의 문화요소들은 그 지역을 살리고 독특한 정체성을 만든다. 대부분 도시재생의 주체는 국가와 지방자치단체이지만 때로는 민간이 지역을 변화시키기도 한다. 지역민들의 만족감을 높이고 더 나아가 지역민들의 삶의 질을 향상시킨 도시재생 성공사례를 알아보고 우리가 나아갈 방향을 살펴보자 한다.

Urban regeneration has been used to create and revitalize city centers in numerous regions since the birth of this concept. Through careful planning, elements such as architecture, major events, and art can make a city much more marketable. Even though most urban developments are planned by local governments, at times private entities give direction to the change. We will examine successful urban renewal cases in which local people improved their quality of life so we can find the best way to improve our own city centers.



**사회** 이해라 아나운서  
**기조연설** 이경용 제주특별자치도의회 문화관광체육위원회 위원장  
**발표** 설재우 로컬 콘텐츠 크리에이터  
조광호 한국문화관광연구원 부연구위원  
서현 서울대학교 건축학과 교수  
팔로마 스트렐리츠 어셈블 공동 창시자  
조상범 제주특별자치도 문화체육대외협력국장

**MC** LEE Hyera Announcer  
**Keynote Speaker** LEE Kyung-yong Chief of Culture, Tourism and Sports Committee, Jeju Special Self-Governing Provincial Council  
**Speaker** SEOL Jae Woo Local Contents Creator  
JO Kwangho Associated Researcher, Korea Culture & Tourism Institute  
SEO Hyun Professor, Seoul National University  
Paloma STRELITZ Co-Founder, Assemble  
CHO Sangbum Director-General, Culture, Sports and International Affairs Bureau, Jeju Special Self-Governing Provincial Office

# 동아시아의 평화와 공동 번영을 위한 경제협력과 통합

East Asia's Economic Cooperation and Integration for Peace and Common Prosperity

15:20-16:50  
Samda 3FL.



2018년에 세계의 안보, 정치, 경제는 많은 변화를 경험했다. 한편으로는 세계 평화에 한발 다가서는 한반도의 비핵화에 대한 유의미한 대화의 진전이 있었다. 다른 한편으로는 중국에 대한 미국의 관세부과로 시발된 무역전쟁은 세계경제에 심각한 긴장을 불러일으켰다. 지난 30년간 세계 경제, 특히 동아시아 경제 성장을 이끌었던 중국은 현재 성장의 속도가 저하되고, 실업률이 오를 기미가 보이며, 과잉 투자와 과다 공급, 대규모 부채와 경상수지 악화를 경험하고 있다. 이에 동아시아 지역의 정치적 안정과 경제적 번영을 위하여, 이웃국가들의 경제 협력이 시급하게 요구되고 있다. 동아시아의 회복탄력적 평화를 목표로, 본 세션은 동아시아 지역의 현재 경제적 상황과 경제적 안정의 도전과제들을 살펴본다. 더 나아가 본 세션은 동아시아의 안정과 공동 번영을 달성하기 위하여 어떻게 이 지역의 국가들이 서로 유익한 협력과 통합을 추구할 수 있을지 토론하는 자리를 마련하고자 한다.

The year 2018 saw dramatic shifts in political and economic landscape in the world. There was meaningful progress in talks on denuclearization of Korean peninsula, a step towards global peace. In contrast, the trade war triggered by US tariffs on China generated severe tensions for the global economy. China, which had led the economic growth of East Asia for the past three decades, now suffers its slow growth, the signs of soaring unemployment, overinvestment and excessive supply, and deteriorating current account balance with massive debt pile. For political stability and economic prosperity in Asia, therefore, economic cooperation and systematic integration among neighboring countries are promptly called for. Aiming at resilient peace in East Asia, this session reviews the current economic situation and challenges for economic stability in the region. This session further addresses how East Asian countries can pursue a win-win cooperation and integration to achieve stability and common prosperity.



**좌장** 전용옥 숙명여자대학교 글로벌사회교육원 원장  
**발표** 김보경 제주한라대학교 글로벌산학협력센터 소장  
**토론** 투 홍 중국 난카이대학 금융대학 부학장  
와타나베 요리즈미 일본 간사이국제대학 국제커뮤니케이션학부 학부장, 일본 게이오대학 명예교수  
하태형 법무법인 율촌 연구소장 겸 고문

**Moderator** JUN Yong-wook Dean of Global Learning Institute, Sookmyung Women's University  
**Speaker** KIM Bo Kyung Director, Global Academy-Industry Cooperation Center, Cheju Halla University  
**Discussant** TU Hong Vice Dean, School of Finance, Nankai University, China  
Yorizumi WATANABE Dean, School of International Communication of Kansai University of International Studies / Emeritus Professor, Keio University, Japan  
HA Tae Hyung Senior Advisor, Attorneys at Law, Yulchon

# 블록체인 기술과 우리의 미래

## Blockchain Technology and Our Future

15:20-16:50  
201A



이 세션에서는 4차 산업혁명의 핵심 기술인 블록체인 기술이 야기할 사회·경제적 변화상을 짚어본다. 특히, 블록체인 기술로 인해 촉발될 탈중앙적인 대안적 경제 구조에 대한 논의를 통해 블록체인 기술이 어떤 방식으로 제3자의 중개없이 국경을 넘어서 새로운 가치를 창출해 나갈 수 있는지 분석한다. 블록체인을 통해 탈중앙적 구조로 나아갈 수 있다는 거시적 관점과 더불어 블록체인 기반 지역화폐, 투표 등의 사례를 통해 블록체인이 어떻게 우리 생활에 가까이 적용될 수 있는지를 공유한다.

In this session, we will look over social and economic changes driven by blockchain technology. We will also analyze how blockchain can create new values across country border. Sharing interesting examples like local currency, voting system which blockchain technology can be applied will also be main part of this session.



**좌장** 박경린 제주대학교 교수  
**발표** 노희섭 제주특별자치도청 미래전략국장  
**토론** 진승현 ETRI 본부장  
천완신 하이난성 공업과정보화청 부청장  
박남제 제주대학교 교수

**Moderator** **PARK Gyung-Leen** Professor, Jeju National University  
**Speaker** **RHO Hesub** Director-General, Future Strategy Bureau, Jeju Special Self-Governing Province  
**Discussant** **JIN Seung-Hun** Assistant Vice President, ETRI  
**CHEN Wanxin** Deputy Director-General, Department of Industry and Information Technology, Hainan Province  
**PARK Namje** Professor, Jeju National University

# 지속가능한 제주의 방향과 전략

## Future Direction and Strategy of Sustainable Jeju

15:20-16:50  
201B



제주를 찾는 관광객과 이주인구 유입이 꾸준히 늘어 나면서 2040년에는 제주인구 80만 명, 관광객 20만 명 까지 총 100만 명이 제주에 상주할 것으로 예상된다. 현재 제주는 난개발을 억제하고 인구급증에 따른 부작용을 최소화하기 위해 교통·정주 여건을 개선하는 등 인구 100만 명 시대를 대비하고 있으며, 향후에는 경제·산업·복지·환경·사회·문화 등 모든 분야에서 지속가능한 제주를 만들어가기 위한 정책을 수립해야 할 것이다. 이에 미래에도 살기 좋은 제주를 지켜나갈 수 있도록 지속가능한 제주의 추진방향과 실현 가능한 전략을 모색하고자 한다.

As the number of tourists visiting Jeju Island and the migration population from other regions increases steadily, we expect that up to one million people will be staying in Jeju consisting of 800,000 local citizens and 200,000 visitors by 2040.

Charting the booming of population, it is evident that Jeju needs thorough and meticulous plans to implement sustainable development. Jeju currently seeks to shape policies to minimize potential side effects caused by overpopulation, which include the prevention of poorly planned developments and improving settlement and traffic conditions.

In this session, we will discuss potential directions for sustainable Jeju and feasible strategies to preserve them.



**좌장** 강현수 국토연구원 원장  
**발표** 윤순진 서울대학교 환경대학원 교수  
**토론** 김향자 한국문화관광연구원 원장직무대행  
서영빈 중국대외경제무역대학 외국어학원 원장  
이용재 제주연구원 초빙연구위원  
이찬희 서울대학교 그린에코공학연구소 교수

**Moderator** **KANG Hyun-Soo** President, Korea Research Institute for Human Settlements  
**Speaker** **YUN Sun-Jin** Professor, Seoul National University  
**Discussant** **KIM Hyang-ja** Acting President, Korea Culture and Tourism Institute  
**XU Yongbin** Dean of College of Foreign Languages, University of International Business and Economics  
**LEE Yong-Jae** Invited Research Fellow, Jeju Research Institute  
**LEE Chan-Hee** Professor, Seoul National University

# 국제적 상품이동 플랫폼으로서의 JDC면세점 역할 모색

Seeking the Role of JDC Duty Free as the Platform for International Movements of Goods

15:20-16:50  
202



2002년 정부가 제주를 '사람, 상품, 자본'의 자유로운 이동을 추구하는 국제자유도시로 지정하며 개발 전담 기구인 JDC(제주국제자유도시개발센터)를 설립, 개발 자원 확충을 위해 내국인 면세점이란 특별한 권한을 부여하였다. JDC면세점은 국내의 200여 개 우수 브랜드 유치, 한 해 매출 5,000억 원 규모의 실적으로 국제 자유도시 사업에 필요한 자원조달 역할을 충실히 해내고 있으나 단순히 투자자원 조달기능을 넘어 국제 자유도시 선도 공기업으로서 국가 간 상품의 활발한 이동을 위한 플랫폼으로서의 기능, 특히 제주 브랜드의 국제화를 견인하는 공간으로서의 추가적인 역할을 정립해 나가고자 한다. 이에 관련 전문가들로부터 해당 주제에 대한 고견을 들어보는 시간을 갖는다.

In 2002, Korean government designated Jeju as a free international city that pursues free movement of 'people, goods and capital.' To expand their development funds, Jeju established a public corporation named Jeju free international city Development Center (JDC), and granted license to establish a local duty-free store. JDC Duty Free has been playing a successful role in fund-raising for free international city projects by attracting over 200 most popular brands in the world and generating 500 billion won in annual sales.

JDC now plans to take its role to the next level, beyond trading goods between countries to making its brand global and invited experts from related fields for their opinions on the matter.



- 좌장** 김형길 제주관광문화산업진흥원장, 전 제주대학교 교수
- 발표** 김덕영 한국무역협회 제주지부 고문역
- 오정훈 제주국제자유도시개발센터 영업처장
- 토론** 광진규 제주국제자유도시개발센터 면세사업단장
- 밀란 라이치악 슬로바키아 외무/EU부 경제정책본부장, 전 주한슬로바키아 대사
- 강유안 대한뷰티산업진흥원장

- Moderator** **KIM Hyoung Gil** President, Jeju Tourism Culture Industry Promotion Agency / Former Professor, Jeju National University
- Speaker** **KIM Dhurg Young** Senior Advisor, Jeju Center of Korea International Trade Association
- OH Jeong Hoon** Director, Sales Department, JDC
- Discussant** **KWAK Jin Gyu** Director General, Duty-free Business Headquarters, JDC
- Milan LAJCIAK** Director of Economic Policies Department, Ministry of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic / Former Ambassador of Slovak to Korea
- KANG You An** CEO, Korea Beauty Industry Development Institute

# 4·3과 경계-재일의 선상에서

4·3 Beyond the Boundaries - By the Line of Zainichi

17:10-18:40  
Samda 3FL.



한반도의 분단과 제주 4·3 등 20세기의 비극적인 사건은 수많은 경계의 삶을 만들었다. 재일 한국인 등 경계인(marginal man)들은 편견과 차별, 고통스런 역사의 언어로 상징돼 온 것이 현실이다. 4·3 70년을 넘어선 이 시대는 비극의 시대를 넘어 민족의 개념과 경계를 허물어야 할 시기다. 이제 경계는 한반도 평화 공존의 시대, 언어와 국가와 인종과 문화를 초월한 개념으로, 경계를 넘어 동아시아 평화 공존을 논할 시기에 이르렀다. 과연 4·3은 어떠한 경계를 만들었으며, 앞으로 경계를 넘는다 것은 무엇인가. 경계를 넘어서 4·3을 본다는 것은 무엇인가. 이번 제주포럼에서는 <4·3과 경계>를 의제로, 소위 경계의 삶을 살아온 이들의 삶과 역사를 돌아보고, 4·3의 미래를 탐색해보고자 한다.

Tragic events in the 20th century such as the division of the Korean peninsula and the Jeju 4·3 Incident produced countless marginalized lives. The marginal man, including the Zainichi Koreans, has been symbolized in the language of prejudice, discrimination, and painful history. The times after the 70th anniversary of the 4·3 Incident call for the need to overcome the era of tragedy and to deconstruct the concept and boundaries of the nation. A boundary is now understood as a concept that transcends language, nation-state, race, and culture, and we have reached at a historic moment to discuss the peaceful coexistence in East Asia beyond the boundaries. What forms of boundaries have been created by the 4·3 Incident, and what does it mean to say that we will cross the boundaries? What does it mean to cross the boundaries in studying the 4·3 Incident? Under the topic of <4·3 beyond the Boundaries>, the 4·3 Session in Jeju Forum will reflect on the lives and histories of marginalized people, and explore the future direction for the 4·3.



- 좌장** 허영선 제주4·3연구소 소장
- 발표** 김시종 시인
- 호소미 카즈유키 일본 교토대학 교수
- 토론** 이창익 제주대학교 교수
- 정근식 서울대학교 교수

- Moderator** **HEO Young-Sun** Director, Jeju 4·3 Research Institute
- Speaker** **KIM Si-Jong** Poet
- Kazuyuki HOSOMI** Professor, Kyoto University
- Panelist** **LEE Chang-Ik** Professor, Jeju National University
- JUNG Keun-Sik** Professor, Seoul National University

# 남북교류의 새로운 패러다임과 민관협력

A New Paradigm for Inter-Korean Exchanges and the Civil Society-Government Cooperation

17:10-18:40  
201A



최근 우리는 한반도 비핵화와 평화체제 구축을 포함한 한반도 대전환에 직면하고 있다. 따라서 새로운 남북교류의 시대를 준비하는 것은 우리의 주요 과제이다. 새로운 남북협력을 추동하는 방안의 모색도 중요하다. 이 회의를 통해 우리는 남북관계의 새로운 패러다임의 모색과 아울러 시민사회와 당국 간의 협력방안과 남북교류에 참여하는 다양한 주체들의 바람직한 역할을 모색할 것이다. 아울러 남북교류를 위한 성공적인 거버넌스 형성을 위한 창의적인 대안을 제시할 것이다.

Recently we are facing big shifts in the peace building process and denuclearization of the Korean peninsula. Therefore the main question is how to prepare for the new era of inter-Korean exchanges and promote cooperation on the Korean peninsula. In this session, we will seek new paradigm for inter-Korean relations and find the way to build mutual cooperation between civil society and government. Moreover, we will search for desirable roles of various actors who are relevant in the sphere of inter-Korean exchanges. Also we will propose creative ways to form good governance for inter-Korean exchanges.



**좌장** 임강택 통일연구원 석좌연구위원  
**발표** 이승환 남북교류협력지원협회 회장  
미무라 미츠히로 동북아경제연구소 주임연구원  
**토론** 조한범 통일연구원 연구위원  
김광길 법무법인 지평 변호사  
박지용 서울시 남북협력추진단 개발협력담당관

**Moderator** LIM Kangtaeg Distinguished Research Fellow, Korea Institute for National Unification  
**Speaker** LEE Seung Hwan Chairman, South-North Korean Exchanges and Cooperation Support Association  
Mitsuhiro MIMURA Research Division, Economic Research Institute for Northeast Asia  
**Discussant** CHO Han Bum Senior Research Fellow, Korea Institute for National Unification  
KIM Kwanggil Attorney at law / Partner, JIPYONG LLC  
PARK Ji Yong Director of Development Cooperation Division, Seoul Metropolitan Government Inter-Korean Cooperation Bureau

# 미래 농업·농촌의 지속가능성을 위한 방향

The Direction for the Sustainability of Agriculture and Rural Areas in the Future

17:10-18:40  
201B



세계는 이상기후와 물 부족, 식량 부족 등 인류의 지속가능성에 대한 다양한 문제에 직면해 있다. 이에 세계 각국은 농업을 국가전략산업으로 육성하여 당면한 문제를 해결하고자 노력하고 있다. 또한, 다가올 4차 산업혁명 시대에 대비하여 1차 산업과 2·3차 산업과의 융복합을 통한 차별화된 미래 농업을 준비하고 있다. 새로운 부가가치를 창출할 수 있는 인프라를 구축하기 위해 인적·물적 자원의 투자를 지속하고 있다. 본 세션에서는 농업의 지속가능성을 위한 국가적 차원의 차별화 전략 및 경쟁력 확보 방안에 대해 관련 전문가들을 초청하여 다양한 의견을 들어 본다.

The world is currently facing various problems with sustainability of human life, such as climate change, water and food shortage. As such, the countries around the world have fostered agriculture as a national strategic industry to solve these issues. With the advent of the 4th industrial revolution, the world is now preparing for a unique future high-technology in agriculture with the convergence of the primary, secondary and tertiary industries. In order to create new value-added infrastructure, it is continuing their investment in human and material resources. In this session, we invited relevant experts to share their opinions on the national strategies for differentiation and competitiveness in the agricultural sector.



**좌장** 박현철 제주국제자유도시개발센터 투자사업본부장  
**발표** 피터 블록 네덜란드 와게닝겐 대학 연구소 스마트팜 프로젝트 매니저  
**토론** 강호진 주한네덜란드대사관 농무관  
변영철 제주대학교 교수  
변형선 제주국제자유도시개발센터 환경사업처장  
이종원 한국농수산대학 원예환경시스템학과 조교수

**Moderator** PARK Hyunchul Executive Director, JDC  
**Speaker** Pieter BLOK Smart Farming Project Manager, Wageningen University and Research  
**Discussant** KANG Ho-jin Senior Agricultural Officer, Embassy of the Kingdom of the Netherlands  
BYUN Yung-Cheol Professor, Jeju National University  
BYUN Hyung-seon Director, Environmental Business Department, JDC  
LEE Jong-won Assistant Professor, Korea National College of Agriculture and Fisheries, Department of Horticulture Environment System

# 4차산업혁명과 제주미래 찾기

Policy for the Future of Jeju through the Fourth Industrial Revolution

17:10-18:40  
202



초연결 내지는 초지능 사회의 도래에 부응하여 4차 산업혁명의 다양한 모색과 진전 과정을 검토함으로써 제주의 미래 찾기에 지혜를 모으고자 한다. 특히 글로벌 기업 현장에서 4차 산업혁명의 흐름에 어떻게 대응하고 발전시켜 나가고 있는지 현장의 목소리를 담는데 초점을 맞추고자 한다.

This session is aimed at bringing together the vivid voices of CEOs and Consultants in the process of pushing towards the Fourth Industrial Revolution and helping Jeju's Industrial Revolution Policy by reviewing the various trials and errors.



사단법인 제주국제협의회



좌장 양길현 제주국제협의회 회장  
발표 김준호 제주모터스 대표  
김은광 다쓰시스템 이사

Moderator **YANG Gil-Hyun** Chairman, Jeju Global Society  
Speaker **KIM Joon Ho** CEO, Jeju Motors  
**KIM Eunkwang** Senior Solution Consultant, Dassault Systems

# 북한 핵문제와 언론의 역할

North Korean Nuclear Issue and the Role of Journalism

17:10-18:40  
203



이 세션에서는 북한 핵문제라는 현안 이슈와 관련된 언론인들의 다양한 관점을 다룬다. 해결방안, 주요 관련국의 전략, 해결 전망, 취재 과정에서 느끼는 소회 등이 토론 소재에 포함된다. 패널에는 한국, 미국, 동남아 출신 현직 언론인들이 포함되는 만큼 소속 국가에 따른 접근방법과 관점의 차이 그리고 보도양상도 소개될 것으로 본다. 이 세션은 패널들의 발표와 토론 이외에 방청객으로 참가하는 언론인들에게도 발언 등의 참여 기회를 부여해서 세션 주제와 전체 포럼 세션들에 대한 언론인들의 관심을 높이는 계기도 될 것으로 기대한다.

In this session, we hope to cover the various viewpoints of journalists who have expertise in North Korea nuclear issue. Our discussion topics will include the solutions to the issue, major countries' strategies and negotiation tactics, prospect of resolution and journalist's personal experiences. Panelists from some countries including South Korea, USA and Southeast Asia will show their particular fashions and patterns of the press dealing this issue. During this session, floor questions and the participation of audience will be welcomed for enhancing of successful discussion.



좌장 양영은 KBS 기자  
발표 하태원 채널A 보도제작팀장  
존 허드슨 워싱턴포스트 기자  
토론 카위 총기타보른 ISIS 태국 선임연구위원  
전수진 중앙일보 차장대우  
이미숙 문화일보 논설위원

Moderator **YANG Young-Eun** Anchor & Correspondent, KBS  
Presenter **HA Taewon** Editor of Investigative Report, Channel A  
**John HUDSON** National Security Reporter, Washington Post  
Discussant **Kavi CHONGKITTAVORN** Senior Fellow, ISIS-Thailand  
**CHUN Sujin** Staff Reporter, JoongAng Ilbo  
**LEE Mi Sook** Editorial Writer, Munhwa Ilbo

[한일학생교류회]

## 행복의 의미와 역량

[Korea-Japan Youth Roundtable] The Meaning and Competence of Happiness

12:30-13:30  
Ocean View 5FL.



현대인들은 출세와 성공을 추구하지만, 정작 행복의 원천을 잊고 산다. 문용린 교수는 진정한 행복은 현재의 즐거움과 미래의 목표가 같이 발맞춰야 하며, 행복한 삶을 선택하려면 스스로 자신의 길을 선택하고 자기결정권을 가져야 한다고 말한다. 또한 행복해지기 위해서는 행복한 연습을 해야 하며, 자라나는 학생들에게 스스로 행복을 찾을 수 있도록 '행복역량'을 길러주는 것이 중요하다고 말한다.

전세계적으로 가장 학구열이 높은 나라인 한국과 일본, 두 나라의 대학생들에게 들려주는 문용린 교수의 행복역량을 키우는 비결을 들어본다.

What value should we inculcate for our future generations? Modern people who are mostly focused on being successful often forget to pursue happiness around their daily life. To choose a happy life, you have to choose your path with self-determination. True happiness should have a goal for the present and future happiness. It is essential for students to develop 'competence of happiness' so that they can find their own happiness. Happiness can be pursued by consistently strengthening their mindsets. Korea and Japan are the most educated nation in the world. We will listen to Professor Yong-lin, Moon on how to raise happiness competence for college students of two countries.



사회 발표 조우진 일본 다마대학 경영학부 교수  
문용린 전 교육부 장관, 인간개발연구원 명예회장

Moderator **CHO Woojin** Professor, Tama University  
Speaker **MOON Yong-lin** Former Education Minister / Honorary Chairman Korea Human Development Institute

Tour  
&  
Concert

JEJU FORUM

# TOUR PROGRAM



제주포럼에서는 행사 기간 동안 참가자들에게 '제주 4.3과 평화', '제주에서의 삶', '전쟁과 평화', '지질공원 & 숲'의 총 네가지 관광 코스를 제공하고 있습니다. 아름답고 평화로우면서도 아픔을 간직하고 있는 제주도를 접해볼 수 있습니다.  
※ 상기 프로그램은 모두 사전 예약으로 진행됩니다.

The Jeju Forum Secretariat will provide a tour program for all participants, which has four courses – 'Jeju 4.3 & Peace', 'Life of Jeju', 'War & Peace', and 'Geopark & Forest'. Each course will show participants the history of Jeju as well as the beauty of Jeju.  
※ Advance reservations will be required for the tour.

## Course A

FRI. May 31 | 13:30~17:30

ICC 제주  
ICC Jeju

제주4.3평화공원  
Jeju 4.3 Peace Park

ICC 제주  
ICC Jeju



### Jeju 4.3 & Peace

아름답고 평화로운 제주도에서 일어난 크나큰 아픔, 제주는 그 아픔을 극복하고 평화와 화해의 문을 열어가고 있습니다. 4.3 사건으로 인한 민간인학살과 제주도민의 처절한 삶을 기억하고 추념하며, 화해와 상생의 미래를 열어가는데 한 발짝 가까이 다가갈 수 있습니다.

Jeju Island, which is both beautiful and peaceful, also carries a lingering scar. Jeju is overcoming historic pain and opening the door the peace and reconciliation. By remembering the civilian massacre following the April 3rd Jeju Uprising and the harsh life of Jeju residents, visitors can take a step closer to the future of reconciliation and co-prosperity.

## Course B

FRI. May 31 | 13:30~17:30

ICC 제주  
ICC Jeju

제주돌문화공원  
Jeju Stone Park

제주마방목지  
Jeju Horse Pastureland

ICC 제주  
ICC Jeju



### Life of Jeju

예로부터 도둑, 거지, 대문이 없다 하여 "삼무(三無)의 섬"으로 불리는 제주도, 아무리 어렵더라도 남의 것을 탐내거나 구걸하는 일이 없었고, 공동체정신으로 서로 믿고 의지하며 살아온 제주 사람들의 문화를 접해볼 수 있습니다. 제주가 가지고 있는 고유의 돌문화, 말문화를 들여다보며 인류사회가 지향해야 할 공동체 정신에 대해 생각해 볼 수 있습니다.

Traditionally, Jeju has been called "Sammu: Three non-existence", which means there is no thief, gate, or beggar in Jeju. No matter how hard it was, there was no greed or begging from others. In light of this guiding community spirit, you can experience the culture of Jeju's proud people who have lived for generations believing and depending on each other. Looking into the unique stone and horse cultures of Jeju, visitors can think about the community spirit that human society should pursue.

## Course C

SAT. June 1 | 08:30~13:00

ICC 제주  
ICC Jeju

송악산 진지동굴  
Songaksan Mountain  
Cave Fortification

알뜨르 비행장  
Altteureu Airfield

안덕계곡  
Andeok Valley

ICC 제주  
ICC Jeju



### War & Peace

평화롭고 아름답지만 그 이면에 큰 아픔을 간직하고 있는 제주도, 그 아픔을 들여다보고 평화가 갖는 진정한 소중함을 접해볼 수 있습니다.

Jeju Island is beautiful and peaceful, but inside of Jeju an enduring injury remains. Visitors will be able to see this, and also have the opportunity to look for the real value of peace.

## Course D

SAT. June 1 | 08:30~13:00

ICC 제주  
ICC Jeju

산방산 연대 ~ 용머리해안  
Sanbongsan Mountain ~  
Yongmeori Coast

꽃자왈  
Gotjawal

ICC 제주  
ICC Jeju



### Geopark & Forest

유네스코 세계지질공원으로 선정된 산방산~용머리해안 일대를 직접 보며 제주 아름다운 자연을 온전히 느낄 수 있습니다. 예전에는 농사를 지을 수가 없어 버려진 땅이었지만, 제주의 허파로 불리며 재조명되고 있는 꽃자왈 지역을 걸으며 우리가 보전해야 할 자연환경과 공존해나가기 위한 방안에 대해 생각해 볼 수 있습니다.

Visitors can completely feel the beauty of Jeju's nature, admiring the scenery of Sanbongsan Mountain, which was designated as a "world geopark" by UNESCO, and Yongmeori Beach. Walking through Gotjawal Forest, which used to be abandoned but is known as "Jeju's lung", visitors can enjoy time to think about the way we coexist with nature, which must be protected.



# TOURIST ATTRACTIONS AT A WALKING DISTANCE



## 제주국제평화센터

International Peace Center Jeju

10min(930m)

1

세계평화의 섬 지정을 상징하는 시설물이다. 세계평화에 이바지한 세계 지도자 31명의 밀랍 인형과 제주포럼 홍보관을 만나볼 수 있다.

It was established as a symbol of the "Island of World Peace". You can find the Jeju Forum PR center here, as well as waxworks of thirty one global leaders who contributed to the world peace.



## 주상절리대

Jusangjeolli Cliff

10min(746m)

2



붉은 육각 돌기둥이 병풍처럼 펼쳐지는 곳

The place where vertical hexagonal stone pillars commands a breathtaking view

<사진 출처: 제주관광공사>

## 베릿내 오름

Beritne Oreum

25min(1.7km)

3



은하수처럼 내가 흐른다는 뜻의 오름

The hill with a river floating like the Milky Way

## 중문색달해수욕장

Jungmun Beach

30min(2.0km)

4



제주 최고의 해안 경관을 자랑하는 해변

One of the best beaches in Jeju with the picturesque view

<사진 출처: 제주관광공사>

## 천제연 폭포

Cheonjeon Falls

30min(2.1km)

5



일곱 선녀 전설이 전해지는 신의 연못

The pond that has a legend of seven fairies

<사진 출처: 제주관광공사>

# 제14회 제주포럼 기념 JDC 평화콘서트

JDC Peace Concert for the Jeju Forum 2019

FRI. MAY 31 | 19:30-21:00 | Tamna A 5FL.



## 자이언티 Zion.T

바람이 새는 듯 날카롭고 쿨한 특유의 목소리가 일품인 보컬로 R&B뿐만 아니라 빠른 비트의 노래에도 잘 어울리는 마법의 목소리를 지닌 자이언티는 2011년 싱글 [Click Me]를 발표하며 공식 데뷔했고, 대표곡으로 '양화대교', '꺼내먹어요' 외 다수의 곡이 있다.

The vocalist is well known for his penetrating, cool and magical voice that fits well with not only fast beats but also rhythm and blues. Zion.T made his debut album, "Click me", in 2011 and has since produced such memorable hits as "Yanghwa Bridge" and "Eat" among many others.



## 컨템포디보 X 마이티 ContempoDivo with Mighty

컨템포디보는 테너, 바리톤 등 5명의 젊고 실력있는 성악가로 구성된 팝페라 그룹으로서 최근에 '팝페라계의 아이돌'로 부상했다. 토종 비트박서의 신성, 마이티는 최근 비트박스 세계대회(Beatbox To World 2019)의 챔피언이다. 컨템포디보와 마이티는 다수의 팝페라와 비트박스 콜라보 공연을 하고 있다.

Popera group ContempoDivo has recently emerged as a "popera idol" with its five young and talented vocalists, including a tenor and baritone. Mighty, a rising star as a local beatboxer, is the latest Beatbox World Congress (Beatbox to World 2019) champion. ContempoDivo and Mighty have performed a number of collaborations as crossover popera and beatbox musicians.



## 소리풍경어린이합창단 Soripungyeong Children's Choir

소리풍경어린이합창단은 도내 비영리 순수예술단체로서 음악을 좋아하는 어린이들로 구성되어 동요를 중심으로 클래식, 현대음악, 뮤지컬, 악기연주 등 다양한 음악활동을 하고 있으며, '2018 제주도민체전 한라의 대항성', '제 71주년 4.3 기념추모 전야제' 등을 통해 도민과 함께하는 무대를 선보이고 있다.

Soripungyeong is a provincial non-profit choir composed of young music lovers. It performs a wide ranging musical repertoire from classical and contemporary music to musicals. It featured performances for the Jeju residents at the 2018 Jeju Provincial Sports Festival, "Shout of Halla", and at the commemoration of the eve of the 71th anniversary of the Jeju 4.3 Incident.

# JEJU FORUM

Speakers

# SPEAKERS

## 연사 소개 | Speakers

### Danish Karokhel ABDUL AZIZ

다니시 카로켈 압둘 아지즈

Editor in Chief, Pajhwok Afghan News

파즈옥 아프간뉴스 편집장

p54

### AHN Choong-yong

안충영

Distinguished Professor, Chung-Ang University

GSIS / Former Chairman, Korea Commission

for Corporate Partnership

중앙대학교 국제대학원 석좌교수

전 동반성장위원회 위원장

p68

### AHN Dukgeun

안덕근

Professor, Seoul National University

서울대학교 국제대학원 교수

p42

### Delia Domingo ALBERT

알버트 도밍고 델리아

Former Minister of Foreign Affairs of Philippines /

Senior Adviser, Sycip Gorres Velayo & Co.

전 필리핀 외교부장관, SGV 수석고문

p55

### Graham ALLISON

그레이엄 앨리슨

Douglas Dillon Professor of Government,

Harvard University

미국 하버드대 교수

p14, p50

### AN Hyoung Joon

안형준

Science and Technology Policy Institute,

Associate Research Fellow

과학기술정책연구원 부연구위원

p29

### AN Junseong

안준성

Attorney-at-Law, First Attorneys at Law

파트너법무법인 미국변호사

p35

### Toyomi ASANO

아사노 토요미

Professor, Waseda University, Japan

일본 와세다대학 교수

p33

### AU Chi Kin

어우치킨

Assistant Professor, Shue Yan University,

Hong Kong

홍콩 수에안대학 조교수

p33

### Bradley BABSON

브래들리 뱁슨

Distinguished Lecturer in Government,

Bowdoin College

미국 보든컬리지 교수

p69

### BAN Ki-moon

반기문

8th Secretary-General, the United Nations

제8대 유엔 사무총장

p13

### Hiroyuki BANZAI

반자이 히로유키

Professor, Waseda University Law School

일본 와세다대학 교수

p43

### Jon BATEMAN

존 베이트먼

Fellow of the Cyber Policy Initiative,

Carnegie Endowment for International Peace

카네기국제평화재단 연구원

p43

### Sebastien BERGER

세바스티안 베르거

Seoul Bureau Chief, AFP

AFP 서울지국장

p51

### Kyle BERGMAN

칼 버그만

Co-Chair, PRP Organization

현대평양공원 재단 공동회장

p40

### Thomas J. BIERSTEKER

토마스 비어스테커

Professor & Director of Policy Research,

Graduate Institute of International and

Development Studies

스위스 국제개발대학원 정책연구소장

p60

### Pieter BLOK

피터 블록

Smart Farming Project Manager,

Wageningen University and Research

네덜란드 와게닝겐 대학 연구소 스마트팜

프로젝트 매니저

p85

### Marc BOVENSCHULTE

마크 보벤슐테

Director, Institute for Innovation and

Technology, Germany

기술혁신연구소 소장

p61

### Des BROWNE

데스 브라운

Vice-Chairman, Nuclear Threat Initiative(NTI)

핵위협이니셔티브(NTI) 부의장

p31

### Patrick BUCHAN

패트릭 버컨

Director, US Alliances Project, CSIS

CSIS 미국동맹프로젝트 소장

p65

### Bernd BUTHE

베르트 부테

Research Project Manager, Federal Institute

for Research on Building, Urban Affairs and

Spatial Development (BBSR) within the

Federal Office for Building and Regional

Planning (BBR), Germany

독일 도시문제 및 공간개발 연구원 연구 책임자

p25

### BYUN Hyung-seon

변형선

Director, Environmental Business Department,

JDC

제주국제자유도시개발센터 환경사업처장

p44, p85

### BYUN Yung-Cheol

변영철

Professor, Jeju National University

제주대학교 교수

p85

### CHEN Wanxin

천완신

Deputy Director-General,

Department of Industry and Information

Technology, Hainan Province

하이난성 공업과정보호청 부청장

p80

### CHEN Wenling

천원링

Chief Economist, China Center for International

Economic Exchanges

중국국제경제교류센터 수석경제연구원

p68

### CHO Dae Yeon

조대연

Head, Department Smart City,

Korea Agency for Infrastructure Technology

Advancement(KAIA)

국토교통과학기술진흥원 스마트시티 사업단장

p58

### CHO Nak Hyun

조낙현

Director, Space and Big Science Policy Division,

MSIT

과학기술정보통신부 거대공공연구정책관

p29

### CHOE Wongi

최원기

Head, ASEAN-Indian Studies, KNDA

국립외교원 외교안보연구소 아세안-인도연구센터

책임교수

p30, p65

### CHO Han Bum

조한범

Senior Research Fellow, Korea Institute for

National Unification

통일연구원 연구위원

p84

### James CHOI

제임스 최

Ambassador of Australia to the ROK

주한 호주대사

p16

### CHOI Bo

최보경

Dean of School of Information Technology

and Architecture, Cheju Halla University

제주한라대학교 정보기술/건축학부 학부장

p58

### CHOI Byung-il

최병일

Professor, Ewha Womans University

이화여자대학교 교수

p68

### CHOI Dong-Ju

최동주

Professor, School of Global Service,

Sookmyung Women's University

숙명여자대학교 글로벌서비스학부 교수

p71

### CHOI Jeong Pyo

최정표

President, Korea Development Institute

한국개발연구원 원장

p57

### CHOI Jinbaek

최진백

Research Professor, Center for Chinese Studies,

IFANS, KNDA

국립외교원 외교안보연구소 중국연구센터 연구

교수

p48

### CHOI Jinseok

최진석

Associate Professor, Graduate School of Integrated

Arts and Sciences, Hiroshima University

일본 히로시마대학 교수

p73

### CHOI Jong-chan

최종찬

National Standard Coordinator,

Korean Agency for Technology and Standards

국가기술표준원 표준코디네이터

p35

### CHOI Seong Jin

최성진

CEO, Korea Startup Forum

코리아스타트업 대표

p55

### CHOI Woondo

최운도

Research Fellow,

Northeast Asian History Foundation

동북아역사재단 연구위원

p33

### CHOI Young-ae

최영애

Chairperson, National Human Rights

Commission of Korea

국가인권위원회 위원장

p53

### CHOI Young-Jin

최영진

Former Ambassador of the ROK to the US /

Former Special Representative of the UN

Secretary-General

전 주미 대사, 전 유엔 사무총장 특별대표

p16, p60

### CHOI Younghae

최영혜

Deputy Managing Director Media Lab,

The Donga Ilbo

동아일보 심의연구팀장, 전 워싱턴특파원

p37

### CHO Junghun

조정훈

Director, AJOU Institute of Unification

아주통일연구소 소장

p74

### Kavi CHONGKITTAVORN

카위 총기타보른

Senior Fellow, ISIS-Thailand

ISIS 태국 선임연구위원

p30, p87

### CHOO Jaewoo

주재우

Professor in the Department of Chinese Studies,

Kyunghee University

경희대학교 중국어학과 교수

p38

### CHO Sangbum

조상범

Director-General, Culture, Sports and

International Affairs Bureau, Jeju Special

Self-Governing Provincial Office

제주특별자치도 문화체육대외협력국장

p78

### CHO Sei-young

조세영

Chancellor, The Korea National Diplomatic

Academy

국립외교원 원장

p19

### CHO Seong Ryoul

조성렬

Senior Advisor, Institute for National Security

Strategy

국가안전전략연구원 자문연구위원

p54

### CHO Tae-kwon

조태권

Chairman, KwangJuYo

광주요, 화요 대표이사 회장

p66

**DO Jonghwan**

도종환

Former Minister of Culture, Sports and Tourism of the ROK / Member of the National Assembly

전 문화체육관광부 장관, 국회의원  
**p21**

**DONG Yong-Sueng**

동용승

Director, Institute of Good Farmers (NGO)

굿파머스연구소(NGO) 소장

**p47**

**Randy DURBAND**

랜디 더밴드

CEO, Global Sustainable Tourism Council

세계지속가능관광위원회 회장

**p27**

**Atsushi EBUCHI**

에부치 아츠시

General Manager / Editor in chief, UBM Japan

UBM Japan 편집장·사무국장

**p34**

**ENKHSAIKHAN Jagalsaikan**

자 가르사칸 엔크 사이칸

Chair of Blue Banner / Former Ambassador to UN in New York

전 UN 대사

**p70**

**Gareth EVANS**

가렛 에반스

Former Minister for Foreign Affairs of Australia / Chancellor of the Australian National University

전 호주 외교부장관, 호주 국립대학교 총장

**p17, p31**

**Heinz FISCHER**

하인츠 피셔

Former President of Austria

전 오스트리아 대통령

**p13**

**Toshio FUJIOKA**

후시오카 토시오

Chairman, Association of Sustainable Social Companies

일본경영실천연구회 이사장

**p59**

**Robert GALLUCCI**

로버트 갈루치

Former Chief US Negotiator for Geneva Agreed Framework / Distinguished Professor of Diplomacy, Georgetown University

전 미·북 제네바 수석대표  
미국 조지타운대학교 석좌교수

**p18, p19, p39**

**GONG Ke**

공커

Chairman, Academic Committee of Nankai University / Executive President, Chinese Institute of New General AI Development Strategies / President, World Federation of Engineering Organizations

중국 난카이대학 학술위원회 위원장  
중국차세대인공지능전략 연구원 집행위원장  
세계기술단체연합회 회장

**p50**

**Cristobal GONZALEZ**

크리스토발 곤잘레스

Director, PRP Member of Board

환태평양공원 재단 이사

**p40**

**Jean-Marie GUÉHENNO**

장 마리 게노

Member of the UN SG's High-Level Advisory Board on Mediation

유엔사무총장 고위급 자문위원회 위원

**p60**

**GWON GwiSook**

권귀숙

Research Associate, Tamla Culture Research Institute, Jeju National University

제주대학교 탐라문화연구원 특별연구원

**p56**

**HA Dae-sung**

하대성

Director General for Territorial Policy, Ministry of Land, Infrastructure and Transport

국토교통부 국토정책관

**p25**

**Morton H. HALPERIN**

모튼 헬퍼린

Senior Advisor, Open Society Foundations

오픈소사이어티재단 선임고문

전 미국 국무부 정책기획실장

**p20**

**Landon HANCOCK**

랜던 핸콕

Professor, Kent State University

미국 켄트주립대학교 교수

**p64**

**Paula HANCOCKS**

폴라 핸콕스

CNN International Correspondent

CNN 인터내셔널 특파원

**p26**

**HAN Junghee**

한정희

Curator, International Peace Center Jeju

제주국제평화센터 학예사

**p32**

**HAN Kyung Koo**

한경구

Professor, College of Liberal Studies, Seoul National University

서울대학교 자유전공학부 교수

**p71**

**HAN Mei**

한메이

Deputy Secretary-General, Trilateral Cooperation Secretariat

한중일3국협력사무국 사무차장

**p38**

**Philippe HANSCH**

필립 한쉬

Director, The World Center for Peace, Liberties and Human Rights, France

프랑스 베르딩 세계평화센터 센터장

**p32**

**HA Tae Hyung**

하태형

Senior Advisor, Attorneys at Law, Yulchon

법무법인 율촌 연구소장 겸 고문

**p79**

**HA Taewon**

하태원

Editor of Investigative Report, Channel A

오픈소사이어티재단 선임고문

채널A 보도제작팀장

**p87**

**Peter HAYES**

피터 헤이즈

Director, The Nautilus Institute for Security & Sustainability

노틸러스 연구소 소장

**p17, p19**

**HEO Young-Sun**

허영선

Director, Jeju 4·3 Research Institute

제주4·3연구소 소장

**p83**

**HONG Jae-Hyung**

홍재형

Former Deputy Minister for South-North Dialogue, Ministry of Unification

전 남북회담본부장, 한국 통일부

**p72**

**HONG Ki-Joon**

홍기준

Professor, Graduate Institute of Peace Studies, Kyung Hee University / President, The Korean Society of Contemporary European Studies

경희대학교 평화복지대학원 교수, 한국유럽학회장

**p64**

**HONG Min**

홍민

Director, North Korean Research Division / Research Fellow, Korea Institute for National Unification

통일연구원 북한연구실장

**p28**

**HONG Seok-Hyun**

홍석현

Chairman of JoongAng Holdings

중앙홀딩스 회장

**p12**

**Kazuyuki HOSOMI**

호소미 카즈유키

Professor, Kyoto University

일본 교토대학 교수

**p83**

**Pasha HSIEH**

파샤 씨에

Associate Professor of Law, Singapore Management University

싱가포르 경영대학교 법학 부교수

**p42**

**John HUDSON**

존 허드슨

National Security Reporter, Washington Post

워싱턴포스트 기자

**p87**

**William Cannon HUNTER**

윌리엄 캐논 헌터

Professor, Kyung Hee University

경희대학교 교수

**p27**

**HWANG Jie-Eun**

황지은

Professor, University of Seoul

서울시립대학교 교수

**p61**

**Mohib IQBAL**

모히브 이크발

Research Fellow, Institute of Economics and Peace

경제평화연구소 연구원

**p41**

**Martin JACQUES**

마틴 자크

Senior Fellow, Cambridge University / Visiting Professor, Tsinghua University

영국 캠브리지대학교 선임연구원

중국 칭화대학 객원교수

**p14**

**JANG Hungyo**

장훈교

Research Professor, Research Center on the Commons and Sustainable Society Jeju National University

제주대학교 공동자원과 지속가능사회 연구센터

학술연구 교수

**p73**

**JE Hyun-jung**

제현정

Director, Center for Trade Studies & Cooperation, Korea International Trade Association

한국무역협회 통상지원단 단장

**p42**

**JEONG Young Sin**

정영신

Researcher, Research Workroom of Citizen's Tent Village

도청 앞 천막촌 연구자공방 연구자

**p73**

**JEON Jaeman**

전재만

Senior Adviser, Center for Chinese Studies, IFANS, KNDA

국립외교원 외교안보연구소 중국연구센터 고문

**p48**

**JIN Jingyi**

진징이

Professor, Peking University

중국 베이징대학 교수

**p46**

**JIN Qiangyi**

진창이

Professor and Head, Department of Political Science, Yanbian University

중국 연변대학 교수 겸 정치학과 학부장

**p52**

**JIN Seung-Hun**

진승현

Assistant Vice President, ETRI

ETRI 본부장

**p80**

**JO Dong-Joon**

조동준

Professor, Department of Political Science and International Relations, Seoul National University

서울대학교 정치외교학과 교수

**p71**

**JO Kwangho**

조광호

Associated Researcher, Korea Culture & Tourism Institute

한국문화관광연구원 부연구위원

**p78**

**Ed JONES**

에드 존스

Chief Photographer for North and South Korea, AFP

AFP 선임 사진기자

**p51**

**JUN Byoung-Kon**

전병곤

Acting President, Korea Institute for National Unification

통일연구원 원장 직무대행

**p28**

**JUNG Chang-Hyun**

정창현

Director, Korean Peace and Economy Institute

평화경제연구소 소장

**p47**

**JUNG Kang-ja**

정강자

Co-chairperson, Special Committee on Hatred and Discrimination of the National Human Rights Commission of Korea

국가인권위원회 혐오차별 대응 특별추진위원회

공동위원장, 시민사회단체연대회의 공동대표

**p53**

**JUNG Keun-Sik**

정근식

Professor, Seoul National University

서울대학교 교수

**p83**

**JUNG Ku-Hyun**

정구현

Invited Professor, KAIST

KAIST 초빙교수

**p50, p69**

**JUNG Yonghun**

정용현

Professor, Ajou University

아주대학교 교수

**p75**

**JUNG Yungjin**

정영진

Senior Researcher, Korea Aerospace Research Institute

한국항공우주연구원 선임연구원

**p29**

**JUN Miyang**

전미양

Research Fellow, Seoul Foundation of Women & Family

서울시 여성가족재단 연구위원

**p41**

**JUN Yong-wook**

**Bilahari KAUSIKAN**

빌라하리 카우시칸

Former Permanent Secretary of Singapore's Ministry of Foreign Affairs / Chairman, The Middle East Institute at the National University of Singapore

전 싱가포르 외교부 사무차관  
싱가포르 국립대 중동연구소장  
**p49**

**KEUM Jooseop**

금주섭

Distinguished Professor, World Christianity

장로회신학대학교 특임교수  
**p70**

**KHAING Mee Mee Htun**

카잉 미 미 톤

Head, Culture and Tourism Unit, ASEAN-Korea Centre / Director, Ministry of Hotel and Tourism of Myanmar

한-아세안센터 문화관광국 국장  
미얀마 호텔관광부 소속  
**p63**

**Spencer KIM**

스펜서 김

Chairman and CEO, CBOL Corporation

태평양세기연구소 공동창립자  
**p52**

**Yonho KIM**

김연호

Nonresident Fellow, Korea Economic Institute of America, USA

한미경제연구소 비상근 연구위원  
**p74**

**KIM Bo Kyung**

김보경

Director, Global Academy-Industry Cooperation Center, Cheju Halla University

제주한라대학교 글로벌산학협력센터 소장  
**p79**

**KIM Bong-hyun**

김봉현

President, Jeju Peace Institute

제주평화연구원 원장  
**p57**

**KIM Byung-suk**

김병석

Chairman, Korean Peninsular Infrastructure Special Committee, Korea Institute of Civil Engineering and Building Technology

한국건설기술연구원 남북한인프라특별위원장  
**p25**

**KIM Byung-yeon**

김병연

Professor, Department of Economics, Seoul National University, Author of 『Unveiling the North Korean Economy』

서울대학교 경제학 교수  
『Unveiling the North Korean Economy』 작가  
**p39, p51**

**KIM Chang-ho**

김창호

Lawyer licensed in Japan

일본 변호사  
**p53**

**KIM Cheolmin**

김철민

Professor, School of Medicine, Pusan National University

부산대학교 의학전문대학원 교수  
**p34**

**KIM Dhurg Young**

김덕영

Senior Advisor, Jeju Center of Korea International Trade Association

한국무역협회 제주지부 고문역  
**p82**

**KIM Dohyung**

김도형

President, Northeast Asian History Foundation

동북아역사재단 이사장  
**p33**

**KIM Dok-Ju**

김덕주

Professor, Korea National Diplomatic Academy

국립외교원 교수  
**p29**

**KIM Dong-Jeon**

김동전

President, Jeju Research Institute

제주연구원 원장  
**p47**

**KIM Dong-yun**

김동윤

Professor, Jeju National University

제주대학교 교수  
**p73**

**KIM Eun-Shil**

김은실

Professor, Department of Women's Studies at Ewha Womans University / President, The Asian Association of Women's Studies

이화여자대학교 여성학과 교수  
아시아여성학회 회장  
**p56**

**KIM Eunkwang**

김은광

Senior Solution Consultant, Dassault Systems

다쏘시스템 이사  
**p86**

**KIM Hankwon**

김한권

Head, Center for Chinese Studies, IFANS, KNDA

국립외교원 외교안보연구소 중국연구센터 책임교수  
**p48**

**KIM Hong Kyun**

김홍균

Former Special Representative for Korean Peninsula Peace and Security Affairs

전 한반도평화교섭본부장  
**p28**

**KIM Hyang-ja**

김향자

Acting President, Korea Culture and Tourism Institute

한국문화관광연구원 원장직무대행  
**p81**

**KIM Hyoung Gil**

김형길

President, Jeju Tourism Culture Industry Promotion Agency / Former Professor, Jeju National University

제주관광문화산업진흥원장, 전 제주대학교 교수  
**p82**

**KIM Hyun-kyung**

김현경

Managing Director, MBC Unification Broadcasting Centre

MBC 통일방송추진단장  
**p46**

**KIM Hyunjun**

김현준

President, Health Anti-Aging Center

경남대학교 건강항노화센터장  
**p34**

**Akihiko KIMJIMA**

키미지마 아키히코

Professor, Kyoto Museum for World Peace, Ritsumeikan University, Japan

일본 리츠메이칸대학 교토국제평화박물관 교수  
**p32**

**KIM In-hoe**

김인회

Professor, Inha Law Schoo

인하대학교 법학대학원 교수  
**p76**

**KIM In-hwan**

김인환

Resercher, Asian Institute for Energy, Environment & Sustainability, Seoul National University

서울대학교 아시아에너지환경지속가능발전연구소 연구원  
**p62**

**KIM Jae-shin**

김재신

Senior Adviser, Center for Japanese Studies, IFANS, KNDA

국립외교원 일본연구센터 고문  
**p26**

**KIM Jong Hwa**

김중화

Professor, Cheju Halla University / Head of the Cheju Artificial Intelligence Institute (CAII)

제주한라대학교 교수, 제주인공지능연구소 소장  
**p58**

**KIM Joon Ho**

김준호

CEO, Jeju Motors

제주모터스 대표  
**p86**

**KIM Keun-Sik**

김근식

Professor, Kyungnam University

경남대학교 교수  
**p39**

**KIM Kiyoung**

김기영

General Director, Healthcare Town Department, JDC

제주국제자유도시개발센터 의료산업처장  
**p34**

**KIM Kwanggil**

김광길

Attorney at law / Partner, JIPYONG LLC

법무법인 지평 변호사  
**p84**

**KIM Kyuryoon**

김규륜

Eminent Chair Researcher, Korea Institute for National Unification

통일연구원 석좌연구위원  
**p28**

**KIM Manjin**

김만진

Executive Director, International Tourism Department, Korea Tourism Organization

한국관광공사 국제관광실장  
**p63**

**KIM Myung-Jin**

김명진

Director, Port Development Division, Ministry of Oceans and Fisheries

해양수산부 항만개발과장  
**p44**

**KIM Nam-Kook**

김남국

Professor, Korea University

고려대학교 정치외교학과 교수  
**p76**

**KIM Sangyeon**

김상연

Political Editor, Seoul Shinmun

서울신문 정치부장, 전 워싱턴특파원  
**p37**

**KIM Si-Jong**

김시종

Poet

시인  
**p83**

**KIM Si Hong**

김시홍

Professor, Director of Jean Monnet Centre of Excellence, Hankuk University of Foreign Studies

한국외국어대학교 장모네 EU센터 소장  
**p64**

**KIM Sook**

김숙

Former Ambassador of the ROK to the UN / Former Special Representative for Korean Peninsula Peace and Security Affairs

전 주유엔대표부 대사  
전 6자회담 한국측 수석대표  
**p18**

**KIM Sujin**

김수진

Researcher, Korea International Cooperation Agency

한국국제협력단 연구원  
**p41**

**KIM Sung-hwan**

김성환

Distinguished Professor, Hanyang University / Former Minister of Foreign Affairs & Trade of the ROK

한양대학교 특훈교수, 전 외교통상부 장관  
**p19**

**KIM Sung-Soo**

김성수

Jeju Vice-Chairperson, National Unification Advisory Council / President, Cheju Halla General Hospital

민주평화통일자문회의 제주부의장  
제주한라병원 원장  
**p72**

**KIM Sung Hae**

김성해

Professor, Department of Media Communication, Daegu University

대구대학교 미디어커뮤니케이션학과 교수  
**p71**

**KIM Tae-II**

김태일

Professor, Jeju National University

제주대학교 교수  
**p40**

**KIM Tae-nyen**

김태년

Senior Executive Director, Korea Automobile Manufacturers Association

한국자동차산업협회 전무  
**p35**

**KIM Taehwan**

김태환

Associate Professor, Korea National Diplomatic Academy

국립외교원 부교수  
**p52**

**KIM Young-Soo**

김영수

Professor, Sogang University

서강대학교 교수  
**p72**

**KIM Young-Sun**

김영선

Senior Fellow at Asia Research Center, Seoul National University / Former Secretary-General, Korea-ASEAN Center / Former Korean Ambassador to Indonesia

서울대학교 아시아연구소 객원연구원  
전 한-아세안센터 사무총장  
전 주인도네시아 대사  
**p30**

**Somei KOBAYASHI**

고바야시 소메이

Associate Professor, Nihon University

일본 니혼대학 부교수  
**p48**

**KOH Choong-Suk**

고충석

Chairman, International Peace Foundation

국제평화재단 이사장  
**p32**

**KOH Yuhwan**

고유환

Professor of North Korean Studies, Dongguk University

동국대학교 북한학과 교수  
**p46**

**KO Kwan-Yong**

고관용

Professor, Cheju Halla University

제주한라대학교 교수  
**p72**

**KOO Hong-seok**

구홍석

Director-General, South Asian & Pacific Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs of the ROK

외교부 남아시아태평양국장  
**p63**

**KO Seong Joon**

고성준

Director, Jeju Institute for Korean Unification

제주통일미래연구원 원장  
**p40, p72, p76**

**KWAK Jin Gyu**

곽진규

Director General, Duty-free Business Headquarters, JDC

제주국제자유도시개발센터 면세사업단장  
**p82**

**KWON Goo-soon**

권구순

Professor, Seoul Cyber University

서울사이버대학교 교수  
**p41, p70**

**KWON Huck-ju**

권혁주

President, Korean Association of International Development and Cooperation

국제개발협력학회 학회장  
**p41**

**KWON Taeho**

권태호  
 Director of Magazine Publication Department, Hankyoreh Media  
 한겨레신문 출판국장, 전 워싱턴특파원  
**p37**

**KYAW Tint Swe**

쑤뎐쉘  
 Union Minister, Ministry of the office of the State Counsellor, Myanmar  
 미얀마 국가교문실 장관  
**p49**

**Milan LAJCIAK**

밀란 라이치악  
 Director of Economic Policies Department, Ministry of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic /Former Ambassador of Slovak to Korea  
 슬로바키아 외무/EU부 경제정책본부장 전 주한슬로바키아 대사  
**p82**

**Jack LANG**

자크랑  
 Former Minister of Culture and Education of France / President, Arab World Institute  
 전 프랑스 문화부 교육부 장관 아랍세계연구소 소장  
**p21**

**Jean H. LEE**

진 리  
 Director, Hyundai Motor-Korea Foundation Center for History and Public Policy, Wilson Center  
 우드로윌슨센터 한국역사-공공정책센터장  
**p51, p65**

**LEE Anselmo**

이성훈  
 Adjunct Professor, Kyunghee University  
 경희대학교 공공대학원 특임교수  
**p70**

**LEE Chan-Hee**

이찬희  
 Professor, Seoul National University  
 서울대학교 그린에코공학연구소 교수  
**p81**

**LEE Chang-Ik**

이창익  
 Professor, Jeju National University  
 제주대학교 교수  
**p83**

**LEE Chanwoo**

이찬우  
 Associate Professor, Teikyo University  
 일본 테이코대학 준교수  
**p47**

**LEE Do-hoon**

이도훈  
 Special Representative for Korean Peninsula Peace and Security Affairs, Ministry of Foreign Affairs of the ROK  
 외교부 한반도평화교섭본부장  
**p18**

**LEE Hochul**

이호철  
 Professor, Incheon National University  
 인천대학교 정치외교학과 교수  
**p54**

**LEE Hye Min**

이혜민  
 Senior Advisor, Kim & Chang  
 김앤장 법률사무소 고문  
**p42**

**LEE Hyera**

이혜라  
 Announcer  
 아나운서  
**p78**

**LEE Hyuk**

이혁  
 Secretary General, The ASEAN-Korea Centre  
 한-아세안센터 사무총장  
**p55**

**LEE Jae-Seung**

이재승  
 Jean Monnet Professor, Division of International Studies of Korea University  
 고려대학교 국제학부 정모네 석좌교수  
**p64, p75**

**LEE Jae Young**

이재영  
 Research Fellow, Korea Institute for National Unification  
 통일연구원 부연구위원  
**p28**

**LEE Jong-seh**

이종세  
 President, Korean Society of Civil Engineers  
 대한토목학회 회장  
**p25**

**LEE Jong-won**

이종원  
 Assistant Professor, Korea National College of Agriculture and Fisheries, Department of Horticulture Environment System  
 한국농수산대학 원예환경시스템학과 조교수  
**p85**

**LEE Keumsoon**

이금순  
 President, Center for North Korea Human Rights Records, Ministry of Unification  
 통일부 북한인권기록센터 센터장  
**p56**

**LEE Kyung-yong**

이경용  
 Chief of Culture, Tourism and Sports Committee, Jeju Special Self-Governing Provincial Council  
 제주특별자치도의회 문화관광체육위원회 위원장  
**p78**

**LEE Mi Sook**

이미숙  
 Editorial Writer, Munhwa Ilbo  
 문화일보 논설위원  
**p87**

**LEE Myung-won**

이명원  
 Professor, Kyunghee University  
 경희대학교 교수  
**p73**

**LEE Seung-hyeon**

이승현  
 Lecturer, Yonsei University  
 연세대학교 강사  
**p53**

**LEE Seung Hwan**

이승환  
 Chairman, South-North Korean Exchanges and Cooperation Support Association  
 남북교류협력지원협회 회장  
**p84**

**LEE Soon-Sub**

이순섭  
 President, JBL Logistics  
 제이비엘 로지스틱스 대표이사  
**p44**

**LEE Su-hoon**

이수훈  
 Former Korean Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Japan  
 전 주일 대사  
**p26**

**LEE Sung-rul**

이승률  
 Chairman, The Northeast Asian Community Studies Foundation(NACSF) / Chairman, CBMC  
 동북아공동체연구재단 이사장 한국기독교실업인회(CBMC) 중앙회장  
**p59**

**LEE Sung-Woo**

이성우  
 Deputy President, Korea Maritime Institute  
 한국해양수산개발원 항만물류연구본부장  
**p44**

**LEE Taeho**

이태호  
 Vice Minister of Foreign Affairs of the ROK  
 외교부 제2차관  
**p16**

**LEE Wonjae**

이원재  
 CEO, LAB2050  
 랩2050 대표  
**p74**

**LEE Yong-Jae**

이용재  
 Invited Research Fellow, Jeju Research Institute  
 제주연구원 초빙연구위원  
**p81**

**LEE Yoonsok**

이윤석  
 Senior Research Fellow, Korea Institute of Finance  
 한국금융연구원 선임연구위원  
**p69**

**LEE Young-jong**

이영중  
 Director, Unification Research Institute, Joongang Ilbo  
 중앙일보 통일문화연구소장  
**p25**

**LEE Youngsung**

이영성  
 Professor, Seoul National University  
 서울대학교 환경대학원 교수  
**p62**

**James LIM**

임성윤  
 Senior analyst, Dalton Investments  
 달톤인베스트 시니어 애널리스트  
**p77**

**LIM Eul-chul**

임을출  
 Professor, Kyungnam University  
 경남대학교 극동문제연구소 교수  
**p25**

**LIM Jock Hoi**

림족호이  
 Secretary General of ASEAN  
 ASEAN 사무총장  
**p55**

**LIM Kangtaeg**

임강택  
 Distinguished Research Fellow, Korea Institute for National Unification  
 통일연구원 석좌연구위원  
**p84**

**LI Zhaoxing**

리자오싱  
 Former Foreign Minister of China  
 전 중국 외교장관  
**p14**

**LU Xinghai**

노성해  
 Branch Office President, CCTV  
 중국 CCTV 방송국 한국지사장  
**p37**

**John J. MARESCA**

존 마레스카  
 Former Ambassador of the US to the CSCE and OSCE / Former Rector, the United Nations University for Peace  
 전 CSCE/OSCE 미국협상대표 전 유엔 평화대학 총장  
**p20, p64**

**Azizan Bin MARZUKI**

아지잔 빈 마르주키  
 Associate Professor, University of Science, Malaysia  
 말레이시아과학기술대학 조교수  
**p36**

**Kazuo MATSUSHITA**

마츠시타 카즈오  
 Senior Fellow, the Institute for Global Environmental Strategies / Professor Emeritus, Kyoto University  
 글로벌환경전략연구소 선임연구위원 일본 교토대학 명예교수  
**p38**

**MA Young-sam**

마영삼  
 The First Ambassador for Public Diplomacy of the ROK  
 제주대학교 강사, 전 초대 공공외교 대사  
**p70**

**Garvey MCINTOSH**

갈베이 매킨토시  
 Regional Representative, NASA  
 NASA 지역대표  
**p29**

**Shivshankar MENON**

시브산카르 메논  
 Former National Security Advisor of India / Chairman of Advisory Board, Institute of Chinese Studies, India  
 전 인도 국가안보보좌관 인도 중국연구소 자문위원회 위원장  
**p49**

**Mitsuhiro MIMURA**

미무라 미츠히로  
 Research Division, Economic Research Institute for Northeast Asia  
 동북아경제연구소 주임연구위원  
**p84**

**Geoff MOODY**

제프 무디  
 Vice President, Government Relations, American Fuel & Petrochemical Manufacturers  
 미국 연료-석유화학제품 생산자 협회 부회장  
**p75**

**MOON Chung-in**

문정인  
 Distinguished University Professor, Yonsei University / Special Advisor to the ROK President for Unification and National Security Affairs  
 연세대학교 명예특임교수 대통령 통일외교안보특보  
**p14, p19, p20, p24, p31, p40**

**MOON Dae-ilm**

문대림  
 Chairman, JDC  
 제주국제자유도시개발센터 이사장  
**p24**

**MOON Gyeong Bok**

문경복  
 Executive Director, Tourism Policy Division, Jeju Special Self-Governing Provincial Government  
 제주특별자치도 관광정책과장  
**p36**

**MOON Sung-Jong**

문성중  
 Professor, Cheju Halla University  
 제주한라대학교 관광경영과 교수  
**p47**

**MOON Yong-lin**

문용린  
 Former Education Minister / Honorary Chairman, Korea Human Development Institute  
 전 교육부 장관, 인간개발연구원 명예회장  
**p59, p88**

**Muhammad Riefqi MUNA**

무하마드 무나  
 Professor, Centre for Political Studies, Indonesian Institute of Sciences(LIPI)  
 인도네시아 과학원 정치학 교수  
**p30**

**Lutz MÖLLER**

루츠 뮐러  
 Deputy Secretary-General, German Commission for UNESCO  
 유네스코독일위원회 부사무총장  
**p71**

**Yasumasa NAGAMINE**

나가미네 야스마사  
 Ambassador of Japan to the ROK  
 주한 일본대사  
**p16**

**Marty NATALEGAWA**

마티 나탈레가와  
 Former Minister of Foreign Affairs of Indonesia  
 전 인도네시아 외교부 장관  
**p49**

**NGUYEN Hung Son**

응웬 흥 손  
 Acting Director-General of the Institute for the South China Sea, Diplomatic Academy of Viet Nam  
 베트남 외교아카데미 남중국해 연구소 소장  
**p30**

**NING Fukui**

닝푸쿠이  
 Former Deputy Special Representative for Korean Peninsula Affairs of China  
 전 중국 외교부 한반도사무 부대표 전 주한 중국대사  
**p18**

**Kazuhisa NISHIHARA**

니시하라 가스히사  
 Professor, Seijo University / Professor Emeritus, Nagoya University  
 일본 세이조대학 교수, 나고야대학 명예교수  
**p73**

**Max NURNUS**

막스 너너스  
Lecturer, International Studies, Seoul National University  
서울대학교 국제학 강사  
**p74**

**OH Jeong Hoon**

오정훈  
Director, Sales Department, JDC  
제주국제자유도시개발센터 영업처장  
**p82**

**OH Young-Hun**

오영훈  
Member of the National Assembly  
국회 농림축산식품해양수산위원회, 국회의원  
**p44**

**Margo OKAZAWA-REY**

마고 오카자와 레이  
Professor, Mills College  
미국 캘리포니아 밀즈대학 교수  
**p56**

**Masao OKONOJI**

오코노기 마사오  
Professor Emeritus, Keio University  
일본 게이오대학 명예교수  
**p46**

**Ryo OSHIBA**

오시바 료  
Director, Hiroshima Peace Institute  
히로시마평화연구소 소장  
**p57**

**Yoshiyuki OSHITA**

오시다 요시유키  
Independent Scholar Specializing in Cultural Policy / Executive Director, National Museum of Arts, Japan  
문화정책 전문 독립학자, 일본 국립미술관 이사  
**p38**

**PAIK Haksoon**

백학순  
President, The Sejong Institute  
세종연구소 소장  
**p17**

**PAIK Woo Yeal**

백우열  
Professor, Yonsei University  
연세대학교 정치외교학과 교수  
**p63**

**PARK Chansik**

박찬식  
Director, Center for Jeju Studies  
제주학연구센터 소장  
**p72**

**PARK Gyung-Leen**

박경린  
Professor, Jeju National University  
제주대학교 교수  
**p80**

**PARK Heung Shin**

박흥신  
Former Ambassador of the ROK to the French Republic  
전 주불 대사  
**p21**

**PARK Hyunchul**

박현철  
Executive Director, JDC  
제주국제자유도시개발센터 투자사업본부장  
**p85**

**PARK In-kook**

박인국  
President, Chey Institute for Advanced Studies / Former Ambassador to the United Nations  
최중현학술원 원장, 전 유엔 대사  
**p50**

**PARK Jae-kyung**

박재경  
Senior Coordinator, Presidential Committee on New Southern Policy  
신남방특별위원회 기획조정팀 심의관  
**p49**

**PARK Ji Yong**

박지용  
Director of Development Cooperation Division, Seoul Metropolitan Government Inter-Korean Cooperation Bureau  
서울시 남북협력추진단 개발협력담당관  
**p84**

**PARK Jung Jun**

박정준  
Deputy Director, Ministry of Environment of the ROK  
환경부 환경산업경제과 사무관  
**p58**

**PARK Manwon**

박만원  
Deputy International Editor, Maeil Business Newspaper  
매일경제 국제부차장, 전 베이징특파원  
**p37**

**PARK Myung-Kyu**

박명규  
Professor, Seoul National University  
서울대학교 교수  
**p33**

**PARK Myung-Lim**

박명림  
Director, Kim Dae-Jung Presidential Library, Yonsei University  
연세대학교 김대중도서관장  
**p39**

**PARK Namje**

박남제  
Professor, Jeju National University  
제주대학교 교수  
**p80**

**PARK Nohyoung**

박노형  
Professor, Korea University  
고려대학교 법학전문대학원 교수  
**p43**

**PHAN The Thang**

판 테 탕  
Deputy Head of IDU, ASEAN-Korea Centre (Secondment Official of Ministry of Industry and Trade of Viet Nam)  
한-아세안센터 정보자료국 부장  
베트남 산업통상부 소속  
**p63**

**Signe POULSEN**

시나 폴슨  
Representative, United Nations Human Rights Office of High Commissioner Seoul Office  
서울 유엔인권사무소 소장  
**p76**

**Helmut PRENDINGER**

헬무트 프렌딩어  
Professor, National Institute for Informatics(NII), Japan  
일본 국립컴퓨터과학연구소 교수  
**p58**

**I Nyoman Darma PUTRA**

노만 다르마 푸트라  
Professor of Udayana University, Bali, Indonesia  
발리 우다야나대학 교수  
**p36**

**Sofia RAMIREZ**

소피아 라미레즈  
Business Developer, Hawa Dawa, Germany  
하바다바 비즈니스개발 담당  
**p61**

**Michael REITERER**

미하엘 라이터러  
Ambassador of the European Union to the ROK  
주한 EU대표부대사  
**p16**

**Frank REMUS**

프랭크 레무스  
Representative a.i., UNHCR Korea  
엔난민기구 한국대표부 대표대행  
**p53**

**RHO Hesub**

노희섭  
Director-General, Future Strategy Bureau, Jeju Special Self-Governing Province  
제주특별자치도청 미래전략국장  
**p62, p80**

**RHYU Sang-young**

류상영  
Professor, Yonsei University  
연세대학교 교수  
**p35**

**Waltraut RITTER**

발트라우트 리터  
Founder, Knowledge Dialogues, Hong Kong  
Knowledge Dialogues 설립자  
**p61**

**Jovenie SAGUN**

조비니 사군  
Coordinator, Puerto Princesa City  
푸에르토 프린세사시 코디네이터  
**p40**

**Gary SAMORE**

게리 세모어  
Professor, Brandeis University / Former White House Coordinator for Arms Control and Weapons of Mass Destruction  
미국 브랜디스대학교 교수  
전 백악관 대량살상무기 정책조정관  
**p50**

**Haruko SATOH**

사토 하루코  
Specially Appointed Professor, Osaka School of International Public Policy, Osaka University  
일본 오사카대학 특임교수  
**p26**

**Valerii A. SAVOSTENKO**

발레리 사보스텐코  
Associate Professor, Far Eastern Federal University  
러시아 극동대학교 도시건축 교수  
**p40**

**Thomas F. SCHNEIDER**

토마스 슈나이더  
Director, Erich Maria Remarque Peace Center, Germany  
독일 레마르크 평화박물관 관장  
**p32**

**Jeffrey J. SCHOTT**

제프리 J. 쇼트  
Senior Fellow, Peterson Institute for International Economics  
피터슨국제경제연구소(PIIE) 선임연구원  
**p68**

**Geoffrey K. SEE**

제프리 시  
Chairman, Choson Exchange  
조선익스체인지 회장  
**p69**

**SEO Hyun**

서현  
Professor, Seoul National University  
서울대학교 건축학과 교수  
**p78**

**SEOL Jae Woo**

설재우  
Local Contents Creator  
로컬 콘텐츠 크리에이터  
**p78**

**SEONG Ji-Eun**

성지은  
Research Fellow, Science and Technology Policy Institute  
과학기술정책연구원 연구위원  
**p71**

**SEO Wangjin**

서왕진  
President, The Seoul Institute  
서울연구원 원장  
**p70**

**SEO Young-Pyo**

서영표  
Associate Professor, Sociology Department, Jeju National University  
제주대학교 교수  
**p73**

**SHEN Zhihua**

선즈화  
Professor, East China Normal University  
중국 화동사범대학 교수  
**p48**

**SHIM Sangmin**

심상민  
Professor, Korea National Diplomatic Academy  
국립외교원 교수  
**p75**

**Gi-Wook SHIN**

신기욱  
William J. Perry Professor of Contemporary Korea & Director of the Walter H. Shorenstein Asia-Pacific Research Center, Stanford University  
미국 스탠포드대학교 석좌교수  
아시아 태평양연구센터장  
**p17**

**SHINE Eunkyū**

신은규  
Professor, Health Administration Department, Dongseo University  
동서대학교 보건행정학과 부교수  
**p34**

**SHIN Hyo Seung**

신효승  
Research Fellow, Northeast Asian History Foundation  
동북아역사재단 연구위원  
**p33**

**Yoshihide SOEYA**

쇼에야 요시히데  
Professor, Keio University  
일본 게이오대학 교수  
**p52**

**SOHN Yul**

손열  
Professor, Yonsei University  
연세대학교 국제대학원 교수  
**p42**

**SOK Touch**

쏭 투잇  
President, Royal Academy, Cambodia  
캄보디아 왕립아카데미 원장  
**p55**

**Frode SOLBERG**

프로데 솔베르그  
Ambassador of Norway to the Republic of Korea  
주한 노르웨이 대사  
**p53**

**SONG Gi-Jin**

송기진  
Executive Director, Hyein E&C (주)헤인이앤씨 전무이사  
**p44**

**SONG Insoo**

송인수  
CEO, HEALIENCE Seonmaeul  
힐리언스 선마을 대표  
**p34**

**SONG Jae-ho**

송재호  
Chairman, Presidential Committee for Balanced National Development  
국가균형발전위원회 위원장  
**p24**

**SONG Jinho**

송진호  
Vice-President, Korea International Cooperation Agency  
한국국제협력단 상임이사  
**p70**

**SONG Min-soon**

송민순  
Former Minister of Foreign Affairs & Trade of the ROK  
전 외교통상부 장관  
**p17**

**SONG Whasup**

송화섭  
Senior Research Fellow, Korea Institute for Defense Analyses  
한국국방연구원 책임연구위원  
**p26**

**Katie STALLARD-BLANCHETTE**

케이티 스타랄라 블랑셰프  
Fellow, Asia Program / History and Public Policy Program, Wilson Center  
우드루일슨센터 아시아프로그램 역사-공공정책 센터 연구원  
**p51**

**Daniel STAUFFACHER**

다니엘 슈타우파허  
President, ICT4Peace Foundation / Former Ambassador of Switzerland  
ICT4Peace 재단 소장, 전 스위스 대사  
**p43**

**Paloma STRELITZ**

팔로마 스트렐리츠  
Co-Founder, Assemble  
어셈블 공동 창시자  
**p78**

**SUH Jeong-in**

서정인  
Executive Director, 2019 ASEAN-ROK Commemorative Summit Preparatory Office  
2019 한-아세안 특별정상회의 준비기획단 단장  
전 아세안대표부 대사  
[p49](#)

**SUH Myung-sook**

서명숙  
CEO & Chairperson, Jeju Olle Foundation  
사단법인 제주올레 이사장  
[p27](#)

**SUL Kyung Hoon**

설경훈  
Director, UNITAR CIFAL Jeju / JITC  
UNITAR 제주국제연수센터 소장  
[p27](#)

**SU Xiaohui**

수샤오휘  
Deputy Director, Department of International and Strategic Studies, China Institute of International Studies  
중국국제문제연구소 국제전략문제부 부과장  
[p38](#)

**Tatsujiro SUZUKI**

스즈키 타츠지로  
Vice Director and Professor, Research Center for Nuclear Weapons Abolition(RECNA), Nagasaki University  
일본 나가사키대학 핵무기폐기연구소 부소장 겸 교수  
[p31](#)

**Kusuma SWANGPUN**

쿠수마 스왕푼  
Public Health Technical Officer Professional Level, Phuket Provincial Public Health Technical Office  
푸켓주 공공보건소, 공공보건 전문직 담당관  
[p36](#)

**Ichiro TAKANASHI**

다가나시 이치로  
Director, Japan 100 years management Association / Chairman, The Family Business Network Japan  
FBN JAPAN 이사장, 백년경영개발기구 이사  
[p66](#)

**Akihiko TAMURA**

타무라 아키히코  
Professor, National Graduate Institute for Policy Studies, Japan  
일본 정책연구대학원 교수  
[p42](#)

**TANG Siew Mun**

탕 쉬 문  
Head of ASEAN Studies Centre, SEAS-Yusof Ishak Institute  
싱가포르 동남아연구소 소장  
[p30](#)

**Rajith Keerthi TENNAKOON**

라지트 키에르티 텐나쿤  
Governor of Southern Province, Sri Lanka  
스리랑카 남부주지사  
[p36](#)

**Nerilyn Apostol TENORIO**

네릴린 아포스톨 테노리오  
Publisher and Editor, The Manila times  
필리핀 마닐라 타임즈 편집장  
[p54](#)

**Ramesh THAKUR**

라메시 타쿠르  
Emeritus Professor, Crawford School of Public Policy, The Australian National University / Co-Convenor, APLN  
호주국립대학교 공공정책대학원 명예교수  
APLN 공동의장  
[p31](#)

**Narit THERDSTEERASUKDI**

나릿 터싸티라썩  
Deputy Secretary General, The Board of Investment, Thailand  
태국 투자청 부청장  
[p55](#)

**Denis TOLKACH**

데니스 톨카치  
Assistant Professor, Hong Kong Polytechnic University  
홍콩이공대학교 조교수  
[p27](#)

**TU Hong**

투 홍  
Vice Dean, School of Finance, Nankai University, China  
중국 난카이대학 금융대학 부학장  
[p79](#)

**Malcolm TURNBULL**

말콤 턴불  
Former Prime Minister of Australia  
전 호주 총리  
[p13](#)

**Neevy VAN LANINGHAM**

니비 반 라닝햄  
Asia Pacific Space Policy Cooperation Specialist, US Department of State  
미국 국무부 우주선진기술과 아태지역 민간우주 정책 담당관  
[p29](#)

**Xavier VILALTA**

차비에르 빌랄타  
Smart Strategy Coordinator, Catalonia Trade & Investment, Government of Catalonia  
카탈루냐 무역투자청 스마트 전략 실장  
[p62](#)

**WANG Guoqing**

왕궈칭  
Fomer Vice-Minister of the State Council Information Office, China  
전 중국 국무원 신문판공실 부주임  
[p14](#)

**Yorizumi WATANABE**

와타나베 요리즈미  
Dean, School of International Communication, Kansai University of International Studies / Emeritus Professor, Keio University, Japan  
일본 간사이국제대학 국제커뮤니케이션학부 학부장  
일본 게이오대학 명예교수  
[p68, p79](#)

**Anak Agung Suryawan WIRANATHA**

아궁 수리아완 위라나타  
Director, Centre of Excellence in Tourism, Udayana University, Indonesia  
인도네시아 덴파사르주 발리관광청 사무총장  
[p63](#)

**Joel S. WIT**

조엘 윌트  
Director, 38 North / Senior Fellow, Stimson Center  
38노스 대표, 스티imson센터 선임연구원  
[p18](#)

**WON Heeryong**

원희룡  
Governor, Jeju Special Self-Governing Province  
제주특별자치도지사  
[p15, p24, p32](#)

**WOO Sukeun**

우수근  
Visiting Professor, Shandong University  
중국 산둥대학 객좌교수  
[p38](#)

**XU Yongbin**

서영빈  
Dean of College of Foreign Languages, University of International Business and Economics  
중국대외경제무역대학 외국어학원 원장  
[p81](#)

**Tetsuo YAMAKAWA**

야마카와 테츠오  
Director of Karate Promotion Division, Okinawa Prefectural Government  
오키나와현 문화관광체육부 카라테진흥과장  
[p36](#)

**Yasushi YAMAMOTO**

야마모토 야스시  
Deputy Secretary-General, Trilateral Cooperation Secretariat  
한중일3국협력사무국 사무차장  
[p38](#)

**YANG Gi-Cheol**

양기철  
Director General of Tourism Bureau, Jeju Special Self-Governing Provincial Government  
제주특별자치도 관광국장  
[p36](#)

**YANG Gil-Hyun**

양길현  
Chairman, Jeju Global Society  
제주국제협의회 회장  
[p86](#)

**YANG Jo-hoon**

양조훈  
Chairperson, Jeju 4.3 Peace Foundation  
제주4·3평화재단 이사장  
[p76](#)

**YANG Young-Eun**

양영은  
Anchor & Correspondent, KBS  
KBS 기자  
[p87](#)

**YAN Xuetong**

옌쉐통  
Dean of the Institute of International Relations, Tsinghua University  
중국 칭화대학 당대국제관계연구원장  
[p17](#)

**Benjamin YAU**

벤자민 야우  
Director, Hongkong Trade Development Council in Korea  
홍콩무역발전국 한국 지부장  
[p24](#)

**Julie YOO**

줄리 유  
News Presenter, Channel NewsAsia  
채널뉴스아시아 앵커  
[p55](#)

**YOO Dong-Geun**

유동근  
Actor / Chairman, Korea Federation of Broadcasting Artists' Organizations  
배우, 한국방송예술인단체연합회 이사장  
[p21](#)

**YOO Insang**

유인상  
Executive Director, LG CNS Smart City Business Unit  
LG CNS 미래전략사업부 스마트시티사업담당  
[p62](#)

**YOO Jay-kun**

유재건  
President, Korean National Federation of UNESCO Clubs and Associations / Former Chairman of the National Defense Committee, the ROK National Assembly  
한국유네스코협회연맹 회장  
전 국회 국방위원장  
[p46](#)

**YOO Joonkoo**

유준구  
Professor, Korea National Diplomatic Academy  
국립외교원 교수  
[p29, p43](#)

**YOOK Jae-hee**

육재희  
Executive Director, Halla Group  
한라건설 전무  
[p25](#)

**YOON KyongHo**

윤경호  
Editorial Writer, Maeil Business Newspaper  
매일경제 논설위원  
[p54](#)

**YOON Meehyang**

윤미향  
Representative, The Korean Council for Justice and Remembrance for the Issues of Military Sexual Slavery by Japan  
일본군성노예제 문제해결을 위한 정의기억연대 대표  
[p56](#)

**YOON Yong Jin**

윤용진  
Associate Professor, KAIST / Adjunt Associate Professor, Nanyang Technological University Singapore  
KAIST 부교수, 싱가포르南洋공과대학 겸임 부교수  
[p62](#)

**YOON Young-Kwan**

윤영관  
Professor Emeritus, Seoul National University / Former Minister of Foreign Affairs & Trade of the ROK  
서울대학교 명예교수, 전 외교통상부 장관  
[p39](#)

**YOO Sung-Sang**

유성상  
Professor, Department of Education, Seoul National University  
서울대학교 교육학과 교수  
[p71](#)

**YOU Ji**

유우지  
Professor, International Relations and Head of Department of Government, University of Macau  
마카오대학 국제관계학 교수  
[p38](#)

**Joseph Y. YUN**

조셉 윤  
Former US Special Representative for North Korea Policy / Senior Adviser, United States Institute of Peace  
전 미 국무부 대북정책특별대표  
미국평화연구소 선임교문  
[p18, p65](#)

**YUN HaeDong**

윤해동  
Professor, Hanyang University  
한양대학교 아태지역연구소 교수  
[p48](#)

**YUN Sun-Jin**

윤순진  
Professor, Seoul National University  
서울대학교 환경대학원 교수  
[p81](#)

**Katharina ZELLWEGER**

카타리나 젤웨거  
Visiting Fellow, Center for International Security and Cooperation, Stanford University  
미국 스탠포드대학교 국제안보협력센터 객원연구위원  
[p51](#)

**ZHANG Wei**

장웨이  
Director, the Institute of China Studies, Fudan University  
중국 푸단대학 중국연구원 원장  
[p57](#)



# ACKNOWLEDGEMENT

## 주최 | Host



제주특별자치도  
Jeju Special Self-Governing Province



국제평화재단  
International Peace Foundation



동아시아재단  
East Asia Foundation



중앙일보  
JoongAng Ilbo

## 주관 | Organizer



제주평화연구원  
Jeju Peace Institute

## 후원 | Sponsor



외교부  
Ministry of Foreign Affairs



제주국제자유도시개발센터  
Jeju Free International City Development Center

## 파트너 | Partner



고려대학교사이버법센터  
Cyber Law Centre at Korea University



국가인권위원회  
National Human Rights Commission of Korea



국립외교원  
Korea National Diplomatic Academy



국제개발협력학회  
Korea Association of International Development and Cooperation



남북교류협력지원협회  
South-North Korea Exchanges and Cooperation Support Association



다마대학  
Tama University



동경도 윤리법인회  
Tokyo Metropolitan RINRI Corporate Organization



동북아역사재단  
Northeast Asian History Foundation



미국 국무부  
US Department of State



민주평화통일자문회의 제주지역회의  
The National Unification Advisory Council Jeju Provincial Assembly



100년경영개발기구  
Japan 100 years management Association



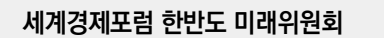
서울·제주군형발전위원회  
The Jeju Young Men's Community Association in Seoul



서울제주특별자치도도민화청년회  
Committee for Balanced Development of Seoul & Jeju



신남방정책특별위원회  
Presidential Committee on New Southern Policy



세계경제포럼 한반도 미래위원회  
Global Future Council on the Korean Peninsula of the World Economic Forum



아셈노인인권정책센터  
ASEM Global Ageing Center



아시아-태평양 핵비확산·군축 리더십 네트워크  
Asia-Pacific Leadership Network for Nuclear Non-Proliferation and Disarmament



우드로윌슨센터  
Woodrow Wilson International Center for Scholars

파트너 | Partner



**유네스코한국위원회**  
Korean National Commission for UNESCO



**인간개발연구원**  
Korea Human Development Institute



**제주4·3연구소**  
Jeju 4-3 Research Institute



**제주관광공사**  
Jeju Tourism Organization



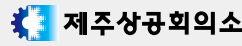
**UNITAR 제주국제연수센터**  
UNITAR CIFAL Jeju / Jeju International Training Center



**사단법인 제주국제협의회**  
Jeju Global Society



**제주대학교**  
Jeju National University



**제주상공회의소**  
Jeju Chamber of Commerce & Industry



**제주여성가족연구원**  
Jeju Women & Family Research Institute



**제주연구원**  
Jeju Research Institute



**제주통일미래연구원**  
National Unification Advisory Council  
Jeju Provincial Assembly



**제주한라대학교**  
Cheju Halla University



**최종원학술원**  
Chey Institute for Advanced Studies



**통일연구원**  
Korea Institute for National Unification



**평창군**  
Pyeongchang City



**프리드리히나우만재단**  
Friedrich Naumann Foundation for Freedom



**한국건설기술연구원**  
Korea Institute of Civil Engineering and Building Technology



**한국경제매거진**  
The Korea Economic Magazine

파트너 | Partner



**한국국제교류재단**  
Korea Foundation



**한국국제협력단**  
Korea International Cooperation Agency



**사단법인 한국유럽학회**  
The Korean Society of Contemporary European Studies



**사단법인 한미클럽**  
Korean-American Club



**한반도평화만들기**  
Korea Peace Foundation



**한중일3국협력사무국**  
Trilateral Cooperation Secretariat



**해외문화홍보원**  
Korean Culture and Information Service

협찬 | Corporate Sponsor



**KB국민은행**  
KB Kookmin Bank



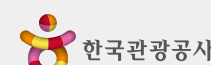
**대한항공**  
Korean Air



**블랙야크**  
BLACKYAK



**제주특별자치도개발공사**  
Jeju Provincial Development Corporation



**한국관광공사**  
Korea Tourism Organization



**주식회사 한라산**  
Hallasan Corporation

2019 제주포럼  
어플리케이션 다운로드  
2019 JEU FORUM  
APPLICATION DOWNLOAD



주최 | Host



주관 | Organizer



후원 | Sponsor



파트너 | Partner



협찬 | Corporate Sponsor

